EL CORREO GALLEGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA
Preguntoiro, 29

Diario de la mañana.-Decano de La Coruña

EL FERROL DEL CAUDILLO
General Franco, 152.—Telf. 1388

Teléfs. Redac., 1227; Adm., 1427
Dirección, 1827 — Núm 25.753 — MIERCOLES, 25 DE JULIO 1.956 — Fundado en el año 1.878 — 1 Peseta

En la Festividad del Apóstol Sant-Yago, Patrón de las Españas

Por Jacobo J. Rey Porto

LA APARICION DE LA VIRGEN A SANTIAGO

ESTA rosa de piedra de cien hojas que es Compostela eterna, florecida por milagro en tierra bravía circundada de peñascales, bajo la desvelada y amorosa cantinela del monte Ilicino —que las centurias habrían de cristianizar con el nombre sonoro de Pico Sacro—, celebra su fiesta magna en loor al Patrón de las Españas, nuestro Señor Sant-Yago, entre el estruendo atronador de los cohetes disparados a la alta diana azul de sus cielos estivales y la orgía de luces y colores de la fachada mudéjar —sobrepuesto a la maravilla del Obradoiro—, que, año tras año, en el decurso de los tiempos, es quemada en recuerdo —quizás— de las misteriosas y refulgentes luminarias que los vecinos de Lobio columbraran en las noches remotas, cuando el obispo de Iria Flavia, Teodomiro —luego de tres días de rigurosas penitencias— dispuso el desbroce de los parajes en los que tuvo lugar la invención del santo cuerpo de Jacobo.

A este dilecto discípulo del Rabí Galileo —que le tuvo a su lado en la gloria del Tabor y en la amargura de Getsemaní— correspondióle en las suertes de sus compañeros de apostolado la evangelización de la península Ibérica; y —excelente piloto de certeras singladuras— vino de las lejanas tierras asiáticas, surcando mares en bonanza, a los confines de la Hispania, recalando con más ahínco en las verdes riberas del Tambre y del Ulla, para por ellas subir en aguas del Sar hasta la próceres vetusta ciudad de Iria, centro de irradiación de sus predicaciones. Y, la tierra galaica, ubérrima, fué sino fecundo para la semilla de su palabra ardiente, prodigándole incontables prosélitos y fervorosos discípulos de los cuales conocemos los nombres de nueve. De ellos, dos se quedaron en Galicia, y los otros siete le siguieron en su retorno a Jerusalén, peregrinando con él por las ciudades de Lugo, Orense, Braga, Astorga, Guipúzcoa y otras, ya extinguidas, emplazadas en las costas y en las montañas cantábricas, para penetrar luego en la comarca aragonesa hasta Zaragoza, siendo en ella confortado por la Reina de los Cielos, quien se le mostró en carne mortal, encomendándole la erección de un templo en torno al Pilar de su aparición, con la dulce promesa de su permanencia incólume hasta el fin de los siglos.

Y, ya en vías de su plena cristianización, abandonó Sant-Yago la tierra hispana para regresar al Asia, donde su primer jornada fué a la ciudad de Efeso, en la que moraba la Virgen —asistida por su hermano Juan— para rendirle homenaje de amor y gratitud; y —ante el anuncio de su cercano martirio, que le hizo la Señora— correr presuroso, abrasado en santo celo, a Jerusalén, don-

(PASA A TERCERA PAGINA)

Perfil evangélico de nuestro Patrón Santiago

Por el P. José Isorna, O. F. M.

Magnífica perspectiva de la Plaza de España de cuyo suelo arrancan las majestuosas torres catedralicias de la fachada del Obradoiro. En este grandioso marco de insuperable belleza arquitectónica, vibrará hoy el alma de España al unísono del fervor espiritual de millares de peregrinos.

Compostela recibe hoy en esta antesala de la Basílica del Apóstol a toda la grey de sanclulas y bordón, ofreciéndole en la víspera solemne de la fiesta patronal de España, la grandiosa fiesta pirotécnica que pondrá matices de oro y plata sobre el románico y el barroco de la fachada del Obradoiro. Desde lo alto, la noche serena acogerá el bullicio de la fiesta más grande de Galicia y con las primeras luces del alba girarán sobre sus goznes las puertas del Santuario Jacobeo para toda esa multitud de peregrinos del Apóstol Santiago que acudirán a templar las armas de su fe en el sagrado recinto.

LA personalidad del Apóstol Santiago impregna de un sentido emotivo y apasionado las páginas del Santo Evangelio. Ofrece sutilmente a éste un aire, un dulce perfume jacobeo.

Cristo advirtió en seguida el temperamento de los hijos del Zebedeo y un buen día les denominó: "Boanerges", es decir, hijos del trueno, relámpagos vivos.

Santiago y Juan, en compañía de S. Pedro, fueron testigos preferidos para presenciar el rutilante milagro de la transfiguración de Cristo en el Tabor y su dramática agonía en el Huerto de Getsemaní.

Santiago Apóstol tenía, de verdad, un carácter pronto y generoso, decidido y valiente, emprendedor y dinámico.

Había ciertamente nacido para la acción y para empresas sublimes, para obras excelsas. No vino al mundo para asuntos y tareas vulgares. Incluso en sus defectos, Santiago aparece noble y majestuoso. Siempre rebosando caballerosidad y hombría. Tenía un alma de fuego, un corazón ardiente, un espíritu selecto, fino y aristocrático. Era, en fin, un hombre con personalidad.

Santiago es grande deseando un puesto de honor el lado de Cristo en la gloria de su Reino. Grande en su humana indignación ante la protervia de los samaritanos que rehusan recibir la visita de Jesús y Santiago, amante de soluciones inmediatas, propone allí mismo pedir al cielo lluvia de fuego que, en un momento, los achicharre a todos.

Grande, incluso en la aceptación generosa del cáliz del dolor que el Señor ofrece y él abraza con su clásico "possumus", que más tarde, en las horas de su martirio, bañará su cuerpo y sublimará su vida con resplandores del Calvario.

Santiago Apóstol era más intuitivo que reflexivo, como todos los hombres geniales. Veía a distancia. Presentía los hechos maravillosos.

Cuando el Señor le invitó a seguirle sin ofrecerle razones ni promesas, Santiago vislumbró algo divino en el Salvador y no vaciló un momento en irse con Jesús dejando inmediatamente redes, barca, pesca, padre y madre y toda su herencia. Desde aquel instante Cristo le había entrado con su divina hermosura dentro del alma y se la conmovió y enajenó en un éxtasis de amor.

El alma de Santiago era un poema, una sinfonía encendida de ardor, centelleante de vehemencia, desde entonces, por Cristo.

La voz de Cristo inflamó, de pronto, su espíritu en ansias de acción y en anhelos de sacrificios para toda empresa evangélica.

Santiago fué, sin duda, uno de los apóstoles que mejor captó, a su manera el sentido de la vida de Jesucristo, y por eso mismo, no pudo menos de preocuparse con vehemencia por el éxito de las empresas evangélicas de Jesús. Santiago Apóstol nos perdonaría cualquier defecto, menos éste: el ser indiferentes con los asuntos y problemas de Cristo, con las inquietudes de su Iglesia. Por la causa de Cristo experimentó Santiago siempre un cariño, un interés a borbotones. Su única preocupación era el éxito de Cristo.

Cristo, por su parte también supo distinguir al Apóstol —igual que al sencillo Pedro y al virginal Juan— con la predilección de su íntima amistad.

Esta predilección de Jesús por Santiago encendió en el alma de nuestro Apóstol el deseo de predicar a Cristo en Judea, y luego, hacer llegar su mensaje, su voz, a los extremos occidentales de la tierra, a Hispania, a Finisterre anunciando aquí su Evangelio en el cual se encierra la gracia de la redención y salvación para todos los hombres.

Fruto granado del entusiasmo, del apasionamiento encendido de Santiago por Cristo es, ciertamente, la evangelización de España. Santiago llegará aquí, por otra parte, a saborear el cáliz amargo del desaliento apostólico. Pero, en esa hora crítica vendrá a Zaragoza la misma Madre de Cristo a recordarle su decidido "possumus" de antaño y acariciará con sus maternales manos el

(PASA A TERCERA PAGINA)

(Foto KSADO)

El Apóstol Peregrino de Compostela

Por T. Montero O. M. I.

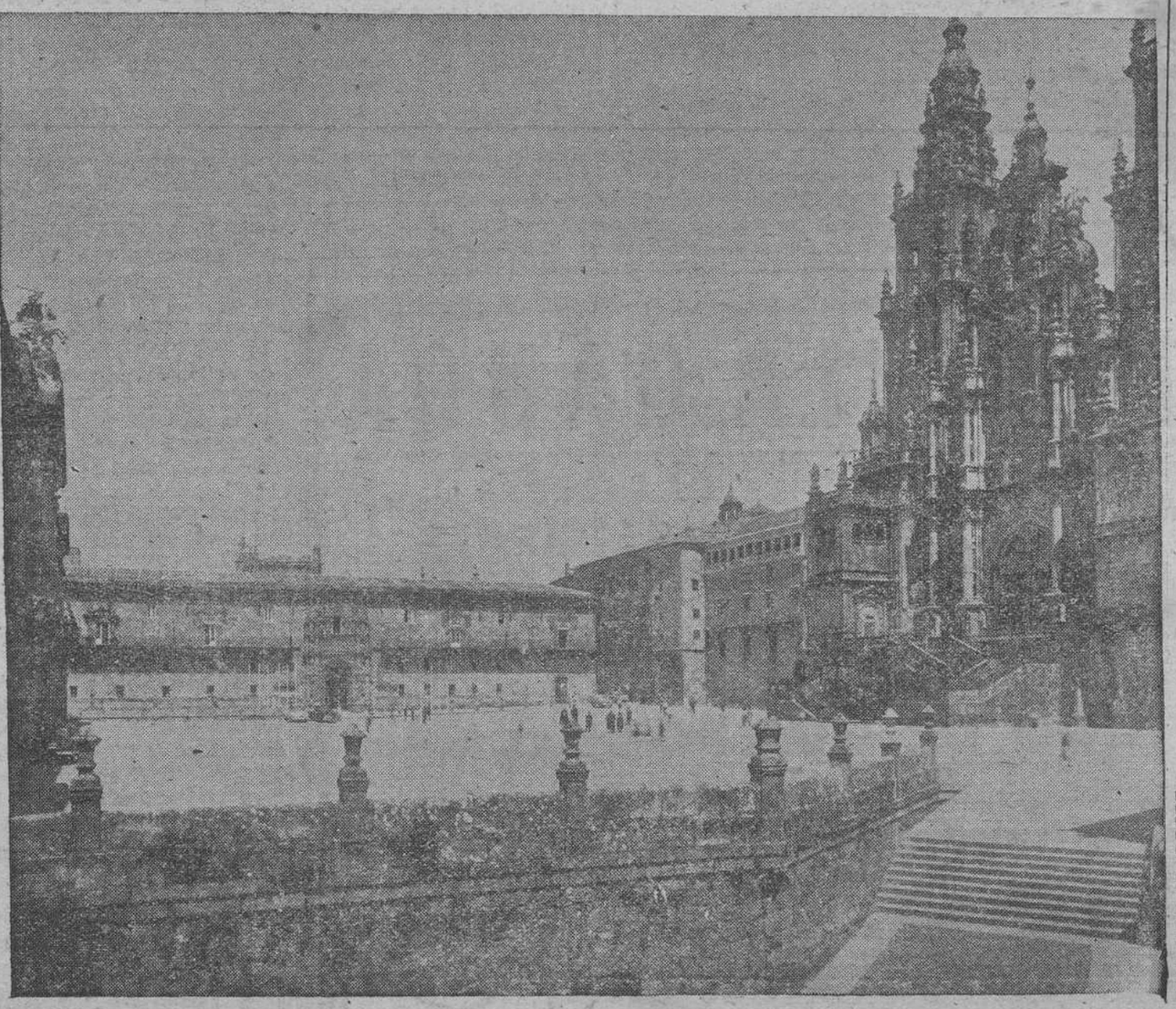
LOS que visitan la monumental Basílica de Santiago de Compostela, luego de trasponer el artístico Pórtico de la Gloria, divisan a lo lejos en el Altar Mayor la figura venerable del Apóstol en forma de peregrino, figura muy familiar a todos los peregrinos de Compostela, pero algo rara y singular para los extraños, que haría sonreir a Mons. Duchesne y otros escépticos historiadores, para quienes la venida de Santiago el Mayor a España no pasa de ser una piadosa leyenda sin otro fondo histórico que sus reliquias. Y a propósito de las reliquias del Apóstol y Patrón de España, nos sorprendió no poco, por estas tierras de América, ver en la revista oficial "Indice de la Cultura Española", de febrero del pasado año, la reseña de una conferencia de Fray Justo Pérez de Urbel, O. S. B., bajo el título "Orígenes del culto de Santiago en España". De dicha conferencia (a título de curiosidad histórica, es de suponer) publicó un extracto la revista "Digesto Católico", de Buenos Aires, resumiendo un artículo de Fray Justo Pérez de Urbel en la revista "Arbor", de Madrid.

NI ERROR NI FRAUDE

En dicha reseña se atribuyen al célebre erudito Benedictino estas palabras: "La gran devoción al Apóstol Santiago, que tiene por centro a Compostela, no fué el resultado de un error universal o de un fraude incomprensible sino que las reliquias veneradas en Galicia son las mismas que se conservaban en Mérida en el siglo VII y da como prueba de tan atrevido aserto "una lápida descubierta en Mérida", donde se hace mención de varias reliquias existentes en una iglesia de aquella ciudad (yo me pregunto si no serán algunas de las muchas que contiene "la Capilla de las reliquias" en la Basílica de Compostela). Según la hipótesis fundada en tal hallazgo, los cristianos de Mérida en el siglo VIII, al tiempo de la invasión del Islam, habrían huído hacia Galicia, siguiendo el curso del Guadiana, llevando consigo las preciosas reliquias de varios Apóstoles. Con eso el insigne escritor se siente satisfecho de haber salvado y vindicado la gloriosa tradición jacobea, en lo referente al sepulcro y reliquias de Santiago en Galicia, "de un error universal o fraude incomprensible"...

Sin negar en absoluto la posibilidad del éxodo de los cristianos de Mérida ante el avance de la morisma y de su homérica odisea por el río Guadiana y el océano Atlántico, cargados de reliquias, hasta llegar felizmente a Compostela, nos parece muy atrevida, temeraria y sin bastante fundamento la opinión de que la antiquísima y venerable tradición de la ve-

(PASA A SEGUNDA PAGINA)



(Foto KSADO)

Número dedicado a la festividad de Santiago Apóstol

20 páginas-Una peseta

-- El Apóstol Peregrino de Compostela --

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

nida del Apóstol Santiago a España y del milagroso hallazgo de su glorioso sepulcro en Compostela el año 813 —esa tradición inmemorial recordada por el Papa León XIII en la Bula "Omnipotens Deus", de 1884, y acérrimamente defendida por graves autores antiguos y modernos— no sea más que "un error universal o un fraude incomprensible".

PREDICACION Y TRASLACION

Y no vale decir que eso de "error universal o fraude incomprensible" se refiere tan sólo a la traslación de las reliquias del Apóstol por sus discípulos, desde Jerusalén al puerto de Iria Flavia, inmediatamente después de su glorioso martirio; porque la devoción al Apóstol "que tiene por centro a Compostela" no se basa solamente en la traslación de las reliquias sino también en la predicación del Apóstol Santiago en España, y especialmente en Galicia, donde descansan sus sagradas reliquias. Entre la traslación y la predicación (supuestas las pruebas históricas de la tradición oral y escrita, que luego veremos), hay una conexión lógica innegable. La una es la explicación lógica de la otra. Santiago predicó en Galicia y por eso quiso el Señor que sus reliquias descansaran en la Provincia o Región que le cupo en suerte cuando se dispersaron los Apóstoles. Por otra parte tenemos pruebas históricas de que el cuerpo de Santiago fué sepultado en Galicia, "en Arca Marmórica, en los confines de Amahía", y esa tradición venerable, como la traslación y el milagroso hallazgo de las reliquias en el bosque de Libredón (Compostum Stellae o Compostela-el campo de la estrella) el año 813 bajo el reinado de Alfonso II el Casto y el Pontificado del Papa San León III (785-816) tienen la más lógica explicación no en la invasión de los moros en Mérida o de los árabes en Jerusalén (como dice el Benedictino Lefevbre en su famoso misal), sino más bien en la predicación de Santiago en España.

LA VOZ DE I A TRADICION

Y pasando de los preámbulos a los argumentos, veamos las pruebas principales de la venida de Santiago a España (lógica explicación, repetimos, de su glorioso sepulcro en Compostela). Y en primer lugar la tradición. Todo el que, libre de prejuicios, haya visitado la provincia de Galicia, y especialmente la ciudad de Santiago de Compostela, monumento perenne del arte y de la fe de nuestros mayores, habrá podido constatar la arraigada tradición del pueblo gallego, y sobre todo del clero y fieles de la Arquidiócesis de Compostela, sobre la predicación del Apóstol Santiago en Galicia y sobre la traslación de sus reliquias desde Jerusalén a Iria Flavia.

Si de Santiago de Compostela bajamos a Padrón, la antigua ciudad romana de Iria Flavia, allí nos mostrarán, en la Iglesia de Santiago junto al río de Sar, el padrón o pilar a donde, según la tradición local, atracó la barca que trajo de Palestina el cuerpo del Apóstol. Y cerca de dicha iglesia, un artístico Viacrucis guía al peregrino hacia la cumbre de un monte escarpado, donde un enorme peñasco marca el lugar donde predicaba el Apóstol. Hasta los niños de Padrón repiten ingenuamente al visitante —lo decimos por lo experimentado en 1949 al visitar nosotros mismos aquellos históricos lugares— que allí predicó el Apóstol Santiago, y que a orillas del Sar, junto a la mencionada iglesia, se detuvo la barca milagrosa.

LA VOZ DE LA HISTORIA

Esta que el sabio Jesuíta Cornelio a Lápide llamaba "tradición universal e inmemorial", no sólo de España sino de los fieles en todo el mundo, a la cual nadie podría contradecir (cui nemo refragari posset)" no se basa, como creen algunos supercríticos, en doctas fábulas o piadosas leyendas. Las pruebas históricas de la venida de Santiago a España, como detalladamente explicamos en una serie de artículos publicados por la revista barcelonesa "Cristiandad", de Julio a Octubre, 1951, se remontan a fines del siglo IV. Tanto San Jerónimo como su Maestro, Didimo de Alejandría, afirman clara y terminantemente que "uno de los Doce" predicó en España. Pues hacen alusión a la dispersión de los Apóstoles y a la vocación de los mismos junto al mar de Galilea, lo cual no puede aplicarse a San Pablo (de cuya venida a España, bien fuera como de visita para exhortar a las cristiandades ya existentes, dan testimonio el mismo San Jerónimo, el Papa San Clemente y el documento antiquísimo llamado "Canon de Muratori"). He aquí el testimonio de San Jerónimo donde hasta parece aludir al sepulcro de nuestro Apóstol (siquiera sea de un modo vago y general):

"El Espíritu del Señor congregó a los Apóstoles dando y repartiendo a cada uno de ellos el lugar que les cupo en suerte, para que uno fuese a la India, otro a las Españas, otro a la Iliria, otro a la Grecia; y cada cual descansara en la provincia donde predicó el Evangelio". (Comentarios sobre Isaías, cap. XXXIV).

De esta antiquísima tradición jacobea se hacen eco los "Catálogos de los Apóstoles", cuya traducción latina, "el Calendario Jeronimiano", data del siglo VI, según Mons. Duchesne, adversario de nuestra tradición. La noticia que sobre la predicación de los Apóstoles dan dichos Catálogos parece haber sido citada textualmente por los escritores eclesiásticos posteriores al siglo sexto: San Isidoro de Sevilla, San Julián de Toledo, el Venerable Beda, San Beato de Liébana, la Liturgia mozárabe, el Beato Nótkero, monje del Monasterio de San Galo, en Suiza, etc. Por eso juzgamos a propósito citar el texto de dichos Catálogos, de origen griego, cuya luz tenemos pero nada despreciable ilumina la noche de la historia en los remotos tiempos apostólicos:

LA COLEGIATA DE IRIA

"Este (Santiago, hijo de Zebedeo), predica en España y lugares occidentales. Sepultado en Marmárica" Palabras que otros documentos completan de este modo: "En el lugar de Arcas Marmóricas, en la Provincia de Galicia, en los confines de Amahía". Observa López Ferreiro que "Amaea" (Amahía), en la antigüedad romana era una pequeña región comprendida entre el Sar y el Tambre. El valle de "Mahía", cerca de Compostela, conserva ese nombre histórico hasta el presente como mudo y elocuente testimonio de nuestra tradición jacobea. "Por lo cual, añade López Ferreiro, en su monumental obra "Historia de la Iglesia Compostelana"—verdadero tormento de los supercríticos y adversarios de las tradiciones religiosas— solamente un historiador lleno de prejuicios podría negar la fuerza de la tradición oral y escrita sobre el lugar del sepulcro de Santiago y su predicación en la región de España donde descansan sus venerables reliquias."

SAN BEATO DE LIEBANA

Por todo lo dicho —sobre la Voz de la Historia— queda bien patente y manifiesta la injusticia cometida por Fray Justo Pérez Urbel, en su artículo publicado por "Arbor", contra el ilustre defensor de las glorias y tradiciones de la Iglesia Católica hispana en los tiempos de la reconquista. Pues en dicho artículo, dicho supercrítico a lo Mons. Duchesne atribuye el ardor patriótico de San Beato de Liébana el haber sido el inventor de la tradición jacobea (la predicación en España del Apóstol Santiago). Contra todo esto baste observar que los testimonios arriba citados son en su mayoría anteriores al siglo octavo, en que vivió y murió San Beato de Liébana. Y que la devoción popular a Santiago desde los comienzos de la Reconquista existió antes que San Beato de Liébana se hiciera su ferviente promotor lo prueban varios documentos citados en la obra de López Ferreiro (ya mencionada); lo prueba el hecho, citado por el mismo Benedictino en su "Año Cristiano", 25 de Julio, fiesta del Apóstol Santiago, de que el Obispo y caudillo guerrero Odoario, primer Obispo de Lugo desde su liberación por Alfonso I, Rey de Asturias y Galicia, hacia el año 740, "avanzaba y construía en el nombre del Apóstol Santiago; y en sus incursiones por las orillas del río Miño, al decir de las antiguas crónicas, vió en los campos de batalla una y otra vez las luces milagrosas, precursoras de la milagrosa estrella de Compostela.

Esto indica que ya antes de la aparición de las reliquias (el año 813), y antes de la propaganda jacobea de San Beato de Liébana se invocaba a Santiago como Patrón y Protector de España, sin duda porque era tradición antiquísima que en España, y especialmente en Galicia donde su cuerpo estaba sepultado, había predicado el Evangelio.

LA VOZ DE LOS PAPAS

Tenemos en primer lugar la Encíclica atribuída a "San León III" (785 - 816) sobre la traslación de las reliquias, cuya fiesta aparece ya asignada para el 30 de Diciembre en el Breviario Compostelano del siglo XI. De dicha carta transcribe López Ferreiro, en la obra ya citada, tres textos, aunque fragmentarios. Uno está tomado del Códice llamado de Calisto II (1119 - 1124), tío del Conde de Galicia Don Ramón de Borgoña, esposo de Doña Urraca y padre de Alfonso VII, solemnemente coronado en la Basílica Compostelana por el Arzobispo Don Diego Gelmírez el 17 de Septiembre de 1111; otro texto está tomado del Códice del Escorial; y el tercero del Breviario de Evora, en Portugal (con los cuales concuerdan las lecciones del Breviario de Toledo y de otras iglesias de España). En todos estos breviarios consta la triple tradición jacobea referente a la predicación de Santiago en España, a la traslación de sus reliquias desde Palestina a Iria Flavia en Galicia, y al milagroso hallazgo de dichas reliquias.

En segundo lugar, merece mención honorable el ya mencionado "Calisto II", peregrino de Compostela siendo aún Arzobispo de Viena, en el Sur de Francia, uno de los Papas más ilustres de la Edad Media, que demostró su devoción al Apóstol otorgando el Jubileo Compostelano, ratificado por el Papa "Alejandro III" (1150-1181) el año 1179, y que había de celebrarse para beneficio de los peregrinos de todo el orbe católico siempre que la fiesta de Santiago, 25 de Julio, cayera en Domingo.

Finalmente citaremos al Papa León XIII (1878-1903), quien por las Letras Apostólicas "Omnipotens Deus", expedidas el 1 de Noviembre de 1884, ratificó, previa investigación canónica hecha por el Cardenal Domingo Bartolini, la sentencia del Cardenal Miguel Payá y Rico, Arzobispo de Compostela, sobre la veracidad de las reliquias del Apóstol, enterradas por el Cardenal de San Clemente debajo del Altar Mayor de la Basílica para librarlas del saqueo en la invasión inglesa de 1589. Fueron halladas felizmente tras laboriosas excavaciones el 28 de Enero de 1879, después de estar perdidas por varios siglos. El Papa León XIII en dicho documento felicita a la Cristiandad entera por tan feliz hallazgo de las reliquias del Apóstol y de sus discípulos San Atanasio y San Teodoro.

LA VOZ DE LA LITURGIA

No ignoramos la distinción que hace el P. Bernardino Llorca, S. J. en la "Historia de la Iglesia Católica" entre los documentos litúrgicos anteriores al siglo VIII y la liturgia mozárabe (que recoge claramente en sus responsos e himnos la tradición jacobea), si bien no faltan autores que no están de acuerdo con tal distinción y atribuyen el himno de las Vísperas de la fiesta de Santiago "O Dei Verbum" a San Martín de Dumio (siglo VI). Dejando para otra ocasión tales documentos —de la liturgia mozárabe—, veamos cómo nos recuerda el Breviario esta gloriosa tradición el 25 de Julio. Es una frase lacónica: "Después, habiendo ido a España, convirtió allí a algunos a la fe de Cristo" Pero esas palabras tan sencillas costaron a los españoles muchos sudores y fatigas, siendo el fruto de profundas y prolijas investigaciones históricas y no de presiones políticas, como han pretendido historiadores malévolos. Era el año 1602 cuando a instancias del Papa Clemente XIII (1592-1607) se llevó a cabo la reforma del Breviario decretada por el Concilio de Trento. Debido a la oposición de los cardenales Baronio y Belarmino (y otros enemigos de nuestra tradición jacobea), era cuestión de suprimir en las lecciones del segundo nocturno lo referente a nuestra tradición. Tanta fué la fuerza de los argumentos presentados en su favor, dice López Ferreiro, que el Papa aprobó gustoso la resolución favorable de los Cardenales (y hasta el Cardenal Baronio rogó al Canónigo de Palencia, Don Diego del Castillo, defensor de la causa, que publicara, como lo hizo, las pruebas de la tradición para que nadie en lo futuro la pusiera en duda). Tal controversia sirvió para esclarecer la verdad histórica, como lo atestigua al escribir sobre esta cuestión el sabio Cardenal Próspero Lambertini, más tarde Papa con el nombre de Benedicto XIV (1740-1758), el cual escribía en 1723: "En lo que se refiere al punto de la ida y predicación de Santiago en España, gustoso suscribo (libenter subscribo)".

RECAPITULANDO

Diremos que la tradición sostenida por escritores eclesiásticos desde la más remota antigüedad, a saber, que los doce Apóstoles se repartieron entre sí el mundo gentil sin descuidar a los judíos de la diáspora, bien establecidos en todas las principales ciudades del imperio romano; que a Santiago el Mayor, hijo de Zebedeo, le cupo en suerte "España y los lugares del Occidente" (incluyendo a Galicia, el fin del mundo "finis terrae" para los antiguos); esa tradición "no es algo imposible o monstruoso", como advertía el historiador Baronio contra los protestantes enciclopedistas de las Centurias Magdeburgenses, sino antes bien, como decía en sus "Compilaciones sobre Santiago" el Cardenal Domingo Bartolini, delegado del Papa León XIII en las investigaciones canónicas sobre las reliquias de Compostela el año 1884, esa tradición de la Iglesia Española "se basa principalmente en una tradición antiquísima, siempre constante, jamás interrumpida, y retenida como prueba certísima, no sólo en España, sino por todo el orbe católico".

EL VOTO NACIONAL

Santiago no fué sólo Apóstol de España sino que a través de los siglos, y especialmente en los días más aciagos para nuestra Patria, ha sido siempre su celestial Patrón y Protector. Por eso España le rinde todos los años, el 25 de Julio, "la ofrenda nacional", restaurada por el Generalísimo Franco, como Jefe del Estado español, en fecha memorable, el 21 de Julio de 1937, como acción de gracias por la protección del Apóstol durante la nueva Cruzada, y particularmente por la resonante victoria de las tropas nacionales en la Batalla de Brunete, entonces reciente. El Caudillo en persona ofrendó al Apóstol en su Basílica de Compostela lo que ha de reemplazar al histórico "Voto de Santiago" (el celemín de trigo o el cántaro de vino que todos los jefes de familia de todas las parroquias del Reino pagaban en la Edad Media a la Basílica de Compostela.

EL MARQUES DE LOZOYA

A propósito del "Voto de Santiago" —testimonio de la gratitud de España a su Apóstol y Patrón por su ayuda en las batallas de la Reconquista— dice Don Juan Contreras, Marqués de Lozoya, en su libro "Santiago Apóstol, Patrón de las Españas": "Cuando en las Cortes de Cádiz fué abolido el Voto Nacional en honor de Santiago, una nueva época de la historia de España se iniciaba aquel día. Ya el grito de "Santiago" no se oyó en las batallas que aún tuvieron que reñir los españoles. Comienza la gran almoneda de valores espirituales y de territorios. Se pierden para España los Virreinatos de América, y en los últimos años del siglo los girones de un imperio que había comenzado bajo los auspicios del Apóstol".

EL JUBILEO MAS ANTIGUO

Fué el Papa Calisto II (1119 -1124), de la noble familia de los Duques de Borgoña emparentados con los Reyes de Castilla, quien apenas elevado al solio pontificio, para satisfacer su devoción al Apóstol, nombró a Don Diego Gelmírez primer Arzobispo de Compostela e instituyó el Año Santo Compostelano, casi dos siglos anterior al Año Santo de Roma, instituído por Bonifacio VIII el año 1300. El Año Jubilar de Compostela se celebraría todos los años en que la fiesta principal del Apóstol, 25 de Julio, cayera en domingo (lo cual sucede cada cinco o diez años). Al del año 48 siguió de cerca el del 54, y el próximo Jubileo se celebrará el año 65, Dios mediante. Dicho privilegio fué ratificado el año 1179 por el Papa Alejandro III (1150-1181).

La fervorosa celebración del último año jubilar es una prueba de la creciente devoción de España y de todo el orbe católico al Apóstol Santiago; y como testimonio perenne de esa devoción quedará siempre el viejo camino francés con sus monasterios, iglesias y posadas, luminosa estela de fervor y caridad que, como la Vía Láctea o Camino de Santiago, guiará siempre a España hacia la cuna de su fe y de sus glorias.

(Kingsville, Texas)

BUJAN y Cía. Sucesor
ALMACEN DE FERRETERIA
Distribuidores de Lámpara EXCEL
Rúa del Villar, 19 y Huérfanas, 34 — Teléfonos: 1719 y 2059
SANTIAGO

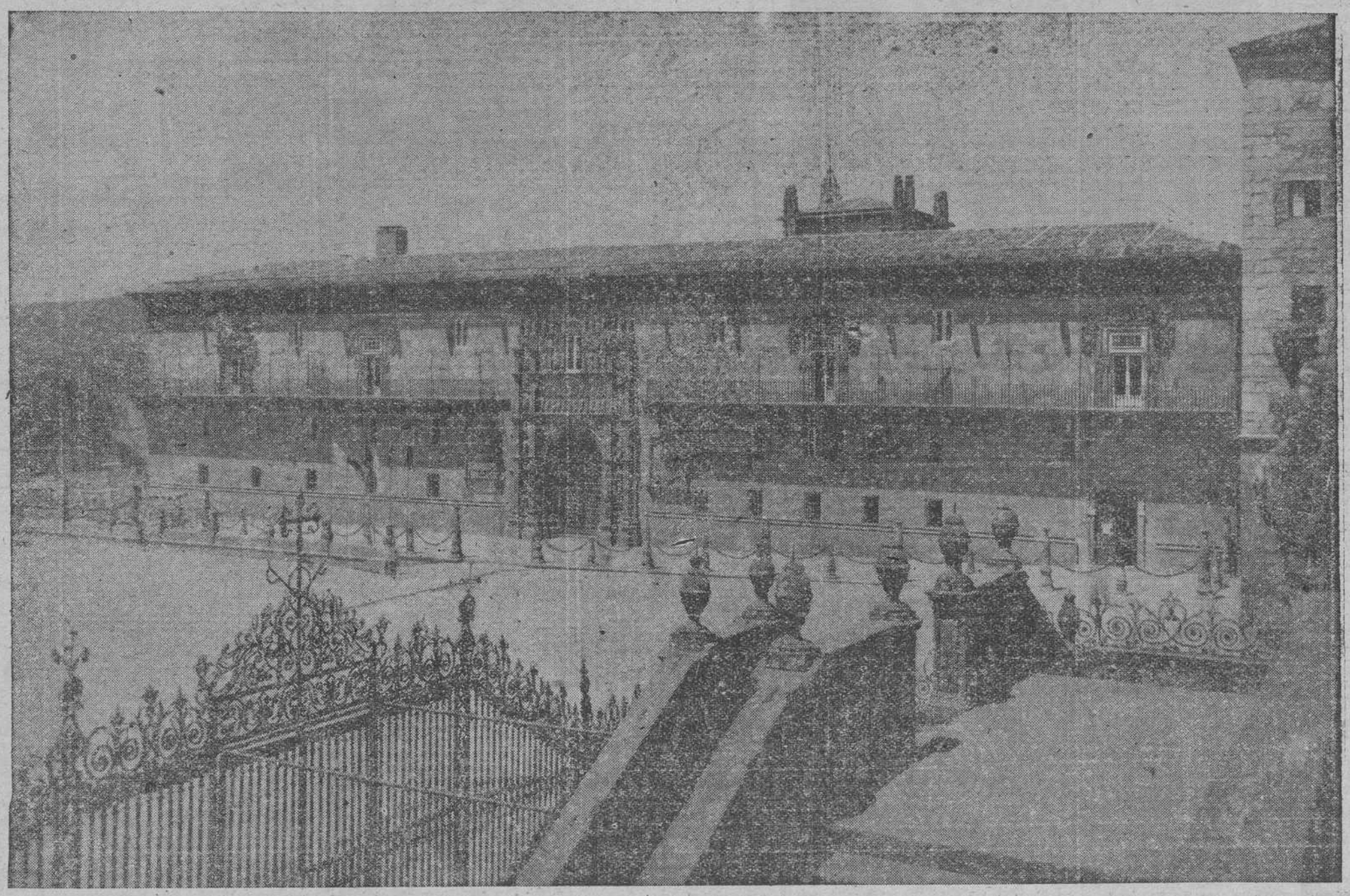
DOLORES IGLESIAS, S. L.
CASA FUNDADA EN 1880
ALMACENES DE
PAQUETERIA Y QUINCALLA
Cervantes, 17, 18, 19, 20 y 23
TELEFONO 1235

LA GANGA
CAMISERIA
CONFECCIONES
GENEROS DE PUNTO
CALDERERIA, 57
TELEFONO 1891
SANTIAGO DE COMPOSTELA

La Electra Pedro Daviña Asorey
Instalaciones eléctricas y montajes industriales - Reparación y bobinado de motores y de toda clase de máquinas eléctricas
Oficina Técnica-Estudios y Proyectos
Rúa del Villar, 18
Teléfono 1448
Santiago

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Ante la austera y serena belleza de su Plaza de España abre sus puertas el HOSTAL DE LOS REYES CATOLICOS, un bello y artístico edificio, en cuyo suntuoso interior hallará el viajero, todo el confort de uno de los mejores establecimientos hoteleros del mundo



HOSTAL DE LOS REYES CATOLICOS

Perfil evangélico de nuestro Patrón Santiago

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

rostro entristecido del Hijo de Zebedeo le confortará en su "Getsemaní" de Iberia, y le prometerá que la fe que él predique en España jamás llegará a marchitarse.

Desde ese momento dichoso, España pasa a ser objeto de predilección para Cristo, para la Virgen y para Santiago. Este milagro de amor acaba de nacer, como vemos, en el regazo de nuestra Señora. Por eso, desde ahora, nuestra fe y nuestra Patria serán un trono inconmovible de puro cristianismo, de auténtico marianismo y de acendrado santiaguismo.

El Apóstol de España irá a morir, al fin, a Palestina, siendo el Protomártir del Colegio. Antes de morir hará su testamento de amor, y ordenará que su cuerpo venga a reposar en tierra ibera bajo el cariño y ternura de sus queridos españoles. Y Galicia fué la elegida para poseer y guardar el sepulcro del Apóstol de España. La belleza de sus rías, el esmaltado verdor de sus campos y la piedad y el agarimo de sus hijos serían sencillos y seguros custodios de tan venerandas reliquias.

Desde el año 813 Santiago Apóstol empezará a cobrar en Compostela a lo largo de la historia de España y en el desarrollo de la cristiandad una fisonomía nacional, una personalidad destacadísima de Señor milagroso, de Caballero, de Peregrino, de valiente guerrero, de Caudillo y de Padre de la Patria.

Santiago defenderá a España contra sus enemigos, acompañará a los cruzados de la fe, presidirá la secular obra de la Reconquista, cabalgando entre nuestros soldados con el estandarte de la cruz en una mano y en la otra con la espada flamígera de la victoria.

"Santiago y cierra España" será, entonces, la voz, el grito de triunfo de los combatientes españoles. El manto augusto de los Reyes Católicos ondeando entre azahares en las vegas de Granada recogerá entre sus pliegues la última estrofa jacobea de ese himno —de ese grito de guerra— que brotó de los labios españoles durante siete siglos de Cruzada.

Aparte de eso, nuestro excelso Patrono, pescador antaño en el lago de Tiberiades, perfecto conocedor de mares y tormentas, guiará misteriosamente en 1492 a las tres carabelas de la reina Isabel en la aventura más sublime de la Historia de la Humanidad —hecho cumbre después de la Encarnación del Hijo de Dios— y encenderá en los labios españoles de conquistadores y misioneros el poema del Credo, del Padrenuestro, del Ave María y de los Mandamientos.

Y en la Edad Moderna el Apóstol Santiago sigue manteniendo su personalidad de Guía y Patrono de los destinos de España, ya ésta pelee contra los turcos en Lepanto, ya contra los protestantes en Flandes y Trento, o, en fin, contra el comunismo ateo y materialista en propio solar ibero.

No cabe duda que la excepcional individualidad del Apóstol Santiago trasciende las páginas del Evangelio, remóntase sobre las fronteras de Judea, cobra en España más amplio perfil apostólico y por la fé de este pueblo privilegiado, acaba ofreciendo al mundo entero, la etopeya, el retrato moral más bello de su propia personalidad, viva en la historia de la Cristiandad, fresca en la memoria de todo corazón santiaguista y palpitante, como una rosa entre la brisa, en el alma de todos los buenos españoles.

En la Festividad del Apóstol Sant-Yago, Patrón de las Españas

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

de fué decapitado por orden de Herodes Agripa.

El decidido y reiterado empeño de los judíos en lograr la destrucción integral del cuerpo del Apóstol, dió lugar —por secretos designios providenciales— a las maravillas de su Traslación, iniciadas con el salvamento de sus mutilados despojos por las piadosas manos de sus más fieles discípulos y su conducción milagrosa, lejos de la ciudad cruenta; de tal modo, que, el hijo del pescador Zebedeo —pescador él también un tiempo, como su padre, en las mansas y azules aguas del lago de Tiberiades, familiarizado ya con las rudas marinas en su primer periplo evangelizador, cuando, por divina elección, se hizo pescador de hombres— emprende su postrer singladura en la nave solitaria y divinamente aparejada, que en el puerto de Jafa, cabeceando al pairo, lo espera, y que al sentir en sus amuras la leve carga del mutilado tronco y de la cercenada cabeza gloriosa, hincha su velamen al soplo de un misterioso y suave viento, que la impulsa con rumbo a Occidente, sobre un mar tan terso, manso y azul como el de sus moceriles arribadas; con cuyas tan favorables coyunturas, presto se divisaron en lontananza las costas orientales y meridionales de la península Ibérica; y, sin fondear en ellas, la nave y su santa carga y los discípulos que la tripulaban, cruzaron el Estrecho de Gibraltar —donde se abrazan las olas azules del Mediterráneo con las verdes ondas del Atlántico— remontando el litoral que resta de Castilla, todo el de Portugal y parte de Galicia, hasta llegar a su destino: la antigua Iria Flavia, que, en memoria y perdurable testimonio de la milagrosa Traslación de las santas reliquias, abandonó su nombre pagano, para bautizarse con el actual, tomado del pedrón en que fué amarrada la nave por los discípulos, los cuales —efectuado el desembarco— posaron los sagrados restos sobre otra gran piedra, que, al recibirlos, se iluminó toda, abriéndose y tomando la forma de un sepulcro. Y, sabedores los que en tierra gallega habían quedado, de la prodigiosa arribada, apresuraron su ida a Iria, con el loable fin de propiciar sepultura digna al evangelizador de España, para lo que gestionaron cerca de una opulenta matrona denominada Lupa, el terreno necesario, enclavado entre los vastos feudos que aquélla poseía dentro y fuera del recinto fortificado donde residió, conocido posteriormente con el nombre de Castro Lupario. Pero, acérrima pagana, en principio, esta matrona, supo conducirlos —con falaces pretextos y peores designios— a la jurisdicción de su hermano Filotro, quien los redujo a prisión e hizo objeto de crueles vejámenes, hasta que comenzaron a obrarse tal cúmulo de hechos sobrenaturales, que llevaron a los hermanos a la conversión; y, aun la misma Lupa, arrebatada de santo celo, proporcionó luego los medios para erigir una construcción, que —en la cabalgata de los tiempos y tras las tremendas vicisitudes históricas que trajeron consigo las sucesivas invasiones de los pueblos bárbaros— quedó enterrada por la maleza y el olvido, hasta que los ojos insomnes del ermitaño Pelagio captaron las rutilantes luminarias que habían de conducir al obispo Teodomiro ante la losa sepulcral guardadora de los despojos del Santo Adalid, sobre la que el monarca Alfonso II el Casto dispuso la elevación de un rudimentario templo, con paredes de mampostería, otorgando luego al Santo y al obispo "tres millas en giro de la Tumba e Iglesia del Apóstol Sant-Yago" y disponiendo a la vez la radicación de la Sede en el propio asiento de la invención de sus reliquias.

Durante el episcopado de Adulfo II, sufrió Galicia una cruenta invasión por los normandos, que asolaron la Sede de Iria, y de la cual —providencialmente— fué salvado el recinto amurallado de Compostela por las aguerridas huestes del conde gallaico Pedro, cuyo hecho hizo germinar en la mente del prelado la idea del traslado de su Sede y Cabildo al interior de dicho recinto; y aunque en principio sólo fué autorizado a establecer Cátedra Pontifical en Compostela, con expresa persistencia de la Sede Iriense, logra al fin, del pontífice Nicolás I, que Compostela se convierta en la Sede de su nombre y primaria con relación a aquélla.

En tiempos del prelado Sisnando, estimando éste que el templo que cobijaba los restos del glorioso Apóstol era reducido y de escaso esplendor, comunicó sus afanes al monarca Alfonso III, quien —aun absorbido por los azares de la reconquista— logró hacer acopio de los materiales necesarios para edificarlo a la medida de las ansias de ambos.

Al santo obispo Pedro Mezonzo —que había sido abad de Antealtares— se debió la salvación de las reliquias del Apóstol y de las de sus discípulos Teodoro y Atanasio, al ocultarlas celosamente durante la tremenda y devastadora incursión del fiero caudillo islámico Almanzor, que asoló la urbe de Compostela y gran parte de su templo, el cual —con la valiosa ayuda del monarca Bermudo II, y con su fe y tesón inquebrantables— consiguió reedificar.

Por último, al preclaro talento del prelado don Diego Peláez, se debió la ideación y principio de las obras que habían de constituir la ingente estructura de la Catedral compostelana, flor de piedra y santidad brotada de la sacra semilla que alberga la tumba del Patrón de las Españas, cuya festividad mayor celebramos hoy todos los españoles —lo gallegos de un modo especial y más aun los que nos honramos con su nombre: Jacobos, Jaimes, Santiagos, Diegas—; y cuyas gloriosas tradiciones se han visto nueva y recientemente confirmadas por las excavaciones practicadas en el subsuelo de la Basílica, con el descubrimiento de la lauda de Teodomiro y de sus restos venerables, que, como fieles custodios de las sagradas reliquias del Apóstol por él halladas, quisieron dormir su último y más plácido sueño —en espera de la resurrección de la carne— al amparo y protección de nuestro Señor Sant-Yago, a quien, por los siglos de los siglos, sean dados todo honor y alabanza, por el inestimable don de la fe verdadera en Cristo, que nos trajo desde el Oriente lejano hasta este rincón del Finisterre, envuelto en las brumas del paganismo, para ser luego faro inextinguible de todos los peregrinajes del mundo; porque —como reza el verso de David—: "en el mar estaban sus caminos y sus sendas en las muchas aguas".

Por eso hoy, cuando vuelen en los cielos radiantes de Compostela las aves clamorosas de sus campanas y ardan en la luz de la mañana grande de las rosas de piedra de sus torres y relucen en su templo magno los oros de las capas pontificales, quisimos rendirle también al Apóstol y a la ciudad de nuestros amores, nuestro humilde tributo, zurciendo con el hilo de los recuerdos estos breves retazos de sus tradiciones eviternas.

Fotos Arturo

Es una garantía en toda la gama de sus especialidades

Rúa del Villar, 27 — Teléfono, 1064

SANTIAGO

SANATORIO DE LA MERCED

Director: D. Julio Fernández Hernández

MEDICO - CIRUJANO

Especialista en Partos - Enfermedades de la mujer

La Rosaleda (Chalet núm. 24) — Teléfonos, 1341 - 1825

SANTIAGO

SANATORIO QUIRURGICO DE SAN AGUSTIN

Dirigido por el Dr. Puente Castro

Cirugía General y especial del Estómago, Hígado e Intestino

Virgen de la Cerca, 6 — Teléfono, 1700

Santiago de Compostela

La Catedral y su función en relación con la de Compostela

Por el M. I. Sr. D. Robustiano Sández Otero

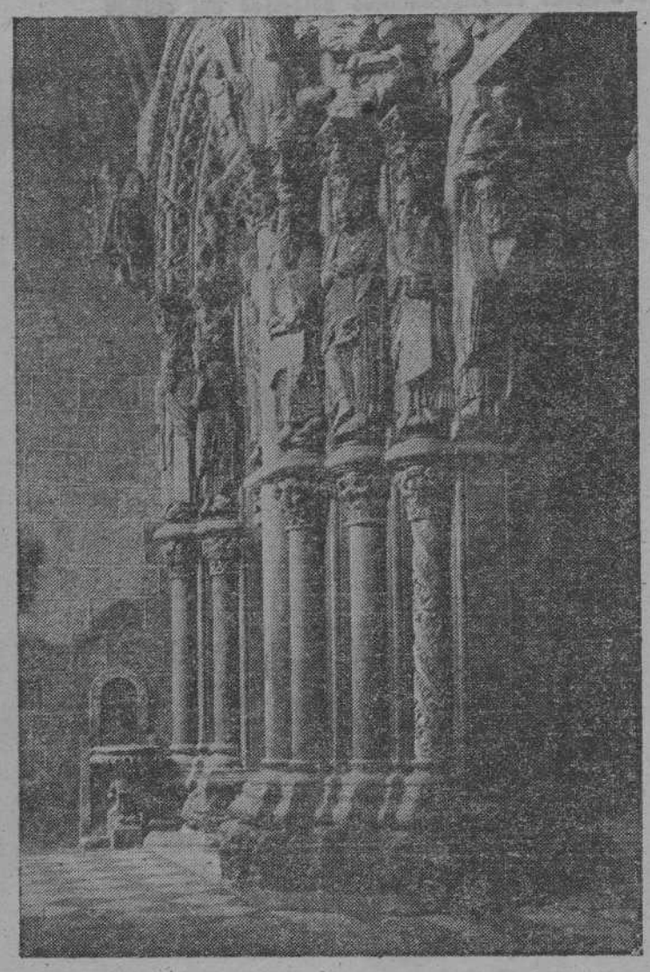
ENTRE los temas que pudiera tratarse con motivo de las fiestas del Apóstol en el número de EL CORREO GALLEGO a ellas consagrado me sedujo el de hacer algunas reflexiones sobre el concepto y función del monumento Catedral en relación con la nuestra, destacando aquellas que más pudieran interesarnos en el marco de las actuales circunstancias.

Ahora bien: La Catedral, federación maravillosa de la fe y de la actividad social de ella impregnada; obra común y verdaderamente popular, es y fué siempre llamada a dominar los demás monumentos de la ciudad, y, sirviendo de luminoso faro, proporcionarles luz, orientación, impulso; y, desde su eminencia, señalar a sus moradores los caminos de la vida, el ritmo de sus actividades y el sentido de sus sufrimientos, valorándoles sus temas y esperanzas y ofreciéndoles su protección en todos los órdenes.

Semejante a una madre, en torno a la cual se acogen sus infantes, preside a los demás monumentos, tanto del orden religioso como del civil, proyectando sobre ellos efluvios de confianza y ternura, y a la mañana les brinda la benéfica sombra, que el viandante ansía; y, si durante la noche recuerda los misterios de la vida, durante el día es foco de y venero de las más altas concepciones, generando verdadera conciencia colectiva en la que Dios penetra y actúa, después de haber agrupado la asamblea de sus almas; y, a lo lejos, con sus transeptos, flechas y torres se nos muestran como vigorosa y espaciosa nave dispuesta para largo viaje, en la cual encontrarían holgado acomodo todos sus habitantes.

Y, si de lo general y abstracto y de lo exterior se desciende a lo interior y concreto y a las manifestaciones del arte en todas sus ramas, singularmente en las de su arquitectura, escultura y pintura, y en ellas las del trabajo, las ciencias, las virtudes y vicios; y, principalmente en su sección iconológica, las referentes a Cristo, la Virgen, los Angeles y los Santos ¿con cuánta razón puede decirse que en la Catedral se manifiesta todo el hombre, toda la naturaleza, toda la vida, toda la historia, todo el ser inmortal, en la forma en que la fe lo describe y el espíritu lo concibe; el universo con sus fuerzas, que laboran en secreto; la sociedad y sus agrupaciones; el ser real y el posible; todos los reinos y condiciones humanas, los obreros que en ella colaboran, los tiempos que en ella dejan su huella, las situaciones del alma y su expresión; toda la gama de valores morales; el ciclo de la existencia individual y colectiva, humana y mundial y su destino, en insuperable síntesis?

Y, si aplicamos estos conceptos a nuestra Catedral, ¿cómo no admirar su emplazamiento en un altozano o castro, habitado sucesivamente por los celtas, romanos, visigodos y demás pueblos que invadieron España,



desde el cual se domina gran parte de la región denominada de los Presamarcos", y en el cual habitó un día el pueblo denominado "Tenajus" por Ortelio y "Burgo de los Tamaricos" por Huerta, y que hoy domina airosamente los monumentos y vida de la actual Compostela? ¿De esta Catedral erigida en el mismo lugar y pueblo en el cual los discípulos de Santiago construyeron un pequeño edículo, en el que depositaron los restos mortales de su Maestro, y que las recientes excavaciones revelan que no se trataba de un erial sino de un pueblo organizado, que, por lo menos, en tiempo de los romanos aparece con sus necrópolis, termas, elementos del culto; aras, cipos, estelas, etc., etc.; de un pueblo en el que seguramente tendrían algunos adeptos y el respeto a las cenizas y restos de los muertos, como tenían los romanos, y, por lo tanto la garantía de que serían respetados y no profanados? De esta Catedral a la que precedieron las erigidas por Alfonso II el Casto, seguida del descubrimiento del sepulcro del Apóstol, en el Obispado de Teodomiro, a base de sencilla mampostería; el erigido por Alfonso III el Magno, con superior magnificencia, y aumentado por Sisnando con nuevas obras y fábricas, hasta el actual, obra maravillosa, que atrae la mirada de todos los amantes de lo bello desde todos los puntos de vista, y en la cual se armonizan todos los estilos, desde el románico, en sus períodos más logrados, y el gótico, en su fase flamígera, hasta el renacimiento en sus períodos plateresco, clásico, neoclásico, barroco. Y, ya en su interior, su traza en forma de cruz que se extiende, la cruz que se engarza, la cruz que recibe y eterniza al Dios Humanado, la cruz que un día se retrasó para dar lugar a un sepulcro nuevo, luego a una radiante nube, para, al fin, estar colocada a la derecha del Padre, en función de vida, sobre la humanidad, y fuera de la cual, sólo hay la muerte, y que, en nuestra Catedral, se revela prominente en sus tres amplias naves, atrevidas bóvedas, elevada cúpula, recios machones y pilares, ingual triforio, de 116 balcones ajimezados y columnillas pareadas, y tensa girola en torno al altar mayor? Nuestra Catedral que, en el aspecto escultórico e iconológico, no desmerece de las más celebradas, tanto en España, como en el extranjero, y que, en alguno de sus pórticos, singularmente en el denominado de la Gloria, no sólo no hay alguno que le supere, pero ni siquiera que le iguale, pudiendo decirse de él con Sanz y Cazorla, que es "una verdadera traducción plástica de una sinfonía musical perfecta? Y qué decir de las innúmeras manifestaciones de elementos de zodiaria y filaria que campean en los fustes de varias de sus columnas y cientos de capiteles? Y en esta Catedral y en su amplio recinto se han congregado, a través de nueve siglos, innúmeros peregrinos de toda clase y condición, que abrazaron, y siguen abrazando, la efigie pétrea de Santiago y dando golpes de cabeza en el "Santo dos Croques", personificación, no sólo de los maestros y genios artísticos que le precedieron, en la construcción y ornamentación de la obra "Bernardo y Roberto", sino en la de los que le sucedieron: Vega y Verdugo, Ferro Caaveiro, Tomás del Río, Miguel Blaudón, Simón Rodríguez, Jácome García, Domingo de Andrade, Juan de Alava Simón Rodríguez, Gregorio Hernández, Celma, Casas y Novoa, Juan de Herrera, Cornelles de Holanda, Lechuga, Araújo, Cabrera, por citar algunos? Huelga decir que nuestra Catedral ha servido de orientación a la mayor parte de los templos del país en su época y aún en algunos del extranjero, principalmente de la nación hermana, Portugal, y que, en ella podrán, a simple vista, apreciar las cualidades y notas características que deben resaltar en las mejores de su clase sumariamente enumeradas.

ABRAZAR A SANTIAGO

Abrazar a Santiago es injertarse
en la montaña.
Abrazar a Santiago es entrar dentro
del molde de la patria.
Abrazar a Santiago es contagiarse en trueno
de esta tormenta eterna que es la aventura hispana.
Abrazar a Santiago es colgarse a su cuello
de Pastor por la espalda,
y ser en los fatsejos ubilares j
la oveja ya perdida y ya encontrada.
Abrazar a Satiagno es ir a Roma
sobre la Vía Láctea,
Abrazar a Santiago es arabzar a América
que cuelga en su esclavina de plata mejicana.
Abrazar a Santiago es empinarse,
caer de bruces, ¡y bezar a España!

RAMON CUE, S. J.

(Fragmento de su pregón en el Año Santo de 1954).

Empresa y Almacenes MONTAÑA

EXPORTACION DE HUEVOS - AVES - PRODUCTOS DEL PAIS

CASA CENTRAL: LUGO
AVDA. MONTERO RIOS, 19
TELEFONOS: 1305 Y 2934

BARCELONA
FRANCISCO ARANDA, 98
TELEFONO, 25-12-86

SANTIAGO
ROSALIA DE CASTRO, 8
TELEFONO, 2075

OVIEDO
5 DE MAYO 14
TELEFONO, 1934

Día 1 Monterroso, Puentes (Coruña), Baralla y Ferreira del Pantón.
" 2 Rábade y Puebla de San Julián.
" 3 Becerreá y Poutomillos.
" 4 Friol y Castroncán.
" 5 Piedrafita, Chantada, Lousada y Teijeiro (Coruña).
" 6 Sarria y La Barquera (Coruña).
" 7 Sobrado y Mosteiro (Coruña).
" 8 Castro, Escairón y Arzúa.
" 9 Puertomarín y Curtis (Coruña) e Incio (Lugo).
" 10 Páramo.
" 11 Lousadela y Moeche (Coruña).
" 12 Cadavo, Becerreá y La Golada (Pontevedra).
" 13 Aday y Las Cruces (Coruña).
" 14 Rubián.
" 15 Puentes (Coruña), Nogales y San Román.
" 16 Roimil y Monforte.
" 17 Puebla de San Julián y San Martín de la Ribera.
" 18 Cotá y Baralla.
" 19 Becerreá, Palas de Rey y Escairón.
" 20 Sarria y Taboada.
" 21 Piedrafita, Mosteiro y Friol.
" 22 Incio, Rábade y Arzúa (Coruña).
" 23 Grolos, Moeche (Coruña) y Curtis (Coruña).
" 24 Monforte.
" 25 Páramo.
" 26 Guimarey y Currelos.
" 27 Sarria y Las Cruces (Coruña).
" 28 Parga y Triacastela.
" 29 Navia, Rubián y Mera (Coruña).

ALTERNAS

Nadela, Penúltimo día de cada mes, Villalba, primer domingo (si no cae el 1.º) y tercer martes de cada mes; después de la Del Monte Parga y Navia, el segundo domingo de cada mes.
Del Monte (Cospeito), tercer domingo de cada mes.
y primer miércoles San Claudio (Coruña) tercer domingo de cada mes.
Mellid (Coruña), último domingo de cada mes.
Meira (alterna los domingos con Castroverde.
Castroverde (alterna los domingos con Meira)
Castro de Rey, el domingo que es la de Castroverde.
Muimenta, primer jueves de cada mes.
Gontán, primero y tercer sábado de cada mes.
Loiba (Coruña), tercer sábado de cada mes.
Castro de Riberas de Lea, último sábado de cada mes.
Ribera de Piquín, último sábado de cada n.
Fonsagrada, 20 de enero, 25 de marzo, 25 de abril, Ascensión, Corpus, 24 de junio, 2 de julio, 15 de agosto 8, 9, 10 y 11 de septiembre y 8 de noviembre.
Mondoñedo, 18 de octubre (San Lucas).
Navia, 23 de febrero (Santa Marta).

FERIAS DESDE SANTIAGO

ADINA ... ... 1.º y 3.º sábado.
AR...A... ... Días 8 y 22.
BANDEIRA... Días 14 y 29.
BAYO... ... ... 1.º martes y 3.º domingo.
BE...RIBRE 1.º lunes y 3.º martes.
BOIMORTO.. Días 14 y 28.
CEILAN... ... 2.º domingo.
CURTIS... ... Días 9 y 23.
CARBALLO... 2.º y 4.º domingo y todos los jueves
CEE... ... ... Todos los miércoles pasando por MUROS y CARNOTA.
EL PINO (Arca) Día 7 y 20.
NOYA... ... ... 1.º y 3.º domingo.
NEGREIRA... ... 1.º y 3.º domingo.
LESTE...O ... ... Días 13 y 26.
LA SILVA... ... 1.º sábado y 3.º domingo.
LALIN... ... ... Días 3 y 18.
LA ESTRADA... Días 1, 16, 24 y último día del mes.
ORDENES ... ... 2.º y último domingo.
Puentecarreira... Días 12 y 26.
PUENTECESO... 2.º y 4.º sábado.
PAYOSACO... ... 1.º y 3.º domingo.
SANTA COMBA 1.º sábado y 3.º lunes.
SIGUEIRO... ... 1.º martes.
SIERRA... ... ... 2.º domingo y último lunes.
VILLAGARCIA. Todos los martes

REGULAR DE MERCANCIAS

LUNES Y JUEVES: LUGO, MELLID, ARZUA, SANTIAGO
" " LUGO, FERREIRA, FOZ, CERVO
MIERCOLES: SANTIAGO, LUGO, OVIEDO, MIERES
VIERNES: OVIEDO, GI... AVILES, LUGO
LUNES Y JUEVES: LUGO, ORENSE

DELEGACIONES

GIJON — ALMACENES, 10 — TELEFONO, 3025
AVILES — AVDA. DE LUGO, 27 — TELEFONO, 1210
MIERES — CALVO SOTELO, 12 — TELEFONO, 212

Iglesia Jacobea Prerrománica en Asturias

Santiago de Gobiendes

LEGITIMA aspiración de todo pueblo es restaurar tradiciones venerandas después de verse libre de la opresora mano de una raza de distintos ideales. Al manumitirse los asturianos del poder del Islam en las abruptas montañas cantábricas y restablecer el culto católico, surge el arte prerrománico o asturiano tratando de resurgir la antigua basílica oriental.

Es en el reinado de Alfonso el Casto (792-842), aquel rey constructor de la primera basílica y gran protector de nuestro pueblo, cuando aparecen en Oviedo las primeras iglesias que tratan de imitar la basílica latina oriental, combinando elementos visigóticos e hispanos con elementos orientales. Son iglesias de tres naves, ordinariamente, con ábsides cuadrados. Cúbrense las naves con armadura de madera y los ábsides con bóveda de cañón. Es el tipo denominado "latino".

En tiempos del sucesor del Casto, el rey Ramiro I (842-850), adoptan generalmente la planta cuadrada o de cruz griega, la bóveda de cañón para cubrir todas las naves, y los arcos perpiaños para sostén o refuerzo de las bóvedas. Es el tipo que se denomina "bizantino" o ramirense. Ventana ajimezadas y ornamentación visigótica.

Los monumentos más notables del tipo "latino" son: Santullano, en un arrabal de Oviedo, la Cámara Santa, de la misma capital y otras. Y del estilo "bizantino" o "ramirense", la más nombrada es Santa María de Naranco, cerca de Oviedo, que primeramente fué palacio del rey Ramiro I. También son muy notables las de San Miguel de Lillo, cerca de Oviedo y la de Santa Cristina, de Pola de Lena.

La importancia que dan los arqueólogos e historiadores del arte a esta arquitectura prerrománica es ser anticipo de dos siglos de una serie de soluciones en bóvedas y muros que dejan libre el camino al arte románico y preparan sus grandes construcciones. Por esta razón dicen los arqueólogos que no hay ninguna otra nación en Europa que presente tan importante precedente al románico, como la nuestra.

La parroquia de Santiago de Gobiendes del partido de Villaviciosa (Asturias) es del primer tipo. Es una de las iglesias de Santiago más antiguas de las hoy existentes. Del siglo X, tiene tres naves con tres ábsides rectangulares, arcos de medio punto sobre pilastras y columnas. Ventanas gemelas e importa general interior funicular. Fué objeto de varias restauraciones, poco felices alguna de ellas. Es monumento artístico nacional.

L. M. E.

Azabache compostelano. - (Foto López)

CAFE-BAR CERVANTES

Desayunos — Comidas y Meriendas a todas horas
Propietario: MANUEL LAMAS SUAREZ
Azabachería, 13 — SANTIAGO DE COMPOSTELA

Ferretería EL YUNQUE
LA MAS SURTIDA
Huérfanas, 27 — Teléfono, 1816
SANTIAGO

SUSCRIBASE A LA NOCHE

LA DURACION Y CONSERVACION DE SUS ROPAS consiste en una perfecta limpieza en seco ¿dónde?, en la
TINTORERIA "IDEAL"
en plisados disponemos de los últimos modelos
Prime de Rivera, 51 — Teléfono, 24-15
EL FERROL DEL CAUDILLO

Una leyenda del camino de Santiago

Por BENITO VARELA JACOME

EUROPA estuvo siempre presente en la romería jacobea, bajo la Vía Láctea, llena de calladas pruebas. Olían a Compostela los caminos, los magnolios de los jardines, los cantos de los poetas y de los romeros. Los peregrinos fatigados, llenos del dorado polvo de las trochas, al saciar su sed ante la Catedral asomaban su rostro, requemado por el sol de la meseta, a la fuente del Paraíso construída por el tesorero Bernardo.

En este peregrinar anhelante de los siglos, el camino quedó lleno de diálogos sugestivos, de canciones, de estelas milagrosas. En la romería jacobea encontró los ojos de la fe San Franco de Sena; fundó el "poverello" de Asís el primer convento franciscano de Galicia; brotaron rosas de santidad en las manos de Isabel de Portugal; se encendieron las lágrimas del leproso a las miradas del Cid; se cerraron los ojos verdemar de Galferos de Mermaltan. En el Camino de Santiago se salvó de la horca el peregrino teutón.

Pero una de las más sugestivas leyendas del Camino de Compostela, es la de Roswinda. Su historia atesora todo el sabor y misterio de la época romántica. Está autorizada por el testimonio de un prelado galo y tiene sugarces de "fabliaux" y relatos fundacionales.

La primera versión moderna, amplia y divulgadora, la encontramos en las "Monografías de Santiago", de Neira de Mosquera. Fué recogida unos años más tarde por Moreno Astray, Rodríguez Seoane y Fernández Sánche. Y en nuestros días contamos con un relato en prosa de Filgueira Valverde y una leyenda poética de Dictinio de Castillo-Elejabeitia.

El relato une a la "dulce Francia" con la verde Galicia. La acción comienza en la corte de Picardía, en donde brilla la belleza deslumbrante de la dama Roswinda. Su prometido, el Conde Almerico Canogio, emprende el largo Camino de Santiago, para cumplir un voto de su padre moribundo. A orillas del Somme ahoga en lágrimas su dolor la enamorada Roswinda, oteando de noche el camino de Galicia. Y un repentino presentimiento, al notar la ausencia del Conde Guarino, su desdeñado pretendiente, desde que marchó Almerico, le incita a ella también a peregrinar apresuradamente, para evitar la temida venganza.

Pero el Conde Guarino, "mal caballero francés", alcanza a Almerico ya en tierras españolas. Y en la oscuridad de la noche, sonorizada por el canto sentido y monótono de un juglar, el pretendiente rechazado acecha al peregrino en el claustro solitario de un hospital; se acerca a él con mirada torva y le apuñala por la espalda.

Miniatura de la Real Ejecutoria de los Votos de Granada, dictada por Felipe II, que representa al Rey D. Ramiro I ofreciendo ante el Altar del Apóstol el Diploma de los Votos.

La venganza llega así antes que el amor. Cuando Roswinda, acompañada del obispo Carnoto, se aproxima, su amado Almerico está agonizante. Y la hermosa picarda, con el alma desgarrada, decide completar la peregrinación de su prometido, y organiza una comitiva fúnebre hasta Compostela. Por el Camino Francés pasa, ante la admiración de las gentes, el cuerpo muerto del Conde Almerico, seguido de Roswinda y sus doncellas, llorosas y siempre con una ferviente plegaria a flor de labios.

Grade fué el asombro de los peregrinos que llenaban las rúas compostelanas aquella mañana estival del románico, al ver entrar la comitiva fúnebre del Conde asesinado en el Camino de Santiago. La noticia hirvió por toda la ciudad y los romeros que rezaban ante las reliquias, en la nueva Catedral, los que saciaban la sed del camino en la maravillosa fuente del atrio, los que compraban en la Plaza del Paraíso vieiras jacobeas, morrales de piel de ciervo, hierbas medicinales y drogas, pronto afluyeron a la puerta septentrional, para ver entrar a la bella francesa y al cadáver de su amado. Un murmullo de voces, de comentarios, en diversos idiomas, puso una calurosa aprobación a su conducta.

Roswinda cumple el voto de entrar en el claustro. En la tarde compostelana, una bandada de palomas describe un vuelo amplio sobre los harbechos y desciende a orillas del Sar. Esta es la señal impuesta por la peregrina; está ya escogido el lugar para levantar el convento. Muy lejos, en el Norte de Francia, queda la vida fácil de la corte picarda, los jardines de su castillo, el rabel olvidado, la noche de sus presagios; pero nada tiene sentido sin la presencia de su amor. Por eso quiere levantar con su fortuna el monasterio de Conjo que cobije el cuerpo de Almerico Canogio y que cronometre con su soledad las restantes horas de su vida.

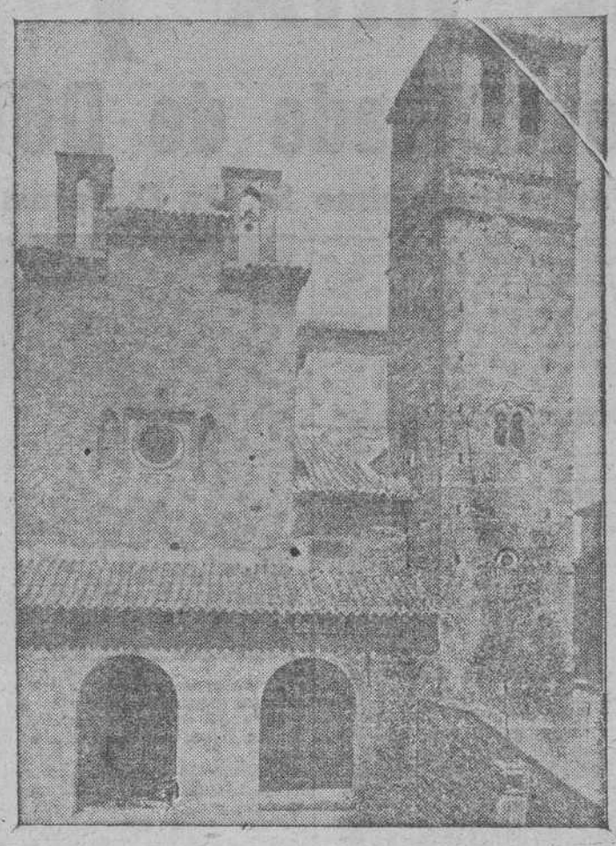
En realidad, el monasterio de monjas benedictinas de Conjo fué fundado por el arzobispo Gelmírez, en 1129, que ensayó con este beatario la reforma del monacato gallego. "La "Historia Compostelana" nos habla de esta fundación y del mandato del prelado para que se plantasen manzanos, cerezos y toda clase de árboles frutales, y "en el mismo río, que corre por cerca de la iglesia, mandó hacer viveros de peces, para que, cuando no pudieran proveerse de pescado las monjas que habitasen en aquel lugar se socorriesen con ellos."

El antiguo monasterio de Santa María de Conjo sufrió una serie de transformaciones a través de los siglos. En el XVI pasó a los mercedarios, hasta que éstos, en el siglo XIX, se trasladaron a Poyo. La Mitra lo destinó más tarde a manicomio.

Eso es el testimonio histórico. Pero la leyenda de Roswinda es tan sugestiva y novelesca que no debe olvidarse. No se conserva el sepulcro del Conde Almerico; no sabemos siquiera existió con certeza; pero el relato queda en la tradición, en la prosa de los románticos y en el verso de los poetas, como una bella evocación medieval.

El mudejarismo en las iglesias dedicadas al Apóstol Santiago

Por L. M. E.



Toledo - Santiago del Arrabal.

AUNQUE sea paradójico, abundan en España las iglesias construídas por los moros y dedicadas a Santiago. Arcos de herradura, túmidos, lobulados, ventanas ajimezadas, espléndidos artesonados, yeserías, arabescos y lacerías encuéntranse frecuentemente en monumentos jacobeos.

Si los cristianos que conservaban su ley en pleno dominio musulmán echaron mano al estilo árabe, creando una arquitectura genuinamente española sobre la visigótica, que se denominó "mozárabe", y de la que hemos descrito en el número anterior "Santiago de Peñalba", los moros sometidos, que perseveraban en su fe y sus costumbres, confinados en las morerías, crearon asimismo un arte también español genuino, el "mudéjar", injertando elementos cristianos en el mahometano. Algo llevaron a Portugal y a Sicilia, pero se desconoce en el resto de Europa.

Suelen distinguirse en el mudéjar dos ramas: una, en la que predomina lo musulmán en la traza y aparece lo cristiano en lo decorativo; y otra, a la inversa, en la que lo agareno figura únicamente en lo decorativo. El ilustre arqueólogo don José Amador de los Ríos parece ser que fué el primero que definió el estilo "mudéjar". Comienza en el siglo XI y alcanza hasta el XVI. Los artistas mudéjares (alamines y alarifes) se extendieron por casi toda España, menos en Cataluña y Galicia, donde sólo se encuentran algunos detalles del referido estilo.

Según las injerencias de los elementos estilísticos cristianos en el arte musulmán distínguense tres tipos de mudejarismo: el "mudéjar-románica", que dominó principalmente en los siglos XI y XII; el "mudéjar-gótico", de los siglos XIII, XIV y XV; y el "mudéjar-plateresco", del XVI y XVII. Y dentro de nuestra península, las regiones diversas dan también diversidad al estilo, constituyendo distintos focos o escuelas como quieren algunos: el castellano-leonés, el aragonés, el toledano y el andaluz y extremeño. En todos ellos hay representación de monumentos jacobeos.

En Castilla la Vieja iníciase el mudejarismo en Sahagún y Burgos. La iglesia de Santiago de la antigua ciudad leonesa destacada por su típica torre es buen ejemplar del estilo. Y en las Huelgas de Burgos, los moros "forros" o libres que llevó Fernando el Santo, después de la toma de Sevilla, construyendo la notable capilla de Santiago del célebre monasterio. El mudéjar aragonés a pesar de sus numerosos ejemplares va desapareciendo lamentablemente, debido principalmente al clima y a lo deleznable del ladrillo, material de construcción preferido. Típicas eran las torres mudéjares de Santiago de Téruel y de Santiago de Daroca, hoy desaparecidas. Subsiste la de Tardienta. El templo de San Ildefonso (hoy parroquia de Santiago) tiene bóveda de lazo, impresionante y rica cual ninguna (Iñiguez). Toledo, llamada la metrópoli del mudéjar, posee la iglesia de "Santiago del Arrabal", modelo del referido arte, es del estilo románico-mudéjar de que hablamos antes, la más antigua iglesia de mudéjar de Toledo y la que sirvió de modelo a las demás. Según el Marqués de Lozoya, débese su fundación a Sancho II de Portugal. La torre, según Lampérez, fué alminar de alguna mezquita. Su planta es románica con tres naves y otra de crucero, ornamentación árabe y retablo plateresco del XVI.

En la misma provincia, otra iglesia de "Santiago", en la que subsisten elementos mudéjares muy notables es la de Talavera de la Reina, entre ellos, un rosetón que se tiene por una de las mejores obras, en su género, de los alarifes, tan expertos en lacerías y arabescos. La iglesia de "Santiago" de Ciudad Real poseía rico artesonado mudéjar, hoy cubierto en parte por desgraciadas restauraciones.

En el foco andaluz conocemos cuatro iglesias de "Santiago" del referido estilo: las de Granada, Guadix, Baza y la de Lucena. La de Guadix, de importancia en la historia de nuestro Santo Apóstol, tiene tres naves y capilla poligonal desfiguarda en gran parte por injerencias renacentistas, posee un interesante artesonado mudéjar, como puede verse en la foto adjunta. La casa mudéjar más primoroso de Córdoba era la "Casa de los Caballeros de Santiago", edificio del siglo XV, que, aunque muy deteriorado y transformado, conserva un hermoso patio con arcos lobulados y peraltados, con profusión de escudos con la cruz santiaguista.

En la provincia de Badajoz, muy cerca de Calera, quedan hoy los restos de la residencia monacal de los Caballeros de Santiago en Tentudia, donde yacen las cenizas del ilustre y Gran Maestre Pero de Correia, fundador del Monasterio, "gran fazedor de hazañas" y predilecto lugarteniente de Fernando III en la Reconquista. Poseía el Monasterio un bonito claustro mudéjar, del que hoy solo quedan en pie contadas columnas, como puede verse en la información gráfica que acompaña a este artículo. La capilla de Santiago tiene únicamente los monumentos en los que, pese a las reformas, predomina aún el estilo mudéjar, pero hay más monumentos jacobeos en los que se observa aún la influencia del referido estilo.

Sanatorio "La Rosaleda"
Dr. Fernández Albor
Cirugía general
Especial de Estómago, Hígado e Intestino
Enfermedades Ano-Rectales
Teléfono 1584 - Santiago

TALLERES CAEIRO
CONSTRUCCIONES MECANICAS
FUNDICIONES DE HIERRO, BRONCE Y ALUMINIO - REPARACION DE AUTOMOVILES TALLER DE CARROCERIAS - PINTURA AL DUCO Y MECANICA EN GENERAL
TALLER Y RECAMBIOS RENAULT"
Espiñeira, 27 Santiago de Compostela
Barreiras, 30 Telegramas CAEIRO Teléfono 1149

Materiales para la Construcción y Saneamiento
GALDINO OTERO
CEMENTO: "TUDELA VEGUIN" - FIBROCEMENTO "CAOLITA" MOSAICOS "ESCUDERO" LOZA "ROCA" Y CORRIENTE AZULEJOS BALDOSINES - COCINAS - TERMOSIFONES TUBERIAS GRES HIERRO Y PLOMO-GRIFERIA
Exposición y despacho: Casas de Compostela, 3 Teléfono 1866
Santiago Apartado de Correos 69
Almacenes: Doctor Teijeiro, 4 Teléfono 2481

COMERCIAL MOSQUERA, S. A.
CASA FUNDADA EN 1893, EN SANTIAGO DE COMPOSTELA
SANTIAGO DE COMPOSTELA
Preguntoiro, 21 - 23 - Tel. 1127
MADRID
Plaza de la Moncloa, 14
(ARCIPRESTE DE HITA)
Teléfonos 237636 - 233577
CEUTA
Isabel Cabral, 7 - Tel. 556
BARCELONA
Diputación, 302 - Tel. 22-30-93

Alfredo Martí Nicola
FRUTERIA VALENCIANA
Cardenal Payá, 8 Teléfono 1246 y 1882
Santiago de Compostela

CAFE-BAR CARIBE
COMIDAS VARIADAS
Hay callos jueves, sábados y domingos
VINOS SELECTOS
Hórreo, 27 SANTIAGO DE COMPOSTELA

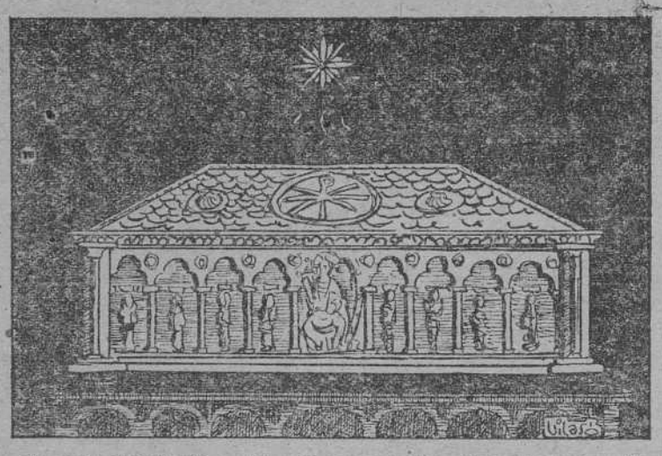
Episcopologio compendiado de la SEDE de IRIA y COMPOSTELA

Hasta el pontificado de DON DIEGO GELMIREZ

Por el Ilustrísimo Sr. Dr. D. Salustiano Portela Pazos

SABIDO es, y la "Historia Compostelana", escrita en tiempo de Gelmírez, rotundamente lo afirma, que en la religión iriense, y en particular en el Libre-don, en donde se levanta Compostela, "había estado floreciente desde antiguo la religión cristiana entre los profesores de la fe católica, mas —añade la "Compostelana"— arreciando la tempestad de la persecución y conculcada la dignidad del nombre cristiano por la tiranía de los paganos, casi todo el culto de la región cristiana desapareció por largo tiempo" (1).

Los hallazgos de sepulturas cristianas



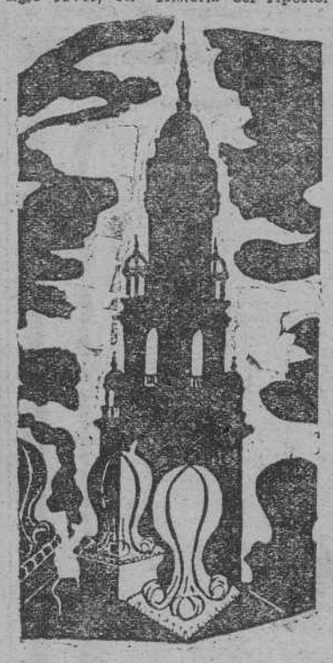
y de muros descubiertos en las excavaciones practicadas en el solar de la Basílica en valiosa confirmación vienen de lo que la "Compostelana" sostiene.

Detúvose Santiago Zebedeo en su misión apostólica por España, más que en otros parajes, en la comarca iriense, según afirma antiquísima tradición oral, recogida más tarde por escrito, y aquí dejó prosélitos.

Fugaz e inconsciente habría de ser su labor apostólica, si en los lugares por él evangelizados no quedaran instituídos pastores que la mantuviesen y ampliarla procurasen.

Habida cuenta de las persecuciones religiosas contra los cristianos en los tres primeros siglos de nuestra era, y principalmente de las decretadas por Decio y posteriormente por Diocleciano, instigado por Galerio, ferozmente desencadenada por el gobernador Daciano en nuestra patria, en donde tanta sangre de mártires corrió con derribo de templos católicos, incautación y quema de archivos eclesiásticos, prohibición de reuniones de católicos para rezar junto a las tumbas de sus difuntos, etc., como también de la escasez de fuentes históricas de sucesos ocurridos en esta región durante más de cinco siglos —ya que la principal, por no decir la única, en lo que a nuestro caso importa, el comprimido "Cronicón" de Idacia, podemos decir que se concreta a relatar datos referentes a la invasión y luchas de los suevos en el Noroeste de España, desde el año 379 al 469, para finalizar en noche oscura durante la cual ni siquiera los nombres de reyes suevos conocemos hasta el de Carriarick, a mediados del siglo VI convertido—, sorpresa causar no puede que hayan quedado sumidos en el olvido los de los obispos irienses hasta entonces, cual ocurrió, póngase, por caso, con los de no pocos legados romanos, cónsules y pretores en la Lusitania y con otros presumibles acontecimientos, la perpetuación de la noticia de los cuales era incomparablemente más fácil y hacedera.

Comúnmente, como muy probable se admite que el Episcopologio iriense se encabeza con uno de los dos discípulos del Apóstol Santiago, Atanasio y Teodoro, que aquí quedaron como continuadores de su labor de apostolado en esta región; ni ha de echarse en olvido que el historiador gallego Castellá y Ferrer, en los comienzos del siglo XVII, en "Historia del Apóstol Santiago", hace mención de una antigua lápida, que en la iglesia de Iria, "cubría el nicho en que se hallaban depositados restos de veintiocho obispos", los cuales tanto la "Crónica gallega de Iria" como el señor López Ferreiro en su "Historia de la Santa Iglesia de Compostela" juzgan como anteriores a la conversión de los suevos en Galicia.



El primer obispo iriense de nombre bien conocido, contemporáneo de Carriarick, es Andrés, a quien encontramos mencionado entre los asistentes al primer concilio de Braga, en el año 561, al de Lugo, en 569 y al segundo bracarense, en 572, en puesto preferente por antigüedad al mismo San Martín, Obispo de Dumio, al cual se le atribuye haber sido factor muy importante en la conversión del Rey.

Sucesor de Andrés fué Domingo, a quien le tocó presenciar el sometimiento de Galicia al arriano godo Leovigildo, de breve duración por fortuna, y el haber tomado parte en el III Concilio de Toledo, con San Leandro y los obispos Berila, de Lugo, y Neufila, de Túy, entre más.

Tras no muy considerable laguna, entre los concurrentes al IV Concilio nacional celebrado en el año 633, en la iglesia de Santa Leocadia, de Toledo, bajo la presidencia de San Isidoro, encontramos al obispo de Iria, Samuel, con Anastasio, de Túy; Vasconio, de Lugo, y el presbítero Marco, Vicario de Davio, Obispo de Orense. Lo mencionan al igual que los anteriores, la "Compostelana" y el "Episcopologio" del tiempo del arzobispo don Alvaro Núñez de Isorna, de mediados de la décima quinta centuria.

A Samuel sucedió Gotemaro, asistente a los Concilios VI y VII toledanos, y a Gotemaro, Vincibil, quien no pudiendo acudir al VIII, envió en su representación al diácono Sindigis.

Ocupó después la Sede de Iria el obispo Félix, a quien la "Compostelana" llama Indulfo, que era, al parecer, el nombre con que se le conocía antes de su ascenso al pontificado. Vémosle mencionado entre los concurrentes a los Concilios XII, del año 681 y siguientes, hasta el XV, inclusive, celebrados en la capital del reino visigodo.

Como sucesores de Indulfo recuerda, menciona la "Compostelana" a Selva, Teodosindo, Benila o Emila, Román, Agustín, Honorato, Quendulfo I y Quendulfo II, el cual suscribe un Diploma del Tumbo de Sobrado, del año 811; de todos los cuales apenas otros datos más que el de la noticia de los nombres se conservan.

Después de Quendulfo II viene el obispo Teodomiro, a quien la Divina Providencia tenía reservado el descubrimiento del sepulcro del Apóstol Santiago, del cual, sino de antes, desde la catastrófica invasión de los bárbaros germanos suevos en Galicia —con todos los atropellos y desventuras, que nos refiere el obispo cronista Idacio al escribir que se había llegado a "la ruina casi completa de la religión, por la profunda perturbación producida por naciones inicuas y enfurecidas— habíase perdido el conocimiento del sitio exacto en donde estaba; bien que, por perseverante tradición, se sabía que se encontraba en aquellos contornos, dentro de los circundantes límites de la Mahía.

Al venturoso hallazgo del sepulcro con los restos mortales del Santo Apóstol siguió la edificación de un modesto templo, llevada a cabo por el Prelado y por el rey Alfonso II el Casto, conservando cuidadosamente aquél en su interior, e la zona del presbiterio. Al lado del templo apostólico fué construído el baptisterio y otra iglesita, la de San Salvador, con tres altares, del cuidado de la cual se encargaron monjes benedictinos.

Teodomiro, de acuerdo con el Rey, trasladó su residencia a Compostela, para velar de cerca y organizar y mantener en creciente auge el culto al Santo Zebedeo, cabiéndole la satisfacción de que esto de manera tan consoladora se realizó, que pudo presenciar cómo acudían, ya en su largo pontificado, peregrinos cada vez en más creciente número, de España y del extranjero, para venerar, pedir favor y admirar los prodigios que por intercesión del Santo Apóstol se realizaban. Y aquí, junto al venerando sepulcro falleció y fué enterrado este afortunado Obispo de Iria, en el año 845, como se lee en la hermosa lápida sepulcral suya, que en muy recientes excavaciones, aun no terminadas, se ha encontrado.

Sucedióle Adaulfo, de quien dice la "Compostelana" que "con vigilante solicitud alimentó cuanto pudo con el pábulo de la divina palabra a la grey que le había sido confiada".

Del año 854, es el Privilegio por el cual Ordoño I, "para honra del Santo Apóstol", concedió al obispo Adaulfo y sus sucesores no solamente la confirmación de las tres millas en torno del venerado sepulcro, que había otorgado Alfonso II, sino además otras tres, que Alfonso III y Ordoño II aumentaron a doce y doña Urraca le fijó límites entre el Ulla, el Iso, el Tambre y el mar; y así se constituye, acrecentando con nuevas donaciones el señorío jurisdiccional del Arzobispado compostelano, que llegó a ser el principal entre todos los de Galicia.

En tiempo de Adaulfo I fué también cuando el renombrado poeta y diplimático musulmán andaluz Ayhya ben Alhacem, más conocido por "Algacel", llegó a Compostela acompañando a un embajador que regresaba de Normandía, y aquí, con el norteño y su comitiva, permaneció dos meses, volviendo a Castilla en compañía de peregrinos; lo cual acredita el auge que habían adquirido ya entonces las peregrinaciones, como también la ciudad del Apóstol.

Al fallecimiento de Adaulfo en Compostela, ocupó la cátedra episcopal otro obispo del mismo nombre y, tal vez, del mismo linaje, Adaulfo II, de quien escribe también la "Compostelana" que "al tomar sobre sí el régimen del orden pontifical abrasó tanto en el afecto de la interna contemplación, que excitó la envidia de sus émulos".

En su tiempo, los normandos, en cien naves, llegaron a las costas de Galicia, saquearon a Iria y lo mismo intentaban realizar en Compostela, si el conde Pedro no les hubiera salido al encuentro, infligiéndole un tremendo descalabro.

Ante el amenazante peligro de nuevas invasiones normandas, y de árabes también, el Prelado y el rey Ordoño I alcanzaron del Papa Nicolás I que se estableciese en Compostela la "Cátedra" episcopal primaria, quedando como secundaria la iriense.

Cumplidamente comprobada la inocencia de un delito con que se le había calumniado, reinando Alfonso III, voluntariamente retiróse a Asturias, en donde había nacido, para consagrarse de lleno a la vida piadosa y en donde, en el año 876 o en el siguiente falleció.

Para administrar la diócesis iriense, mientras Adaulfo vivió, requirió Alfonso III a un sobrino de aquél por línea materna, Sisnando de Liébana, tan admirado por su saber como por su ardoroso celo y elevada virtud. Al fallecer su tío, unos seis años después, en oposición a su deseo, fué elegido Obispo en Concilio.

Sisnando, escribe la mencionada crónica compostelana, "se fatigó mucho en la tarea de la santa predicación, y pospuestos los negocios de las cosas seculares, aspiró con todo el afecto de su alma a la contemplación de las celestiales. Y añade: "Recordando la santa vida de su predecesor Adaulfo, y llevado del afecto de la caridad fraterna, pasó a Asturias trajo su cuerpo a Compostela y con suma reverencia dióle sepultura".

Muchas y muy importantes fueron las obras e instituciones realizadas por el Obispo Sisnando, entre las cuales especial recuerdo merecen las mejoras llevadas a cabo en la Catónica y en los monasterios de Antealtares y en el de San Martín Pinario, denominado primitivamente de la Cortecella, con el

(Continúa en la página siguiente)

TINTORERIA

COLON

Rapidez y perfección en los trabajos

CALDERERIA, 58

TELEFONO, 1467

SANTIAGO

Vila y Compañía

ALMACEN DE COLONIALES

Barreiras, 36

SANTIAGO

Teléfono 2157

BAR-RESTAURANTE

J. CRESPO

Avda. de General Franco, 47 Teléfono, 1839

SANTIAGO

Central Huevera Gallega

S. L.

EXPORTACION DE HUEVOS

Barreiras, 37 Teléfono 1732

SANTIAGO DE COMPOSTELA

BANCO DE LA CORUÑA

Casa Central: LA CORUÑA

Urbana: General Sanjurjo, 8 - LA CORUÑA
» Puente Canedo - ORENSE

SUCURSALES:

Barco de Baldeorras, Betanzos, Carballo, Cedeira, Cée, EL FERROL DEL CAUDILLO, La Estrada Lalín, LUGO, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Noya, Ordenes, ORENSE, Padrón, Puentedeume, Rúa-Petín, Santa Eugenia de Riveira, Santa Marta de Ortigueira, SANTIAGO DE COMPOSTELA, Sarria, Verín, VIGO, Villagarcía, Villalba

y 150 Corresponsales directos en la Región

Sucursal en MADRID

Príncipe, 10 Teléfono, 32 23 84

(Autorizada por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.681)

Episcopologio compendiado de la Sede de IRIA y COMPOSTELA

(Viene de la página anterior)

fin de habilitar moradas para capitulares ancianos, achacosos o ansiosos de saludable retiro; reedificación de la iglesia de Santa María y de San Félix, y junto a ésta, la construcción de una casa para recogimiento de clérigos inferiores, de pobres y de peregrinos, y de otra vivienda, en una de las torres de la ciudad, destinada a servidores del templo apostólico viejos o imposibilitados, y donaciones oportunas para sostenimiento de tales instituciones (2).

pero la obra de mayor importancia y de superior relieve fué la edificación del suntuoso nuevo templo catedralicio, con la valiosa y eficaz ayuda del rey Alfonso III el Magno, quien hizo traer de Aebeca —ciudad que con certeza no se sabe en dónde estaba— ricos materiales transportados por tierra, y columnas, capiteles de mármol y otros elementos, transportados por mar desde Oporto, con destino, principalmente, para la portada principal y la lateral del Norte, precedida ésta de un pórtico de dieciocho columas, con galería superior, en donde o bajo la cual, al parecer, se administraba justicia.

Tal iglesia, de mayor amplitud que la de Alfoso II, en la cual, como en ésta, se respetó cuidadosamente, en su lugar, el venerado sepulcro del Zebedeo, estaba concluída en julio del año 896, y fué consagrada, con gran solemnidad, tres años después. En recientes excavaciones se han descubierto pavimento, cimentación de muros, baptisterio, etc., eac. Sospecha el Sr. López Ferreiro que la dirección de la obra estuvo encomendada al arquitecto que por orden de AlfosoIII, realizó otras notables en Oviedo.

Sisnando I, de muy veneranda memoria, falleción en el año 920 y fué sepultado en lugar cercano al sepulcro de Santiago.

A Sisnando I sucedió el Prior de la Canónica, Gundesindo, hijo del conde Alvito y de su esposa la condesa Argilona, a quienes el monasterio de San Salvador de Cinis era deudor de protecciné y amparo. Tres años solamente desempeñó el alto cargo e inesperadamente falleció. Recoge la "Compostelana" la referencia de que su piadosa madre, pasados pocos días, había tenido, con una visión, noticia de que por sus oraciones y sacrificios su hijo en aquel momento era recibido entre los escogidos.

Sucesor de Gundesindo fué, en el año 924, Hermegildo, canónigo también de Santiago, al parecer, de manos del cual recibió el cetro, emblema de poder real, ante el altar mayor de la Catedral de Santiago, el rey de Galicia Sancho Ordóñez, hijo de OrdoñoII, que rey fué también de León durante dos años, desde el de 926, como modernas investigaciones han comprobado.

Correspondió a Hermegildo desempeñar su alto cargo en un ambiente de trastornos y dificultades de orden político y social que conmovieron los reinados de Fruela II, Sancho Ordóñez —muy estimado por los gallegos— y de Alfonso IV, hasta la entronización de Ramiro II, el triunfador en Simancas; de aquí, acaso, el dudoso juicio que refleja la "Compostelana", acerca del proceder de este Obispo de Iria y Compostela.

Falleció hacia fines del año 951.

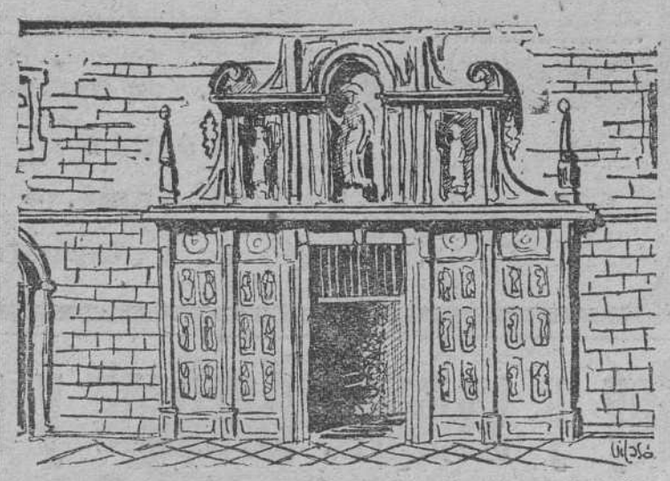
Sisnando Menéndez, hijo del conde Menendo o Hermenegildo y de su esposa la infanta D.ª Paterna, fundadores, con la cooperación de su hijo, del monasterio de Sobrado, sobrino del Obispo Gundesindo, del cual atrás queda hecha mención, canónigo —diácono o arcediano— en Compostela, fué el elegido en concilio para ocupar la Sede vacante por fallecimiento de Hermenegildo, en el reinado de Ordoño II; con quin, desde el tiempo en que Sisnando había desempeñado el cargo de Intendente del Real Palacio, en servicio de Ramiro II, unfanle estrechas relaciones de amistad y afecto a que su carácter generoso, emprendedor y afable le hacía acreedor.

Ante el persistnte peligro de nuevas incursiones normandas en las Rías Bajas, levantó las fortalezas de Cedofeita y la Lanzada, reparó las murallas de Compostela, añdinédoles nuevos torreones y brió profundos fosos, que pudieran ser llenados de agua en caso de peligro.

Dice la "Compostelana" que Sancho el Craso "mandó ponerlo en un calabozo". Bien pudo ocurrir esto si en cuenta se tiene que entre Sancho y su hermano mayor Ordoño III, de quien Sisnando y la Iglesia compostelana habían recibido favores y no pocas donaciones, mantuviéronse enconadas luchas en las cuales Sancho llevó la la peor parte, hasta que por muerte de su hermano y después de destronar a Ordoño llamado el "Malo", hijo de Alfonso IV, le sucedió en el trono no sin tratar de humillar a los nobles, que no se habían mostrado propicios a secundar sus injustas aspiraciones; pero el Sr. López Ferreiro, recogiendo suscripciones de privilegios de aquellos años, pone muy en duda que no pudo ser muy duradera. Si efectivamente fué cierta, concluyó al fallecer Don Sancho en el año 966, después de triunfar de una sublevavión en Galicia, en la cual tomó parte principal el gobernador de la comarca del Duero, conde o duque D. Gonzalo, que terminó por darlo a comer, traidoramente, una manzana envenenada.

Dos años después, en el de 968, el Obispo Sisnando II, hallábase en el monasterio de Sobrado— al cual, tras otros donativos anteriores, dejó por heredero de su cuantiosa personal fortuna —entregado a la meditación y vida piadosa en el retiro, si bien parece que vino a celebrar cultos de la Cuaresma a Compostela. Y fué entonces cuando un numeroso contingente de normandos consiguó desembarcar en las cercanías de las torres de Oeste. A su encuentro salió Sisnando con las tropas de que podía disponer, pero tuvo la desgracia de caer mortalmeote herido por una flecha, en el lugar de Fornelos, de la parroquia de Louro (Cordeiro), en donde se acabaron sus días en la tierra.

Para reemplazar a Sisnando II en aquella crítica situación, fué buscando San Rosendo, hijo de los condes don Gutier Menéndez e Ildura, fundadot de los monasterios de Caaverió y Celanova, Obispo dimisionario de Mondoñedo desde el año 940, eminente en ciencia y en virtud, Prodigio de cautelosa actividad y de ardoroso celo apostólico, por sus dotes personales y



por sus relaciones de familia, era, a no dudarlo, el destinado por la divina Providencia para hacer frente al grave peligro que se cernía sobre Compostela y sobre toda Galicia. Ciertamente no quedaron defraudadas las esperanzas que en él habían depositado los electores al nombrarle primeramente como administrador y después como Obispo de la Sede iriense.

No consiguieron los invasores normandos penetrar en Compostela, pero lograron enseñorearse, durante un año, de casi toda la región gallega, hasta que, al fin por la diligencia, perseverante y vigoroso esfuerzo de San Rosendo y el valioso auxilio del conde D. Gonzalo Sánchez, viéronse obligados a retroceder hasta el punto de desembarco, donde tan tremendo descalabro sufrieron que muy pocos consiguieron salvar la vida, contándose entre los que perecieron al mismo jefe o "Wikinge" Gunderedo, que los acaudillaba.

En el año 974 todavía continuaba al frente de la Diócesis iriense, pero poco después, tras la asistencia a un Concilio celebrado en León, retiróse al convento de Celanova, que en su ausencia gobernaba su discípulo el Abad Manilán, en donde, el 1 de marzo del 977, pasó a gozar de la eterna dicha.

En vida de San Rosendo, pero ya éste en su ansiado retiro, fué nombrado para sucederle en la renunciada Sede otro monje de Celanova, Fray Pelayo Rodríguez, también de noble familia, hijo de los condes D. Rodrigo Velázquez y D.ª Onega Adosinda Luaces, su esposa, reinando en León y Galicia el joven y no aplaudido rey Ramiro III.

Del tiempo de su pontificado, que aproximadamente nueve años duró, es, probablemente, la fundación de la parroquia de San Benito, en Santiago, y con toda certeza la proclamación y coronación de Vermudo II el Gotoso, en Compostela, en el año 982, a despecho del reinante Ramiro, quien tras empeñada lucha defensiva, cerca de Monterroso y en León, en el mismo año, n las proximidades de Astorga falleció.

No consta con certeza que el Obispo haya asistido a la coronación de don Vermudo, y por indudable se tiene que, en los tres siguientes años el Rey le trató con receloso desvío, del cual bien pudiera ser concausa, al menos, la entereza del fraile y la característica infatuación del monarca. El hecho fué que el Obispo D. Pelayo, se retiró al monasterio de Celanova de donde había salido y en el cual durante unos treinta años permaneció en vida de religiosa piedad y recibió cristiana sepultura, cercana a las de su padre y de su admirado predecesor y querido maestro.

Para suceder a Pelayo Rodríguez fué elegido otro monje, Abad del convento de Antealtares, que había de alcanzar, como San Rosendo, la corona de la santidad, Pedro de Mezonzo, nacido en Curtis, hacia el año 950, hijo del caballero gallego Martín Placencio y de su esposa D.ª Mustacia, dama de honor, que había sido de la infanta Doña Paterna, madre de Sisnando II.

Muy joven comenzó su vida monástica en el convento de Mezonzo, de donde, tras agregación monasterial, pasó en el año 955 al de Sobrado en el cual, cuatro después, figura como presbítero y notario, y en ambas mansiones con tanto ahínco y provecho se consagró a la práctica de la virtud y al estudio de las ciencias eclesiásticas, que el "Cronicón Iriense" no duda en apellidarlo "el sabio monje del monasterio de Mezonzo". A San Rosendo acompañó a un Concilio celebrado en León, en el año 973 o siguiente; lo cual permite sospechar que su venida para el monasterio de Antealtares haya obedecido a indicaciones y deseo del santo Prelado compostelano.

Unánimes son los elogios que al nuevo Obispo le tributan sus biógrafos por la intensa labor, en ocasiones muy penosa, que realizó durante los diciocho años de su fecundo apostolado. Recogeremos aquí dos hechos, que estimamos de mayor relieve.

Fué uno, la improba tarea de reconstruir en la mejor forma y modo posibles, con la ayuda de Vermundo II —a quien, si muchos nobles gallegos no le fueron adictos, y la historia no pocos defectos le reconoce, la Catedral de Santiago le debe la gratitud de ayuda y donaciones— el emplo que decimos de Alfoso III, quemado y derribado hasa los cimienos por las huestes de Almanzor en su incursión y permanencia de ocho días en Compostela, en agosto del ano 997; la de devolver a el los restos mortales de Santiago y sus discípulos, joyas y otros objetos de subido valor, que habían puesto a buen recaudo o llevado consigo los fieles compostelanos en su previsora huída a los montes solitarios, para librarse de las vejaciones y atropellos que acostumbraban a cometer los musulmanes en los templos y poblados que a su paso encontraban, y la de indispensable ayuda para las reparaciones en templos, monasterios y otros edificios públicos y particulares, ya que Compostela quedó, puede decirse en su totalidad convertida en montones de escombros, como lo dan a entender bien caramente las mismas crónicas árabes.

El otro motivo de exaltación admirativa de San Pedro de Mezonzo es el haber sido el autor de la bellísima plegaria "Salve Regina", a la cual dió forma definitiva e insuperable al recoger algunas invocaciones sueltas, que se encuentran en documentos de fecnas anteriores, y añadirle otras más, en ordenada serie, que su acendrada devoción a la Santísima Virgen y su piedad ardiente le inspiraron.

Falleció y fué sepultado en Santiago en el año 1003.

Don Pelayo Díaz, segundo de este nombre, hijo de un señor gallego, acaso conde, D. Diego, fué el designado para suceder a San Pedro de Mezonzo. Desconócense las fechas exactas de los nombramientos de éste y de sus tres inmediatos sucesores, pero, por una escritura de 13 de septiembre de 1005, del Tumbo de Celanova, citada por el Sr. López Ferreiro, sábese que D. Pelayo era ya entonces Obispo de Iria.

Encuéntrasele dos años después defendiendo con entereza, en ruidoso pleito, los límites del condado de Cornado, en contra de los condes del de Aveancos, D. Diego y D. Ramiro González, que los pretendían alterar. La sentencia judicial, favorable al Obispo de Iria, alcanzó confirmación de D. Alfonso V, en 22 de agosto de 1007. No mucho después, "fué, dice la "Compostelana", por justo juicio de Dios, arrojado... de la cátedra por los príncipes de la región".

Para sustituirle en la Sede fué escogido su hermano D. Vimara, el cual suscribe como Prelado un diploma de Alfonso V, de fecha 5 de marzo de 1011, y encuéntrase su nombre, en septiembre del mismo año entre los asistentes a la consagración de una iglesia en León, en donde suscribe la escritura correspondiente con el título de "Obispo de la Sede Apostólica de Santiago". Dos o tres años solamente la ocupó. La "Compostelana" añade que "se ahogó en el Miño, no se sabe si casualmente o por alevosía". ¿Cuándo ocurrió este suceso? El "Cronicón" no lo dice; pero en un diploma de Alfonso el Noble, de fecha 29 de abril del año 1014, a favor del caballero leonés Pedro Fernández, aparece ya la suscripción de Vistruario Obispo de Iria y Compostela.

Entre los acontecimientos de más destacado relieve del pontificado de Vistruario, de unos veintiún años de duración, hemos de recordar la incursinó de una escuadra normanda por el Miño, hasta llegar a Túy, ciudad que quedó huérfana de pastor; por lo cual, y ante el temor de que la invasión se repitiese, tal vez con mayor furor, en desquite de le derrota que les había infligido Alfonso V, al acudir en socorro de la capital tudense, en un Concilio celebrado, al parecer, en Santiago, por iniciativa del Rey, en octubre de 1024, para tratar, entre otros extremos, de la administración de la Diócesis que carente de Prelado, se acordó incorporar la de Túy a la Sede Compostelana. Fué por entonces también cuando el Rey "Nobte" mandó levantar la primitiva ciudadela en la comarca o "isla" de Oeste, en la orilla izquierda del Ulla.

El joven rey Vermudo III —que sucedió a su padre Alfonso V el Noble, fallecido en temprana edad por mortal herida recibida en el sitio de Viseo, en 1028— en un Diploma de donación de algunas villas a la Iglesia compostelana, de fecha 15 de noviembre de dicho año, llama "su padrino" al Obispo Vistruario; no obstante lo cual, años más tarde "lo puso en prisión, en donde pagó tributo a la muerte", dice la "Compostela", sin expresión de motivos; los cuales otros, tal vez fueron que intrigas señoriales con afanes ambiciosos de territorial riqueza, en años de inquietudes y turbulencia, que requerían para ser calmadas, la mano fuerte de un rey prudente y experimentado. El fallecimiento debió de ocurrir en 1035 o poco después.

Sucesor del Obispo Vistruario fué D. Cresconio de muy ilustre familia gallega, descendiente o emparentado, al menos, con el conde D. Mendo González. Con tal prelado iriense suscribió un diploma otorgado por el rey Vermudo al convento de Celanova, con fecha 9 de junio de 1037, unos tres meses antes, aun no bien cumplidos, de la muerte del monarca, en la batalla de Tamarón, en pugna con las huestes de su cuñado Fernando I, quien, de esta suerte, alcanzó a unir las coronas de León y de Castilla.

Su pontificado, aproximadamente de treinta años, merece, sin duda, ser contado entre los más fecundos, provechosos y esclarecidos de la etapa que recorremos, por lo cual bien dice la "Compostelana" que D. Cresconio "resplandeció como lumbrera".

A su celo, pericia y valor se debió que cesasen los asaltos, desembarcos e invasiones, terribles y desoladoras algunos, como dicho queda ya, de hordas norteñas, noruegas, danesas y normandas, a las costas gallegas, dirigidas por Wiquingos o "reyes del mar", como Gunderedo, el noruego Olao, el

conde dinamarqués, a quien por sus correrías en nuestra región denominaron "Ulfo el Gallego", y otros; algunas de las cuales precisan todavía de metódico y aclaratorio estudio y seguro y fiel relato. La "Compostelana" limítase a decir que D. Cresconio "con sus valientes y disciplinadas huestes, destruyó enteramente el poder de los normandos que habían invadido estas tierras"; mas no hace mención de acontecimientos bélicos durante el pontificado de este Obispo. Lo que de manera indudable consta es que D. Cresconio, como medida altamente previsora, tomó la de disponer de huestes aguerridas y convenientemente preparadas, para poder rechazar cualquier intento de invasión; que restauró y robusteció las fortificaciones de Oeste, el lugar estratégico más en peligro; que levantó fuertes murallas de mayor perímetro que las anteriores en torno a Compostela, y dos torres de vigilancia y resistencia en la entrada del templo jacobeo; todo lo cual poderosamente contribuyó a quebrantar la audacia de los temidos piratas.

A él se debe la edificación de la iglesia, en su tiempo, de Santa María de Iria; la sostenida labor de restauración de la disciplina eclesiástica y la defensa de los legítimos intereses de la iglesia de Santiago, el florecimiento de una escuela de cultura en Compostela, a la cual acudían discípulos de todo el reino leonés, entre los cuales cabe contar al príncipe D. García, r.y de Galicia más tarde; el fomento de peregrinaciones, tales como, entre otros, la de D.ª Froilda, hija política de Vermudo II, con su séquito, la belga, presidida por el monje del monasterio de Santiago en Lieja, más tarde Abad, a quien el Prelado compostelano donó, como preciado recuerdo, una reliquia del Santo Apóstol, la del rey Fernando I, esposa y sus cinco hijos, en 1065, etc.; la celebración de dos Concilios compostelanos en 1060 y 1063; y la lealtad y ayuda que prestó al mismo rey, a quien acompañó diversas incursiones en tierras de musulmanes, particularmente en el sitio y reconquista de Coimbra.

Dato interesante que no podemos dejar pasar inadvertido es también el de que tanto D. Cresconio como sus inmediatos sucesores venían, por tradición, usando el título de "Obispos de la Sede Apostólica", y que, asimismo, se lo daban, en estos o parecidos términos, los reyes en sus diplomas; no siendo tampoco caso de omitir que, al procederse a la restauración de la metropolitana de Tarragona, el electo Cesáreo acudió a Sisnando II pidiéndole que, como tal Obispo de Sede Apostólica, hiciese buena la elección con que le habían favorecido algunos catalanes, mediante oportuno nombramiento, y le consagrase, cual lo realizó en un Concilio, con asistencia de algunos Obispos, tales como los de Braga, Lugo, Túy y otros, celebrado en Compostela.

El uso de tal título causó en Roma recelos de que pudiera ofrecer peligro para un cisma; por lo cual, y en previsión, el Papa León IX, en el Concilio celebrado en Reims, en 1049, lo prohibió con pena de excomunión. Atacó D. Cresconio el mandato, y así vemos que, un año después, en el Concilio de Coyanza (hoy Valencia de Don Juan), se titula "Obispo Iriense"; pero en los mencionados Concilios compostelanos de 1060 y 1063, vuelve nuevamente a hacer uso del título de "Obispo de la Sede Apostólica"; lo cual permite suponer tolerancia pontí-

(Continúa en la página siguiente)

Yrago de Romera
Imprenta y Papelería
Rosalía Castro, 16 - Santiago
La más surtida en tipos de última creación
La más económica de Santiago
La más rápida en la entrega de sus encargos
La que mejor y más cómoda realiza los trabajos por su moderna maquinaria
Para convencerse de todo ello consulte precios y se convencerá

COLCHONERIA
LA MAS ANTIGUA
Viuda de Eloy Artime
Calderería, 37-39-41 Santiago de Compostela

BANCO CENTRAL
Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4 - MADRID
Oficina Central, 294 Sucursales y 72 Agencias en capitales y principales plazas de la Península, Islas Baleares, Canarias y Marruecos
Capital en circulación ... ... 800.000.000 de Ptas.
Fondos de reserva 365.000.000
Corresponsales en todas las plazas importantes de España y del extranjero
(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con número 1.308)

PREGUNTOIRO, N.º 9 Teléfono, 1474
ALMACENES CALLE
Felipe Calle Cimadevila
MERCERIA -- PAQUETERIA
GENEROS DE PUNTO
Santiago de Compostela

Antonio Fontán García
CONSTRUCCIONES
CONCEPCION ARENAL, 9 y GARCIA BLANCO, 2
TELEFONO, 1031
SANTIAGO

RICARDO BERMEJO
Almacén de Drogas y Perfumería al por mayor y detall
Casa fundada en 1879
Ortopedia - Material Fotográfico - Objetos para Regalo
Materias primas para la Industria, Agricultura y Pirotécnica - Pinturas
Brochería - Artículos de Limpieza - Piensos para Avicultura y Ganadería - Semillas selectas de toda garantía
Huérfanas, 17 - Teléfonos 1841 y 1318 - Santiago de Compostela

JOYERIA - ORFEBRERIA ANTIGUEDADES
ANGEL, S. L.
TASADOR OFICIAL DEL MONTE DE PIEDAD
Exposición: RUA DEL VILLAR, 1
Despacho: PLATERIAS, 1
Teléfono, 2066
SANTIAGO DE COMPOSTELA
(Al lado de la Catedral)

Gráfica de Asturias
Modelación para Ayuntamientos, Juzgados y Hermandades
Casas en Oviedo - Madrid - Santiago
Casa en Galicia: Gómez Ulla, 11
SANTIAGO DE COMPOSTELA
Apartado de Correos, 43

Episcopologio compendiado de la Sede de IRIA y COMPOSTELA

(Viene de la página anterior)

ficia, una vez admitidas oportunas aclaraciones y disipado cualquier temor.

Falleció D. Cresconio, de gloriosa memoria, el 7 de diciembre de 1065, en el castillo de Oeste, que él había mandado dificar.

Sucedióle en la Sede compostelana-iriense su sobrino D. Gudesteo de quien dice la "Compostelana" que "imitando la valentía de su predecesor, puso especial empeño en mejorar las dignidades y señoríos de esta apostólica iglesia según las exigencias de la justicia; por cuya causa, entre él y un conde tío suyo, llamado Froilán, se originaron muchos conflictos y disenciones" Del capítulo 37 del libro tercero de la mencionada crónica se desprende que el conde Froilán fué uno de los predecesores del también conde Don Fernando Pérez de Traba, y que las desavenencias, reproducidas más tarde por éste en el pontificado de Gelmírez, recordaban como causa la pertenencia de derechos sobre algunos lugares y familias, entre los ríos Tambre y Ulla.

Confiado Gudesteo en una tregua concertada entre él y su tío, fuese a Iria, para en aquel retiro "observar el sagrado tiempo de cuaresma"; ocasión que aprovecho D. Froilán para enviar emisarios que traicioneramente sorprendieron y engañaron al Prelado y despiadadamente y con saña le mataron

No ha de perderse de vista que todo esto ocurrió después del fallecimiento del valeroso rey D. Fernando I, del reparto del reino entre sus hijos y del destronamiento de D. García, a quien le había correspondido Galicia, y que tal situación de inevitable inquietud propicia se mostraba para el fácil desbordamiento de ambiciones mal reprimidas y la comisión de muy vituperables atropellos.

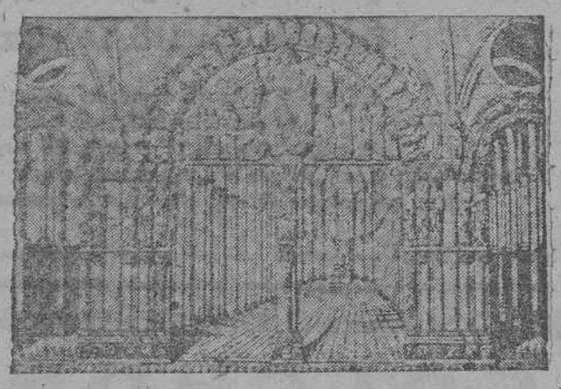
Breve fué el pontificado de Gudesteo, de unos tres años o poco más. López Ferreiro le dedica el siguiente comentario: "El ejemplo que dió este Prelado con su constancia y firmeza, se recordará siempre".

Don Diego Peláez —de quien la "Compostelana" dice que "por su nobleza y generosidad floreció mucho tiempo en la presente vida"—, hermano, al parecer, del conde D. Gonzalo Peláez, fué el elegido para sucesor de D. Gudesteo, con el asentimiento de D. Sancho el "Fuerte", reinante a la sazón en Galicia, por destronamiento de su hermano D. García. El documento de mayor antigüedad conocido, en el cual suscribe, D. Diego como Obispo de Santiago es el de una donación de D.ª Elvira a la Catedral de Tuy, de fecha 13 de Enero de 1071.

Con apostólico celo, en la plenitud defender los legítimos derechos de la sus dos predecesores, en mantener y defendr los igítimos derechos de la Sede apostólica a su cuidado encomendada; en promover el esplendor del culto para lo cual elevó de siete a veinticuatro el número de canónigos; en la sustitución del Rito Mozárabe por el romano, cual estaba dispuesto, en vigorizar la disciplina eclesiástica, y en el fomento del peregrinaje al venerando sepulcro del Apóstol.

Pero lo que más contribuyó a perpetuar el sentido recuerdo y la perenne gratitud que Compostela le debe, ha sido, a no dudarlo, la grandiosa concepción, planeamiento e incipiente realización, durante algunos años, de la portentosa obra románicobizantina de la Catedral compostelana, que fué y continúa siendo admiración de Europa y legítimo orgullo de nuestra Patria.

Magna empresa la de D. Diego Peláez, plena de dificultades, así por el emplazamiento de un templo de soberanas dimensiones en solar impropio pero obligado, como por el ambiente social, que no alentaba por la tranquilidad, ni por la abundancia de recursos, y que, por lo mismo, requería y puso de manifiesto dotes excepcionales y superior grandeza de visión, entusiasmo, laboriosidad y sacrificio.



No le fué dado aD. Diego Peláez poder llevar a feliz término su obra, porque el rey D. Alfonso VI, hermano y sucesor de D. Sancho, villanamente asesinado, en prisión le puso y en ella le retuvo, no solamente hasta que obligado se vió a renunciar la mitra en un Concilio reunido en Husillos —Palencia—, en 1088, con asistencia del rey, sino también después durante algunos años.

¿Cuáles fueron los pretextos o motivos causantes de tal prisión? La "Compostelana" claramente no lo dice; pero no faltan datos que permitan con fundamento cojeturarlos.

Aventurado no parece sospechar, en primer término, que ni el rey miraba con simpatía a D. Diego y otros prelados que habían sido nombrados con agrado y asentimiento del monarca antecesor D. Sancho, ni D. Diego Peláez habría de tener en gran estima a quien le agradaba entrometerse en asuntos de orden puramente eclesiástico y que había procurado el restablecimiento de la Primacía episcopal en Toledo, a raíz de su reconquista en 1805, con mengua de la consideración de Sede Apostólica de que disfrutaba la de Santiago y que reducida quedaba, en lo sucesivo, a la situación de sufragánea.

Esto aparte, importa recordar que algunos gallegos, con el conde D. Rodrigo Ovéquiz a la cabeza, llevaban a mal la dominacinó de D. Alfonso en Galicia quien en dos ocasiones vióse obligado a venir acá para someter a los sublevados; que el rey tenía encerrado en un castillo y con grillos a su destronado hermano D. García; que los recelos de D. Alfonso referentes a un posible intento de restauración del reino de Galicia con D. García, no obedecían a mera fantasía; que ya con anterioridad, cuando D. García se encontraba en Santiago, corrió la voz de iniciado proyecto de enlace matrimonial del infante con una hermaa de Enrique III, emperador de Alemania, y que, por último, Girardo o quien haya sido el autor del capítulo 2 del libro II de la "Compostelana", dejó allí consignado que el rey D. Alfonss "tuvo preso (a D. Diego Peláez) y aherrojado durante mucho tiempo con la calificación de traidor; porque unos enemigos suyos, movidos de envidia, dijeron de él que trataba de arrebatar al rey de España el reino de Galicia y entregarlo al rey de los ingleses y normandos. Esto se divulgó por todas partes; si fué o no verdad, no es ahora incumbencia nuestra dilucidarlo".

Que el Obispo Peláez, como sus inmediatos antecesores, tenía enemigos en algunos señores gallegos que ansiaban apoderarse de bienes que pertenecían al Señorío de Santiago, es indudable; que ansiase etregar Galicia a cualquier poder extranjero, se hace increíble, ni hay indicio alguno que dé motivo serio para sospecharlo; que pudiera simpatizar con el deseo y la esperanza de ver libre a D. García y nuevamente entronizado en Galicia, cabe en lo verosímil, y que la desconfianza o el convencimiento, más o menos fundado o equivocado, de que tal era el sentir de D. Diego fueron los verdaderos motivos, únicos al parecer, que indujeron al Rey a pedir en Husillos de manera apremiante e irreductible la deposición y el nombramiento de sucesor, lo tenemos por indudable.

Efectuada la deposición, con simulacro de renuncia, obligada por el real apremio y la esperanza fallida de libertad, el Concilio, con la asistencia del Cardenal Ricardo de Marsella, en fecha anterior legado pontificio, procedió al nombramiento de Pedro, abad de Cardeña, para la Sede de Santiago; pero el Papa Urbano II, sabedor de lo ocurrido evocó a sí la causa, declaró nula por anticanónica la deposición y envió a España, como Delegado suyo al Cardenal Reynerio, quien, —Pascual III, más tarde— en un Concilio que, convocado por él, se celebró en León en la primavera del año 1090, declaró nulo el nombramiento del Abad de Cardeña, efectuado sin consentimiento de la Santa Sede y dispuso, en consecuencia, la separación de Pedro como también la liberación y reposición de D. Diego, la cual a efecto no se llevó, ya que el rey procuró dilatarla con la exposición de quejas y motivos ante el Romano Pontífice, quien, tras maduro examen, estimó que era conveniente y debido remover a D. Diego Peláez de la Sed de Santiago, si bien le quedaba "permitido el ministerio episcopal, en caso de que fuese llamado para alguna iglesia vacante"; lo cual equivalía a decir que los motivos de la remoción no le tornaban indigno de diocesana Prelacía.

En tan crítica situación, vacante de hecho y de derecho la Sede compostelanoiriense, procedió el rey Alfonso a nombrar, en concepto de administrador del Señorío de Santiago, a su mayordomo, lego, Pedro Vimáraz, quien, por abuso notorio del cargo en provecho propio, fué separada de él, en 1092, por los condes de Galicia Don Ramnó de Borgoña y su esposa Doña Urraca, tan presto llegaron a Compostela, y sustituído por Arias Díaz, que imitó a su antecesor, afortunadamente por poco tiempo, ya que presto le sorprendió la muerte.

Fué entonces cuando el conde Don Ramón, después de consultar a los cuatro Obispos de Galicia, requirió al Clero y pueblo compostelano para que libremente designasen persona a quien querían por administrador, heredero y defensor en la Diócesis y Señorío santiagués, que él estaba pronto a aceptarlo y nombrarlo como tal. La elección recayó en el secretario, notario mayor del conde, D. Diego Gelmírez, joven de relevantes prendas, clérigo sin órdenes sacras mayores, culto, de muy atrayente trato, formado en la escuela compostelana, familiar que había sido de D. Diego Peláez al mismo tiempo que su padre D. Gelmírio fuera gobernador de Iria y de su vecina provincia, la comarca entre los ríos Ulla y Tambre", como se lee en el "Crotalcón" compostelano.

Tan sólo un año desempeñó Gelmírez esta su primera prelatura, ya que en el de 1094, el Papa Urbano II estimó conveniente nombrar Obispo de Compostela al monje de Cluny Dalmacio, varón de eminente virtud y profundo saber, muy bien relacionado así con D. Ramón de Borgoña como con D. Enrique, conde de Portugal.

Breve fué el Pontificado de D. Dalmacio de no más de dos años, consagrados a la ardua tarea de corregir abusos, en anteriores años tolerados, regularizar servicios de coro y altar, remediar patentes necesidades económicas del personal catedralicio, al cual llegó a faltarle lo indispensable para frugal alimento, amparar y defender a mercaderes residentes en la ciudad o a los que a ella acudían con artículos en venta de uso y consumo, para lo cual contaba con la eficaz ayuda del rey y de sus lugartenientes los condes D. Ramón y D.ª Urraca.

Pero lo que de manera más clara y eminente distinguió y ennobleció el pontificado de D. Dalmacio fué, a no dudarlo, el haber alcanzado del Papa Urbano II, aprovechando la ocasión de su asistencia y la de los demás Obispos comprovincianos gallegos al Concilio de Clermont, la expedición de una Bula, de fecha 5 de diciembre de 1095, de la cual, para conocimiento de los principales privilegios que contienen y por la excepcional importancia que para la historia compostelana tienen, copiamos lo que sigue:

"Urbano, Obispo, siervo de los siervos... concedémoste a tí, hermano en Cristo Dalmacio, y a tus sucesores, en virtud del presente decreto y por reverencia del B. Apóstol Santiago que, así como vuestros predecesores tuvieron la cátedra episcopal en la ciudad que se dice Iria, así en adelante y perpetuamente la debáis tener en la ciudad llamada Compostela, en donde está la iglesia en donde se cree descansar el cuerpo del B. Santiago...

Además, por singular devoción al B. Santiago, concedemos que tanto tú, como en adelante tus sucesores, a ningún metropolitano estéis sujetos más que al de Roma, y que todos los que te sucedieren en la misma sede sean consagrados por mano del romano pontífice, como especiales sufragáneos de la Sede romana (3).

Ocho días después de la expedición de tan interesante documento, el 13 de diciembre, falleció el Obispo D. Dalmacio, por lo cual nuevamente quedó vacante la Sede compostelana, y por segunda vez fué encargado D. Diego Gelmírez, de la administración y prepositura; la cual fué de duración considerablemente mayor, a causa, sin duda, de que D. Diego Peláez —que libre de la prisión, había buscado asilo en Aragón—, pretendía del Papa su reposición en la Sede compostelana, y el rey, por su parte, procuraba, por todos los medios a su alcance impedirlo; de lo cual surgieron dilaciones que no era fácil evitar. Mas en julio de 1099 falleció Urbano II, y un mes después ocupó el trono pontificio, con el título de Pascual III, el Cardenal Raynerio, que había sido en España legado pontificio, quien, conocedor de cuanto aquí ocurría, confirmó lo resuelto por su antecesor Urbano, y en consecuencia, deseoso de solucionar definitivamente el caso, expidió una bula para que se procediese inmediatamente y en forma canónica a la elección y nombramiento de Obispo compostelano.

Antes de la llegada de esta Bula a España, D. Diego Gelmírez había emprendido viaje de peregrinación a Roma, en donde el Papa confiriólo la sagrada orden del Subdiaconado. De regreso a Compostela fué elegido Obispo el 1 de julio del año 1100 y consagrado el 21 de abril, Domingo de Pascua, del año siguiente.

(1) "Historia Compostelana"; libro I, capítulo I-II. Traducción de los PP. Suárez y Campelo, O. F. M., que utilizaremos en posteriores anotaciones.

(2) En el tomo II de la "Historia de la S. I. M. de Santiago", del Sr. López Ferreiro pueden verse otros muchos datos de los cuales recogemos aquí los que estimamos de interés mayor, cual corresponde a un breve y sencillo trabajo de divulgación, que algunos lectores desean.

(3) Por Bula pontificia, de fecha 27 de febrero de 1120 concedió Calixto II que la Diócesis de Santiago de Compostela fuese elevada a la dignidad de Metropolitana, por traslado a ella de la emeritense, y por otra del día inmediato siguiente, otorgó a Gelmírez la Legacía Apostólica en las dos provincias eclesiásticas de Braga y Mérida Esto unido a que la Iglesia de Santiago venía ostestando el título de Iglesia Apostólica suscitó recelos de que el Arzobispo compostelano, Gelmírez o cualquiera de sus sucesores, pudiera solicitar con valioso fundamento, la Primacía en España. Para evitarlo nada más conducente que negar o poner en duda la predicación del Apóstol Santiago en España. De aquí el origen de la campaña iniciada en la Edad Media contra la venida del Zebedeo a nuestra patria. Importa no olvidarlo.

Grandes Establecimientos de Calzado

CASA CAMPOS

Casa Central: E. San Andrés, 2 y 4
La Coruña
Sucursal: Senra, 14
Santiago de Compostela

Hoy y siempre: ¡Santiago y cierra España!

Por Cizur-Goñi

BOANERGES, Hijo del Trueno, fué llamado nuestro Patrono, en compañía de Juan, su hermano, por la fe ardiente y el celo incontenible que caracterizaba a los dos hermanos y discípulos predilectos de Jesús. De acuerdo con este impulso temperamental sublimado por la gracia de lo alto, abandonó Santiago su suelo patrio y a España llegó, ansiando convertirla. Adiós dijo entonces, pensando en nuestras almas, a las benditas aguas del Tiberiades y del Jordán, testigos de mil prodigios; adiós a cien parajes consagrados por la presencia del Hijo de Dios; adiós a su hogar, a sus deudos y amigos, y a cuanto el hombre aprecia en la tierra que le vió nacer... Un día, y por largos siglos, habían de abandonar legiones de españoles su suelo querido, cruzando el Atlántico y el Pacífico, en busca de nuevos mundos que descubrir y de almas paganas que evangelizar, y bueno sería entonces evocar el sacrificio y la gloria de su Padre en la Fe, el Hijo del Trueno.

Como grande fué su entrega a Cristo, ingente fué también su constancia en el trabajo. ¿Quién podrá describir acertadamente los mil obstáculos ideológicos, pasionales y sociales que desafiaban al predicador de la Buena Nueva? La tradición le supone un tanto de mayado, hasta el punto de atribuir a este desánimo la maternal aparición de María, a orillas del Ebro. Mas por algo ostentaba el título de Apóstol y el sobrenombre de Hijo del Trueno. Había prometido apurar, si fuere preciso, el cáliz del sacrificio, y no era cosa de amedrentarse frente a la contrariedad. Si no bastara su palabra, daría su vida; si su presencia momentánea no garantizaba el éxito de la empresa, sí lo garantizaría el valor de su sangre. Por nosotros sería mártir de Cristo, y a ese precio conquistaría su rango de Patrón Unico de las Españas.

* * *

Que España se sintió heredera y honró el Patronato de Santiago el Mayor, lo demuestra la Historia. En Santa Leocadia de Toledo juraron nuestros mayores aceptar por ley sustantiva del Reino el santo Evangelio; por ello abjuróse el arrianismo de Leovigildo y surgió a la vida el cristianismo neto de Hermenegildo, y bajo la férula real de Sisebuto, Suintila y Chindasvinto, ensancháronse las fronteras hispanas y con ellas los campos de la civilización cristiana Traicionado Don Rodrigo por los que entonces iniciaban su guerra contra la auténtica España, poblaron las ciudades arábicos ejércitos, guardóse en las montañas la ibérica legión, y, a partir de Covadonga, a través de los Campos Góticos y Calatañazor, de Valencia y de Bayona, de Las Navas y El Salado, el grito sostenido de Santiago y cierra, España, marca el camino de la Reconquista, hasta que, surgiendo en el firmamento de los anales patrios Isabel y Fernando, Granada se rinde y el Pendón de Castilla flota al viento sobre las almenar de la Alhambra. La fe del Apóstol y su denodado sacrificio habían reverdecido laureados en la fe y en el valor de sus hijos y herederos.

* * *

"Pro aris et focis", venía España luchando por el ideal de su Patrono; "pro aris et focis", seguiría ideando, sintiendo y obrando. Y así logró descubrir un Nuevo Mundo, cuzó el Pacífico y abrazó entre sus brazos la redondez del planeta que a la Humanidad sirve de morada, escribió su Siglo de Oro en la cumbre del Parnaso, venció en Lepanto, librando para siempre a Europa del amenazante yugo musulmán, edificó a la cristiandad en Trento con la ciencia de sus teólogos y la firma de su César, contuvo la apostasía de Lutero, y por doquier pasó el estandarte de la Cruz... Pasaron nuevos siglos y un déspota "que soñó ser dios y domeñar la tierra", en el suelo de España, perdió el brillo de su corona, pasando poco después a morir, desterrado, en Santa Elena... Nuevos lustros transcurrieron y el materialismo ateo, disfrado de proletariado, hincó sus garras en el corazón de España, anhelando sofocarlo para siempre. Pero nuevamente la España única, como su Patrono insigne, firme en su fe y decidida al sacrificio, luchó hasta vencer, y hoy el Occidente empieza a confesar que a los españoles deben la doble lección suprema del ideal divino, y del valor del sacrificio realizado en aras de la verdad y del bien común.

JULIO GONZALEZ

Materiales de construcción - Saneamiento - Maderas

Tubería de gres LA FELGUERA

Carrera del Conde, 20 — Teléfono 1415

SANTIAGO

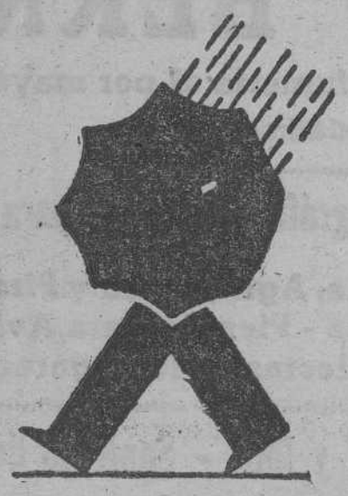
NOVEDADES

TEJIDOS en Sedas. Lanas y Algodones, Pañería, Lencería, Artículos de punto, Alfombras, Brocados, Confecciones

Sucesores de Manuel Ignacio González, S. L.

46 - CALDERERIA - 48

SANTIAGO



RICARDO CABEZAS

Fábrica de Paraguas

Ventas al mayor y detall

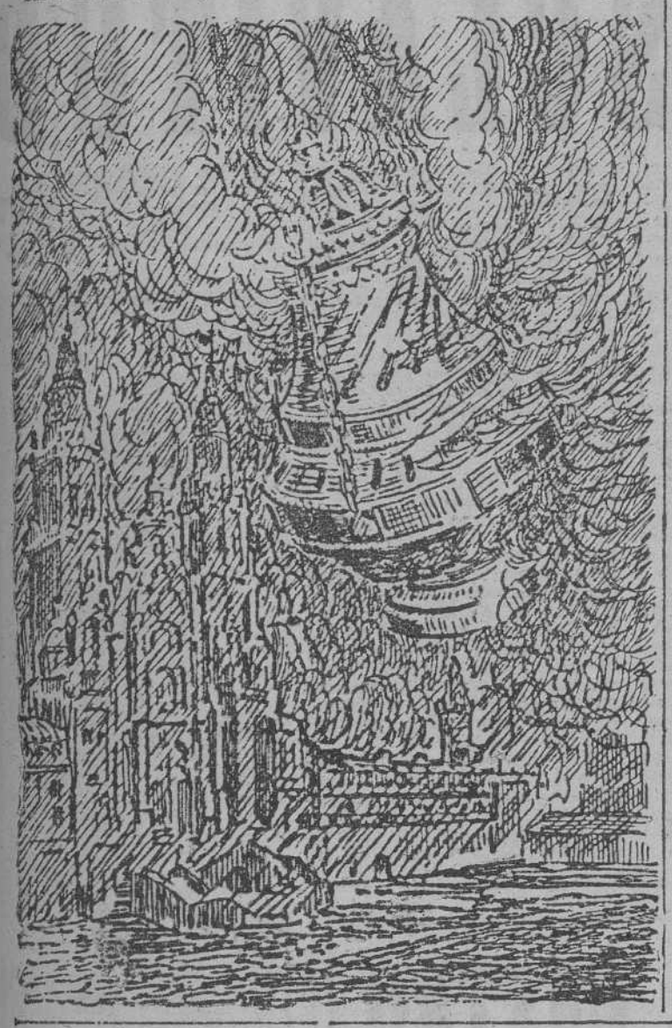
Dr. Teijeiro, 16 (al lado del Cine Metropol) — Teléfono 1013

SANTIAGO

Las fiestas del Apóstol Santiago en 1508 y 1852, en la obra de Neira de Mosquera

NEIRA de Mosquera és el autor más destacado de la fecunda generación que inicia nuestro renacimiento literario. Su obra tiene una vivencia actual por sus matices estilísticos; descubre nuevas orientaciones a la historia, a la arqueología y a las costumbres de Galicia; penetra con profundo sentido romántico en la tradición compostelana.

El amor de Antonio Neira por su ciudad natal, la preocupación por sus monumentos y por su historia se condensa en las "Monografías de Santiago". Esta obra es fundamental; inicia los estudios modernos sobre la ciudad del Apóstol y es como un pronunucio de la magna "Historia" de López Ferreiro.



En las páginas de las "Monografías" estudia los orígenes de Santiago, la organización de los caballeros cambiadores, el establecimiento de la Hermandad, la fundación de la Academia Compostelana, las Cortes celebradas por Carlos I en el convento de San Francisco. Narra los tristes amores de Almerico y Rosvida, fundadora del convento de Conjo; la tradición sobre Cotolay y la fundación realizada por San Francisco de Asís. Al hablar del Castillo de la Rocha, pretende acoplar datos sobre los Churruchaos y la muerte del Arzobispo don Suero. Traza una amplia y elogiosa semblanza del tercero de los Fonseca. Describe detalladamente el ceremonial y los certámenes literarios de la función de los martes del Espíritu Santo en el Golegio de Fonseca...

Hay además una constante preocupación en su obra por el mundo que se mueve impulsado por el culto del Apóstol. Las peregrinaciones a Santiago se mantienen en medio de la lucha tenaz contra el musulmán. Desde las nevadas cumbres pirinaicas, el Camino de Santiago se puebla de devotos fervorosos, de plegarias y de milagros. La mano de Dios ha bordado en el cielo la Vía Láctea, orientación del peregrino. La mano del hombre ha levantado iglesias, monasterios, hospitales.

LAS FIESTAS PATRONALES EN EL AÑO 1508

Neira Mosquera capta en una de sus monografías el ambiente y el colorido de las fiestas del Apóstol de 1508. La fábrica de la catedral era exteriormente distinta de la de hoy. Junto al pilón de piedra de la "cruz d'os farrapos", cambiaban los peregrinos sus vestidos por los sayales nuevos donados por el Cabildo. En las cuatro plazas de acceso a la basílica se levantaban viejos monumentos: en la de los Azabacheros, el hospital viejo y el monasterio de San Martín Pinario; en el "Obradoeiro", como le llama Neira, el hospital fundado por los Reyes Católicos, y el antiguo solar de los Curruchaos; en la Quintana, el monasterio de San Pelayo, y próxima a la "plaza de los Cambiadores", la Casa del Concejo.

Las fiestas patronales de 1508 se celebraron con gran esplendor. Una multitud bulliciosa llena la plaza de la Quintana la mañana del 24 de julio. El sol de mediodía borda juegos de luz y de sombra en las rúas compostelanas. Las chirimías resuenan en las galerías de la Catedral. Los cohetes —denominados entonces "truenos"— quiebran la serenidad del aire. Los gigantes trenzan danzas del país en la Puerta Santa. Los niños corren sorteando obstáculos, con descienden entre el humo de la pólvora. Los hombres hablan animadamente la vista en las codiciosas cañas que mente. La mirada de las mujeres se pierde en caminos de ilusión.

El alcalde de la ciudad, don Fernando Rodríguez, cabalga una mula inquieta, de pelambre lustrosa. Le acompañan el procurador general García Lorenzo Porra y el notario Diego Sanjurjo. Van a inspeccionar los tablados de la plaza del Obradoiro y la disposición de los bloques de granito de las obras del Hospital Real, que se están concluyendo bajo la dirección del maestro Egas.

"Los gigantes —dice Neira— recorren las calles de la ciudad precedidos de las gaitas y añafiles, y las cuadrillas de los caballeros se encuentran con las pantomimas de los gremios que siguen los abigarrados pendones de sus diversos títulos. Las danzas se multiplican en las plazas, y las cofradías depositan los ex-votos anuales en el altar mayor de la Catedral."

Al mediar la tarde se lidian seis toros en el campo de Santa Susana. Es una vieja costumbre prescrita en los libros del Consistorio. Los caballeros rejoneadores visten para la fiesta brava, airosas capas y lujosas monteras. El espectáculo tiene toda la animación y colorido de una lidia de hoy.

Al anochecer se ilumina la fachada del Hospital. Los pregoneros leen los vítores, escritos en latín por el maestro Pedro de Vitoria. En los eremitorios del Camino, San Miguel, San Andrés, Santa Cristina y Santa María de la Nueva, los peregrinos cantan villancicos al son de laúdes y salterios. Las puertas del Camino, la Peña, Trinidad y Mazarelos permanecen abierta. Las tiendas de los "cambiadores" y azabacheros muestran las filigranas ejecutadas durante el año. Los vendedores ambulantes de amuletos y rosarios importunan a los forasteros.

A medianoche se atenúa la animación de las calles. Las damas abanican sus colorías; los caballeros vuelven a sus casas; los forasteros llenan las tabernas y los peregrinos se recogen en la basílica para pasar la noche en sus naves.

En la mañana del día 25 se forma una lucida comitiva, para asistir a la misa mayor. Van en cabeza los gigantes, vienen después los gremios, la cofradía, los regidores y alcaldes mayores. En el Pórtico de la Gloria los regidores son recibidos por un canónigo. El catedrático del Estudio Viejo, Pedro de Vitoria, el Justicia de Galicia, Pedro Abella y el jurisconsulto García de Chinchilla, acompañan al Concejo. La procesión mitrada recorre las naves del templo con la cabeza de Santiago el Menor. El antiguo "botafumeiro" exhala "llamaradas de incienso". Oficia en la misa mayor el ilustre prelado don Alfonso III de Fonseca. Después de la misa las cuadrillas, los gremios y los gigantes invaden de nuevo las rúas.

Por la tarde se celebran los juegos de cañas. Los caballeros de la ciudad bajan al palenque. Las damas saludan con sus miradas y con sus pañizuelos. Los pajes contienen el ardor de los caballos de refresco. El público aplaude, saluda, vitorea. Desde 1564, según comprobamos en una de las notas de Pérez Constanti, se ofrecía, por iniciativa del conde de Altamira, una cena a los jugadores de cañas, que, con el banquete popular costeado por el Ayuntamiento, contribuía a la alegría de la población.

Como coronación de las fiestas se representa en el patio del Estudio Viejo una loa dirigida por los maestros Pedro de Vitoria, Bernardino de Acevedo, Diego de Santo Domingo y Gómez Rodríguez, con intervención de los estudiantes de Artes y Cánones. En la introducción, escrita en latín, se hace una apología de don Alonso de Fonseca, que asiste a la escenificación acompañado de los canónigos, regidores y caballeros principales de la ciudad. Lo más notable de la loa es la personificación de Galicia, la frente aureolada por una estrella y una custodia en la diestra, que se presente a la reina Lupa, señora de Pico Sacro, para impetrar protección a los discípulos del Apóstol.

EL AÑO SANTO DE 1852.—PEREGRINACION DE LOS DUQUES DE MOTPENSIER

Neira de Mosquera describe las fiestas jubilares del año 1852, en el opúsculo escrito en colaboración con Narciso Zepedano, titulado " Sus AA. RR. los Serenísimos Duques de Montpensier en Galicia", y en el trabajo "Año Santo de 1852".

Los Duques de Montpensier permanecen en Santiago desde el 23 hasta el 28 de julio. A través de la prosa de Neira Mosquera y de Zepedano podemos seguir la celebración de las vísperas del Apóstol. A mediodía del 24 se celebra en el Consistorio el besamanos general. El disparo de cohetes y el repique de las campanas de todas las iglesias congregan al vecindario en la plaza del Hospital. Los gigantes, movidos por hospicianos, danzan en el centro de la plaza. La banda del Regimiento de Aragón interpreta un programa musical. Los coches, que conducen damas enjoyadas, altos funcionarios del Estado, dignidades eclesiásticas, autoridades civiles y militares, se abren paso entre la multitud.

Por la tarde se celebra la acostumbrada corrida de toros, sostenida por la cuadrilla de Chiclanero. Asisten Sus Altezas que ofrecen a los espadas dos bolsas con algunas monedas de oro.

"Al anochecer —dicen Neira y Zepedano— brilla en el enmaderado que sostiene la fachada de los fuegos artificiales en la Plaza del Hospital la "luz eléctrica", producida por una pila de cincuenta pares de Bunsen, equivalente en potencia y claridad a seiscientas bujías.

El día 25 de julio de 1852 es una jornada jubilosa para Santiago. Una multitud inusitada se agolpa en la plaza de la Quintana para presenciar la entrada de los Duques de Montpensier. La infanta doña María Luisa Fernanda, hermana de la Reina Isabel II, y don Antonio de Orleans se dirigen desde el Consistorio a las Platerías, cruzan la Quintana ante una multitud expectante y entran en la Catedral por la Puerta Santa. Fuerzas de Artillería, Caballería e Infantería forman cuadro delante de la Puerta de los Perdones y contienen a la multitud. El conde de Revilla Gijego y el marqués de Aranda, llevan la copa que ofrendan los ilustres peregrinos.

La basílica está fuctuosamente decorada. Los forasteros se revuelven en torno a las columnas, suben al triforio, llenan las amplias naves. Tiembla la llama de los cirios; resalta la púrpura de los canónigos, reverbera el oro de los candelabros. Los Duques de Montpensier ocupan sillones con rico dosel. Los grandes de España se sientan entre los prebendados del Cabildo. El arzobispo García Cuesta oficia de pontifical. Y a la hora de la ofrenda la infanta doña María Luisa entrega la copa cincelada en Inglaterra, en nombre de la reina de España. El arzobispo García Cuesta agradece a los Duques de Montpensier la ofrenda hecha al Apóstol Santiago.

La lluvia interrumpe los festejos de la tarde, sorprende la segunda corrida de toros, malogra los fuegos artificiales y aplaza la iluminación de la Alameda. Pero el día 26 vuelven a brillar los festejos, se quema la fachada pirotécnica del Obradoiro, y los Duques asisten en el teatro a la representación de la ópera "Ana la Prie".—J.

HIJOS de C. V. OTERO
FERRETERIA -- HIERROS -- MAQUINARIA
Hórreo, 22 SANTIAGO Gómez Ulla 3
MOTORES - BARREIROS DIESEL
Industriales - AYON y FITA
TABLEX - URALITA
OLGOMTRA LUBRIFICANTES

Una maravilla moderna que se enorgullece en presentarle
COMERCIAL
MATEO
Plaza Toral, 1
SANTIAGO
VENTAS A PLAZOS HASTA 20 MESES

MATERIALES DE CONSTRUCCION Y SANEAMIENTO
A. Fernández y Cía, S. L.
General Franco (Hórreo) 53 Teléfono 1853
Santiago de Compostela

Santiago, España y el Oriente

LA venida del Apóstol Santiago a España para predicarnos el Evangelio, dejó en Oriente el eco de su tradición.

No fué sólo el testimonio de Dídimo de Alejandría en Egipto, que tan alborozado dió a conocer el italiano Mingarelli después de su descubrimiento; y el clarísimo de San Jerónimo tan alabado por Bartolini, también italiano, que se mostraba satisfechísimo de poder probar la predicación de Santiago en España.

Conocida es la historia de aquel obispo oriental que, renunciada su Sede, se vino a Compostela y puso su vivienda en una celdilla junto al sepulcro del Apóstol, allá por los años de 1064.

No le agradaban al extranjero los gritos de los peregrinos que aclamaban a Santiago "¡valiente soldado! ¡Valiente soldado!", y les reprendía, diciendo que "el discípulo del Señor había sido pescador y no militar".

Aquella misma noche se le apareció Santiago a caballo en traje y atuendo militar y con las llaves de la ciudad de Coimbra en la mano, plaza que un día después se rindió al rey don Fernando I de León.

En los antiguos de Dalmacia y de Polonia, que todavía se guardan manuscritos, se hace mención, en los himnos, lecciones y antífonas correspondientes a la fiesta del Apóstol Santiago, de su venida a España para predicar el Evangelio, su regreso a Jerusalén, donde padeció el martirio, y la milagrosa llegada de su cuerpo a Compostela.

Los armenios (que en Jerusalén poseen la iglesia donde fué martirizado el Apóstol) conservan una tradición muy firme y segura en lo que toca a nuestro Apóstol y sus relaciones con España. Un Breviario del año 1054, otros dos de 1337 y otros también manuscritos, además de los Martirologios armenios, hablan con toda claridad y extensión de la predicación de Santiago en España y de su milagroso sepulcro en Compostela, a donde fué llevado inmediatamente después de su martirio por sus discípulos. Y va a ser a continuación la venida de un obispo armenio peregrino a Santiago de Compostela la que nos haga ver la fe de aquel pueblo en el Apóstol de España.

Un obispo de Arzendian (Armenia), llamado Mártir "aunque sólo de nombre", como él mismo dice en la Relación que se conserva manuscrita en lengua armenia en la Biblio-

teca Nacional de París, salió del monasterio de San Ciriaco de Norkiegh el día 29 de octubre de 1489.

Después de haber estado en Constantinopla, Venecia, Ancona, Parma, Roma, de donde partió el día 9 de julio de 1491, Constanza, Basilea, Friburgo, Estrasburgo, Colonia, Flandes, Inglaterra, París, a donde llegó el 19 de diciembre de 1491, Etampes y Tours, donde entró el 17 de enero de 1492. Desde aquí dejaremos hablar al mismo obispo peregrino para que no pierdan carácter sus singulares impresiones personales:

"No encontré otro compañero, dice después de haber visitado Poitiers, y permanecí solo. Confiándome a las oraciones de Santiago y a Dios Todopoderoso, continué mi viaje con mucho trabajo a pie; recorriendo de este modo un gran número de ciudades, llegué por último a Gascuña.

"En fin, con mucha fatiga y sin más recurso que el de Dios, llegué al país de Bayona (febrero de 1492). Los cristianos me recibieron con grande caridad y me honraron mucho más de lo que yo merecía. Me detuve seis días.

"No encontrando compañero, y confiándome una vez más a Dios y a Santiago, caminé durante muchos días y llegué, después de bastantes trabajos, a tierra de Vizcaya, que es un país en el que se come pescado. La ciudad de Fuenterrabía está en la orilla del mar. Fuí desde allí a San Sebastián, donde el dueño de la posada y su mujer me trataron con una caridad sin límites. Me tuvieron cinco días, y dos o tres veces hicieron petitorios para mí.

"Me separé en seguida de la playa y penetré durante largo tiempo en el interior del país; caminé y recorrí cinco o seis ciudades, en las cuales fuí tratado con mucho honor; en fin, después de haber caminado aún muchos días, llegué a la ciudad grande de Portugalete, donde descansé cuatro días. Salí de allí solo y fuí a Santander, después a Santillana y en seguida a San Vicente de la Barquera, a la orilla del mar, en donde me trataron con mucha benevolencia. Partí de allí para ir a San Salvador y luego a la ciudad de Betanzos. Desde allí, con muchos trabajos, aunque sostenido por el socorro de Dios muy fatigado y débil llegué por último al templo y sepultura de Santiago, todo santo, glorioso y luz del mundo...

"Me detuve en este lugar 84 días y no me fué posible permanecer más tiempo por causa de la carestía de los víveres. El cuerpo de Santiago está en su ciudad de Galicia. Me aproximé a su tumba; la adoré la faz contra la tierra e imploré el perdón de mis pecados, rogando por mi padre, mi madre y bienhechores. El sitio donde se guarda el santo cuerpo está rodeado de una fuerte reja de hierro. En fin, logré con gran efusión de lágrimas, lo que era el deseo de mi corazón...

"Recorrí (después del 31 de julio de 1492) muchas otras ciudades situadas a la orilla del mar universal; no podía entender la lengua del país; pero con la carta del Papa —Inocencio VIII— lograba benevolencia. Llegué, por fin, a una ciudad, cerca de la cual, aunque un poco más abajo, corre un río grande con un puente de sesenta y ocho arcos. Proseguí mi camino y llegué a la gran Bilbao; descansé tres días; partí en seguida, caminé por espacio de 27 días y llegué a la bendita ciudad de Guetaria, donde fuí muy bien tratado y permanecí en ella siete días.

"Encontré en este lugar una gran nave, que me dijeron ser de porte de 80.000 "ghantar" (quintales). Me dirigí a los clérigos de aquel sitio para pedir que me recibiesen en ella. "No puedo ya andar a pie, les decía, me faltan por completo las fuerzas". Ellos se admiraban de que yo hubiera podido llegar a pie desde un país tan remoto. Fueron a buscar al patrón del barco: "Este obispo armenio nos ruega, le dijeron, que lo embarquéis en vuestra nave; ha venido de un país lejano y no puede regresar por tierra".

"Le leyeron la carta del Papa, la escuchó y dijo: "Le recibiré en mi nave; pero advertirle que voy a recorrer el mar universal, que mi nave no lleva mercader ninguno y que los hombres que la tripulan son todos destinados a su servicio. En cuanto a nosotros, hemos hecho el sacrificio de nuestra vida; ponemos nuestra única esperanza en Dios, y creemos que nos salvará donde la fortuna nos lleve. Vamos a recorrer el mundo, sin que nos sea posible indicar a dónde nos conducirán los vientos; sólo Dios lo sabe. Por lo demás, si deseáis acompañarnos, sea en buen hora; entrad en mi barco y no os inquietéis del pan, ni del comer y beber. Os corresponden gastos que sean vuestros, y de ellos cuidarán estos clérigos; como tenemos alma os proveeremos de bizcocho y de cuanto Dios nos ha concedido".

"Cuando volví a la población, corrió la noticia en el pueblo, durante la celebración del servicio divino, de que el obispo armenio iba a embarcarse en la nave. "Recoged víveres, decían, por la salvación de vuestros hijos y por la vuestra". Trajeron tantas cosas buenas, especialmente en provisiones que era imposible carecer de nada. Entramos en la nave el martes segundo después de Pascua y recorrimos el mundo por espacio de 68 días; después vinimos a la ciudad de la extremidad del mundo (Finisterre); fuimos seguidamente a Andalucía, a la ciudad que está en medio de la mar (Cádiz), donde permanecimos durante 19 días ,porque habíamos sufrido grandes tempestades y nuestro barco experimentó averías que se ocuparon de reparar aquí. Nos separamos de aquí y yo fuí a Santa María de Guadalupe. Desde allí me trasladé a Sevilla, donde vi a la Reina. Volví a salir en seguida y me embarqué...

"No quise continuar ya en el barco... Pasé una gran montaña, que necesité dos días y medio para atravesarla, y llegué a Granada, capital de los moros, que ha sido conquistada por la Reina. Es una ciudad grande y rica; permanecí en ella once días... En fin, llegué por la segunda vez a Roma, a los pies del príncipe de los Apóstoles, el 20 de febrero de 1496, durante la gran Cuaresma".

Julián CANTERA ORIVE,
Arcediano de Vitoria.

Sanatorio BALTAR
CIRUGIA - RADIUM - RAYOS X
Santiago de Compostela

LA ESCLAVITUD

Cuatro cosas están hablando al peregrino y devoto de Nuestra Señora de La Esclavitud, del poder de intercesión de la Santísima Virgen en favor de sus tiernos hijos que, aquí en este lugar por ella escogido, la veneran e invocan con filial devoción: La imagen, el nombre, el templo, y los muchos cuadros dedicados a su honor por fieles por ella favorecidos con alguna gracia y favor extraordinario.

La imagen es de piedra, esculpida por orden del Párroco, don Juan Pérez Mondragón, poco después del año 1582. Con motivo de haber recibido un señalado favor de la Santísima Virgen, quiso manifestarle y perpetuar su gratitud, haciendo una imagen de piedra de la excelsa Señora, que mandó colocar sobre una fuente en donde se halla el actual Santuario, al lado del camino de Pontevedra a Santiago, llamándose, desde entonces, Fuente Santa. Así estuvo, expuesta a la veneración de los fieles, por espacio de cerca de 150 años, como otras muchas que se encuentran en las encrucijadas y corredoiras de los caminos y pueblos de Galicia y que están mostrando al viajero y caminante un símbolo de la auténtica religiosidad de este pueblo creyente y de arraigada piedad mariana.

En el año 1732, con ocasión de pasar por este camino un hombre hidrópico y tullido, del valle de Salnés, que se dirigía a Santiago, transportado en un carro del país, para ser allí hospitalizado, invocó de corazón a esta venerada imagen, a la vez que bebió un vaso de agua de la fuente, notando seguidamente una mejoría extraordinaria, levantándose del carro y permaneciendo aquí tres días, al final de los cuales se encontró completamente sano, regresando a casa por su pie y donando a la imagen de la Santísima Virgen el carro y los bueyes, por el extraordinario favor recibido de la Señora.

Se levantó entonces una pequeña capilla a donde fué trasladada la imagen pétrea de la Santísima Virgen que, desde esa fecha, es venerada e invocada bajo el título de Nuestra Señora de La Esclavitud, porque el enfermo hidrópico y tullido, al final de los tres días, exclamó: "Bendita seas ¡oh Virgen Santísima! que me libraste de la esclavitud de la enfermedad, en que por tanto tiempo me hallaba".

El Templo actual sustituyó a la antigua capilla, suntuoso y espléndido, levantado en un altozano, sobre las riberas del Sar, en las proximidades de la Iria y Padrón, al lado mismo de la carretera general, frente a la estación de ferrocarril, con un paisaje amplio y delicioso, con esbeltas y airosas escalinatas que dan acceso al atrio, dos altas y

elegantes torres, una solidísima mole, todo piedra, construído en poco tiempo, todo con arreglo a un plan preconcebido, coronado con elevada cúpula, con amplio atrio, cerrado por muros de piedra y simétricas y artísticas pirámides, y al lado el campo del Santuario con frondosos árboles, convidando al peregrino y romero a descansar bajo su sombra. Y debajo de las escalinatas, manando continuamente, la Fuente Santa, con la inscripción que dice: "Hoc opus... conclusum vidimus anno Domini 1.750", dieciocho años después de ocurrido el prodigio de la curación del hidrópico y tullido.

Resulta inverosímil que se edificase en tan poco tiempo este templo, independiente de la iglesia parroquial, si no fuese debido a una extraordinaria contribución de donativos de fieles y romeros, venidos de todos los contornos y pueblos lejanos, tomando como punto de partida el favor extraordinario, concedido por la Santísima Virgen al piadoso enfermo del valle de Salnés, en 1732.

Todo este conjunto de detalles hacen de este Santuario Mariano uno de los más atrayentes y visitados de Galicia.

Servicio Autos Alquiler
Garage "EL BLOQUE"
SERVICIO PERMANENTE
Estación de aire, agua, engrase, gato hidráulico, etc.
DIRECCIONES:
CURROS ENRIQUEZ S/N
TENENCIA DEL HORREO CALLE B N.º 6
Teléfono 1454 SANTIAGO

HOTEL LA PERLA
TODO CONFORT
COCINA SELECTA
Avenida de Figueroa, 10 Teléfono 1921
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Talleres CASTRO
Mecanizado completo de motores y maquinaria industrial
Rectificado y encamisado de cilindros
BANCO DE PRUEBAS EQUIPOS INYECCION
MOTORES "DIESEL"
HORREO, 53 - 60 y DOCTOR TEIJEIRO, 17
Teléfonos: Talleres, 1846 - Particular, 2178
SANTIAGO DE COMPOSTELA

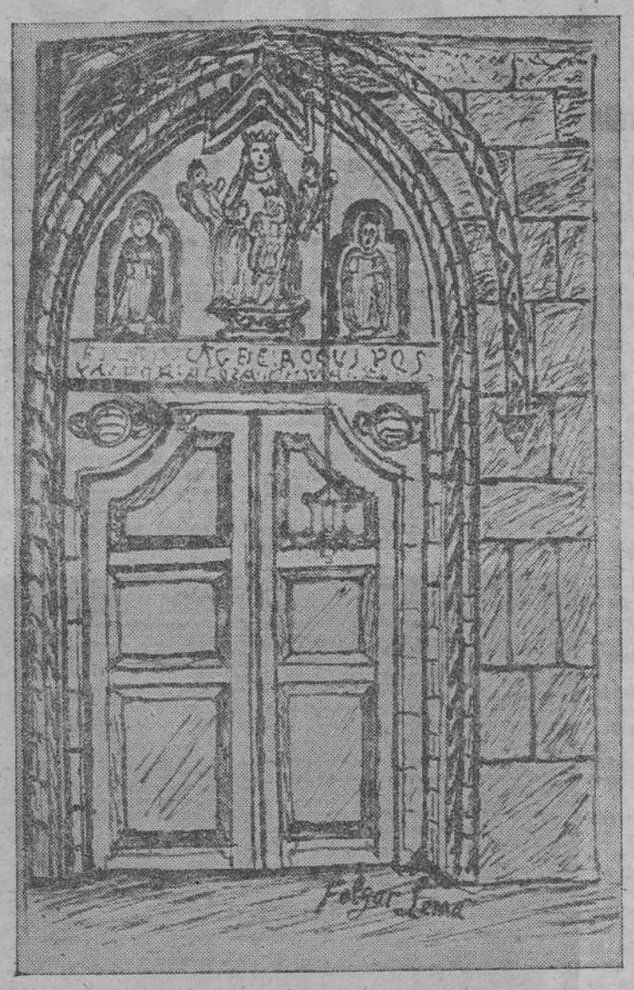
Maide Joyero
LA CORUÑA
SANTIAGO
VIGO
FUNDADA EN 1898
Especialidad en
Artesanía Compostelana
La Coruña Real, 69
Santiago Rúa del Villar, 21
Vigo Príncipe, 28

Angel Estévez Iglesias
Altamira, 15
(Esquina a San Agustín)
Teléfono 1042
SANTIAGO
Almacenes de Mercería
Paquetería
Géneros de Punto
Calzados

SANATORIO DEL PROFESOR
Dr. JORGE ECHEVERRI
CIRUGIA GENERAL
Especialidad: Huesos - Músculos - Articulaciones - Vasos y Nervios
Senra, 7 Teléfono, 1241
SANTIAGO

Nuestra Señora de Bonaval

«Home Santo»



BONABAL es la fachada del mediodía del Convento de Santo Domingo. Es una portada ojival del siglo XIV que se ve en aquella parte del edificio, en el fondo de un callejón, con su escalinata resguardada de la intemperie por un cobertizo sencillo y pobre. En las impostas léese las dulces palabras de "Ave María Purísima" que invita al transeúnte a saludar a la Madre de Dios y detenerse mientras sus labios recitan una plegaria.

La Virgen que está sentada con su Hijo en el regazo ocupa el centro del timpano. Angeles con incensario coronan el trono y rinden homenaje a la Señora de "Ven e sáleme" a quien hacen la corte Santos de la orden dominicana. La Virgen tiene en la mano una manzana que nos recuerda la aparecida en el edificio de San Agustín que hemos comentado en otro trabajo; uno de los Santos un libro y el otro está dando la bendición.

En el friso léese la inscripción siguiente: "Esta imaxen he qui porta por alma de Juan Tuorum ano 1830". Es lástima que este interesante monumento no esté más atendido, y el famoso crucero, que se encuentra frente al Campo de Aviación de Labacolla, no sea repuesto en su primitivo sitio, y colgar de nuevo el farol que 550 años alimentaron día y noche los vecinos de aquel barrio.

Este crucero llamábase "Cruz del Home Santo" y ella y la portada han venido transmitiendo de generación en generación el recuerdo de un hecho prodigioso, que puso de manifiesto la inocencia de un reo a muerte.

Acercábase al fin el primer tercio del siglo XIV, y ocupando la Sede compostelana el Arzobispo don Berenguel de Landora, francés de nacimiento, varón en letras, prudencia y vida, emparentado con la familia de los condes Rhodez, general de Orden de Predicadores y astro brillante de las Universidades de Tolosa y París.

Sosegadas las revueltas que tanto turbaron al Reino de Galicia y en especial a la ciudad de Santiago, que después de una cruenta lucha fueron derrotadas las fuerzas del Arzobispo, el Prelado y su Cabildo se refugiaron en la ciudad de Pontevedra durante diez años (1306-1316). Ocupo la Silla episcopal don Rodrigo de Padron, hasta ser repuesto de nuevo en su puesto el expulsado Prelado. A pesar de que el pueblo, diez años atrás, cooperara en la revuelta, recibe a su Arzobispo con clamorosas manifestaciones, pese a la magnitud del caritativo Prelado, no pudieron quedar impunes los desafueros y crímenes perpetuados desórdenes y anarquía. Los Caballeros de Santiago y los feudales se retiraron a sus castros, mientras la voz pública acusó de cabeza de motín al herrador de la Puerta del Camino. Ni siquiera una sola persona dió testimonio favorable sobre este inocente; al contrario, el clamor popular le acusaba. Sólo él protestó de su inocencia hasta el último trance.

Condenado a muerte y en el camino del supucio, pasa por delante de su casa que, pegada a la muralla de la Puerta del Camino, tenía. Gritos desgarradoras salían de su interior. Juan Tuorum se detiene, mira su casa, por sus mejillas corría la amargura de su pena de inocente. Empujado por los soldados que le daban escolta llegan delante de una devota imagen que se veneraba donde está el pórtico de Bonabal. Detúvose el cortejo y la multitud que iba a presenciar el terrible espectáculo, permitiéndo e a Juan Tuorum que se acercase al pie de la Señora su protección poderosa en el tremendo trance. Allí se dirigió, con vacilante paso, el reo infeliz, y, puesto de hinojos, gimió y oró, y alzando las manos, los ojos y el corazón al cielo, exclamó: "Virgen Santísima, sabes que soy inocente, "ven e valeme". Y cayó al suelo desplomado.

La muchedumbre, que, llena de ansiedad y muda de emocion, presenciaba aquella escena, quiso precipitarse a dar auxilio; pero éste era cadáver. El cadaver de un inocente a quien la Madre de Dios había ahorrado la ignominia del cadalso, anticipándole la muerte algunos instantes.

Y el pueblo aclamó a una voz la inocencia del "Home Santo".

Enterado el Prelado del milagro, ordena sea enterrado allí mismo, y alzóse encima la cruz llamada por esta razón del "Home Santo".

De la invocación Juan Tuorum "Ven e váleme", formaron el nombre de Bonabal, que aquel barrio lleva.

ANTONIO FOLGAR LEMA

SANATORIO QUIRURGICO

Dr. J. CARRERO NINE

General Pardiñas — Teléfono, 1286

Santiago de Compostela

Sanatorio Quirúrgico de San Lorenzo

en Santiago de Galicia

Directores: Los Profesores de la Facultad de Medicina
Dr. ALSINA y Dr. ANTONIO DE LA RIVA

Sanatorio, Teléfono, 1006
Dr. Alsina, Teléfono, 1125
Dr. Martínez de la Riva, Teléfono, 1424

SANATORIO NEUROPATICO
DEL
DR. LOIS ASOREY

Para enfermos nerviosos y psíquicos no manicomiales
SANTIAGO DE COMPOSTELA
PAZO DEL CARMEN
La Estila. — Teléfono 1541
Horas de consulta: De doce a dos
Consultorio, Preguntoiro, 9

Sanatorio Nuestra Señora de la Esperanza

DE LAS HERMANAS DE LA ESPERANZA — Director: Dr. Luis Sánchez Harguindey

MEDICINA — CIRUGIA Y ESPECIALIDADES

SANTIAGO DE COMPOSTELA

ZONA SUR - RESIDENCIA Teléfonos: 2205 - 2206 - 2207

DIRECTOR: 1334

Pensiones de varias clases incluídas las de tipo económico

NOTA.—Para informacion diríjanse a cualquiera de los teléfonos

La Borgoña, Cluny, Compostela

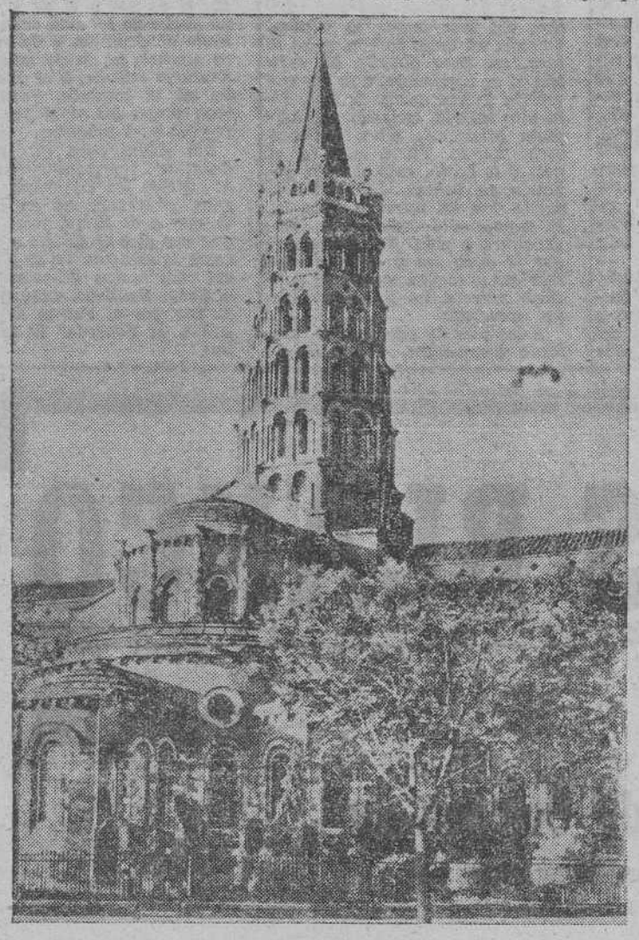
Por LUIS MAIZ ELEIZEGUI.- Presidente de la Archicofradía

GRAN preponderancia en Europa tuvo la Borgoña en lo religioso y en lo político en el medievo hasta principios de la Edad Moderna. Por incapacidad del rey de Francia Carlos VI, llamado el "Loco" (1380-1422) su tío Felipe de Borgoña, el "Atrevido", alcanzó la regencia, ampliando la Borgoña con el condado de Flandes, heredado por su esposa. Vinieron luego aquellas luchas con el hermano menor de Carlos, Luis, que ensangrentaron el suelo de Francia. Apoyaron los borgoñeses la invasión inglesa y fueron los que entregaron a Santa Juana de Arco. Aquí se inicia la decadencia de los borgoñeses que va aumentando con Carlos el Temerario, Duque de Borgoña, terminando con su incorporación a la Corona francesa por Luis XI.

Grandes protectores de las artes fueron los Duques de Borgoña, especialmente cuando tuvieron el Condado de Flandes, con las florecientes escuelas de Brujas, Amberes, Cambrai y Bruselas. Figuras sobresalientes en las artes plásticas vinieron a España en los siglos XV y XVI, como Felipe Vigarny, el "Borgoñón", que dejó notables esculturas en Toledo y Burgos .Y el pintor Juan de Borgoña, aunque muy influido ya por el arte italiano, pintó mucho en España y dejó obras notables.

Enclavada en la Borgoña fundó Guillermo el Piadoso, Duque de Aquitania, en 909, la gran Abadía benedictina de San Pedro de Cluny, que fué uno de los centros religiosos de mayor influencia mundial y cuna de la célebre escuela arquitectónica denominada "cluniacense" o "borgoñona", considerada como la expresión mas genuina del arte románico.

Los duques de Cluny consiguieron lo que desde los tiempos de Carlomagno venían persiguiendo los benedictinos, que fué la unificación de los monasterios, llegando a reconocer al de Cluny como cabeza de la congregacion mas de 200 monasterios y 10.000 monjes en toda Europa. Con los gobiernos de San Odon, San Mayolo, y, sobre todo, con el de San Hugo I, el Magno, que llegó a su apogeo, Cluny vio salir de sus claustros santos, como San Giraldo, Papa; como Gregorio VI, Urbano II, Pascual II y Calixto II, arzobispos obispos..., y sabios monjes que fueron gloria de la Orden Benedictina.



Tolosa (Francia) Saint-Sernin. — Detalle del ábside

Monjes cluniacenses fueron, además de los mencionados, varios prelados de España: Bernard de Sédirac, primado de España (1085); Guido de Aiguefeuille, arzobispo de Zaragoza; Dalmacio, obispo de Santiago (1095); Bernard y Pierre de Agen, obispos de Sagunto y de Segovia; Giraud de Moissac, chantre de Toledo y obispo de Braga; Pedro de Andugue, obispo de Pamplona; etc. Extendiéronse las abadías cluniacenses por España en el siglo XI: Leyre, Hirache, Silos, Burgos, Frómista, Carrión, Sahagún... Abadía esta última muy notable por su poderío, destruída por Almanzor y hecha reconstruir por Alfonso VI, gran protector de Sahagún, influido por su segunda esposa doña Constanza, de la Casa de Borgoña.

Altos personajes venían a Compostela e intervinieron en diversos asuntos. En 1119, Gelmírez encuentra en Burgos al noble borgoñón Robertus Franciscus, hermano político de Calixto II, que venía a Santiago de peregrino. Cuando el Obispo de Oporto pide al Papa, en nombre de Gelmírez, la dignidad metropolitana para Santiago, se hallaban presentes en la Curia varios nobles borgoñeses según la "Compostelana", entre ellos Guido de Anon, que hacía hecho la peregrinación a Santiago y era consejero de su iglesia. Estos apoyaron la petición juntamente con el Abad de Cluny. En Barcelona en Compostela Enrique, hijo de Saint Jean d'Angely, y Esteban, camarero de Cluny, quienes intervinieron en la reconciliación entre el Arzobispo y doña Urraca. Y Gelmírez, según la "Compostelana", no se olvidó de favorecer al Monasterio de Cluny, como lo manifiesta una carta de Pedro el Venerable, abad.

La Borgoña era país de peregrinaciones a Compostela, pero también era de gran tránsito de peregrinos de otras regiones de Francia, Flandes y de Alemania. Las grandes abadías cluniacenses, Cluny, Paray-le-Monial, Clermont, Le Puy, Vezelay, Conques, Moisacc..., fomentaban las peregrinaciones a Compostela, establecían hospederías y hospitales en los caminos de los peregrinos. Los borgoñeses hiciéronse populares en las peregrinaciones (cantaban como "borgoñeses", se dice en "La Pícara Justina").

La gigantesca iglesia de la Abadía de Cluny, prototipo del arte cluniacense, con sus siete naves, 170 metros de largo y 45 de alto, era en su época la mayor del mundo. Conques, con la de Limoges, Moissac y Toulouse, formaban el grupo de "iglesias de la peregrinación", que cuadra con la Basílica Compostelana. La Abadía de Moissac tiene un claustro maravilloso, de 60 arcos.

La iglesia románica, tipo borgoñón, de Paray-le-Monial, de principios del XII, pertenecía a una antigua abadía benedictina, que subsistió hasta la revolución francesa.

El románico cluniacense rebasó la Borgoña, influyó en el de Auvernia y se expandió por los Caminos de Santiago. Señalase hoy muy alejada de Cluny y quizá como el románico más parecido a ésta, la celebre abadía de Saint Benoit-sur-Loire, que guarda los restos de San Benito. La de Cluny fué destruída casi del todo por los revolucionarios de 1790. Cuéntase de Napoleón que al pasar hacia Italia, por cerca de Cluny, le invitaron a ver las ruinas de la famosa Abadía. Les contestó que nunca iría llamándoles vándalos y otros calificativos análogos por haber consentido su destrucción.

La de Conques, fundada en el siglo VIII y reconstruída en 1030-1107, fué muy protegida por Carlo Magno y Luis el Piadoso. En tiempo de Carlos el Calvo (888) recibió las reliquias de Sainte Joy, de quien tomó nombre el Monasterio.

(Fragmento de un trabajo inédito).

ENRIQUE CARBALLIDO

EXPOSICION Y DESPACHO. RUA DEL VILAR, 13

Teléfono, 1215

Raimundo López Pol

Tejidos y Novedades

Caldereria, 52 — SANTIAGO

HOTEL COMPOSTELA

CATEGORIA 1.ª A. — Teléfono, 1300

EL HOTEL DE COMPOSTELA

EN SU PLANTA BAJA

BODEGON - RESTAURANTE - BAR - CATEGORIA 1.ª

Teléfono, 1505 — SANTIAGO

LOS TRES SANTIAGOS del retablo de la Catedral

Por Jesús Carro García

NO es frecuente, por no decir muy raro, que en el mismo altar tres imágenes distintas del mismo Santo, se ofrezcan a la devoción. Pero en la Catedral compostelana y en su gigantesco retablo, obra que duró toda la última mitad del siglo XVIII, influyendo enormemente su estilo barroco en toda Galicia, es el caso curioso que allí se venera a tres Santiagos: el que está sentado en el camarín de plata, el de pie (peregrino) y el caballero.

EL SANTIAGO SEDENTE

Este es el principal, el que se halla en el altar y en el rico camarín. Es el más antiguo, probablemente del siglo XIII, de piedra de granito, siendo restaurado y reformado en el XVII, cuando se hizo el retablo.

Por haber estado siempre esta imagen policromada y haber tenido la barba toda dorada, el vulgo y los peregrinos le conocían con el nombre: "Santo da barba dourada". De tal suerte que el poeta Torrado, Abad de Urdilde, en una composición que dedicó al Apóstol Santiago, Patrón de España, comienza:

"Santo da barba dourada,
Bello honrrado meu patrón,
Rayo fillo do Trebón,
Capitán da rroja espada,
Señor da cruz colorada".

... ...

Esta poesía se escribió entre los años 1622 a 1630, antes de las obras del actual retablo, cuando la imagen del Apóstol se hallaba aún sin modificar, seguramente casi como en el siglo XIII.

Una miniatura del Tumbo B que se guarda en el archivo de la Catedral, obra del siglo XIV, reproduce dicha imagen. Esta se halla sentada en una silla sin respaldo, debajo de un camarín de arco en forma de mitra, sobre columnas de capiteles de hojas. El Santiago está cubierto con un sombrero, color encarnado y con conchas. Tiene su mano derecha sobre un bastón o báculo en forma de "tau", sosteniendo con la otra una cartela, fondo blanco y letras rojas, con esta inscripción: "IACOBUS".

Y para confirmar más su existencia, la Crónica de D. Alfonso XI, cuando se armó caballero ante el altar de Santiago, dice: "Et la imagen de Santiago, que estaba encima del altar".

La transformación de este Santiago, como ya hemos dicho, aconteció con motivo de la obra del retablo, siglo XVII, y el proyecto del canónigo Vega y Verdugo. Lo juzgaba de forma imperfecta, estropeado, sin ningún miembro y proporción natural. "Y así digo que le benía estar de peregrino bestido, la vna mano lebantada sobre el botón del bordón; y la otra señalando abajo a la vrna pessada el Hic lacet, teniendo dos o tres géneros de escalbinas que sobre la del metal se muden según la grandeza de su fiesta".

Relieve de la Capilla de las Reliquias antes del incendio del año 1921

El canónigo Vega y Verdugo no era partidario del Santiago sedente, trataba de sustituirlo por otro del peregrino. Sus razones no debieron de convencer al Cabildo. El Santiago sentado, que es el que venera hoy en el camarín, siguió siendo la imagen preferente, aun cuando enormemente desfigurada. Le retocaron la cabeza. La túnica fué decorada en estilo barroco. Para convertirle, en veregrino, le hicieron nuevamente ambas manos. La diestra, para indicar la inscripción de la reciente cartela, que dice: "Hic est corpus Divi Iacobi et Ispaniarum Patroni". Y la siniestra, para empuñar el bordón con su calabaza. Se le puso sobre sus hombros una esclavina. La que tiene actualmente es de plata, como el revestimiento de la silla, y donación del arzobispo Monroy, año 1705, obra encargada en 1693 al orfebre milanés José Clemente. El bordón es también otro regalo hecho por una devota en 1818. La aureola es moderna, imitación de otra robada hace unos años.

Y éste es el Santiago sedente, ante el cual se han postrado tantas generaciones de peregrinos y devotos, escultura de piedra y del siglo XIII, se convirtió pasados cuatro siglos en la imagen de nuestros tiempos, en un Santiago Peregrino.

SANTIAGO PEREGRINO

Como el canónigo arquitecto Vega y Verdugo no era un convencido del Santiago sedente, en el primer cuerpo del Tabernáculo colocó un Santiago peregrino, de pie. La razón que, así como a San Juan se le diferencia por el cordero, a San Pablo por la espada y a San Andrés por las Aspas, Santiago Apóstol debía diferenciarse por el hábito galán de peregrino. Además afirmaba que lo propio es que estuviese de pie y no sentado.

Es una hermosa escultura, obra de Pedro del Valle, año de 1869, y digna de servir como modelo a muchos imagineros.

Viste túnica, esclavina y sombrero ancho, levantado el ala por delante y aplicada una gran concha. En una mano, la diestra, empuña un largo bordón, y, en la otra, un libro abierto. Su actitud es de caminante, a la vez que medita lo que acaba de leer. Está bien tallada, luciendo una hermosa policromía sobre un excelente dorado. Tiene también el pelo y la barba toda dorada, ganando en belleza. La túnica va sujeta con un estrecho cinturón. El ropaje está tratado con desenvoltura y vida. Es lástima que por la poca luz y hallarse algo retirado y encima mismo de Santiago sedente, no pueda ser mejor apreciado.

A los pies de esta imagen, bastante desconocida, rindiéndole homenaje hay cuatro esculturas más todas del mencionado Pedro del Valle, representando al rey D. Alfonso III, que hizo la Catedral; D. Ramiro, que concedió el voto de Clavijo; D. Fernando, que ganó en Granada y concedió los votos que llamun viejos de Granada y D. Felipe IV, que dió y concedió 1.000 escudos de oro de Juro y renta en cada un año, 40.000 ducados de vellón por una vez sobre la encomienda de Santiago, el tejo de oro y las colgaduras con otras más presas.

Estas efigies de los cuatro reyes, obras inferiores al Santiago peregrino, todos ellos bienhechores de la Santa Iglesia de Compostela, se hallan hincados de rodillas y en actitud de orantes.

EL SANTIAGO CABALLERO

En el segundo cuerpo del Tabernáculo, en el templo o pirámide, se haila este Santiago caballero, allá entre las figuras de las Virtudes, como si quisiera lanzarse al espacio.

Es una obra no despreciable, del mejor escultor de su época en Galicia, Mateo de Prado, autor de la mayor parte del coro de San Martín Pinario, y ejecutada en el año 1667, por la cual cobró sólo mil reales.

Es de gran tamaño la referida efigie de Santiago, montada sobre un brioso caballo blanco y vestido con traje de armadura, gran manto, y sombrero de peregrino con ala levantada por delante y su concha. Empuña brazo en alto, espada flamígera en la diestra y en la otra mano una bandera de color blanco con la cruz roja, siendo su mástil muy alto. Está policromado y estofado, dominando los colores vivos. Gasta también barba y cabello dorado. La escultura, en fin, se halla bien entonada, un poco difusa por otras figuras que la rodean.

Estos tres Santiagos, el sentado, el de pie y el de a caballo, no dejan de ser una nota interesante de devoción y de arte. Para muchos, no existe más que el Santiago sedente, o el que se halla en el camarín. Para otros, muy pocos, los otros dos: el peregrino y el caballero.

Allí están, para que por sus distintas representaciones, nos acordemos los españoles de su gran protección en los peligros de mar y de tierra, como más de una vez dice el Códice (como igualmente en la guerra, y del cual nunca debemos olvidar al Señor Santiago, aunque sea en la paz, por el Patrón de las Españas, el Vencedor de las batallas.

LA FERIA DE SANTIAGO APÓSTOL

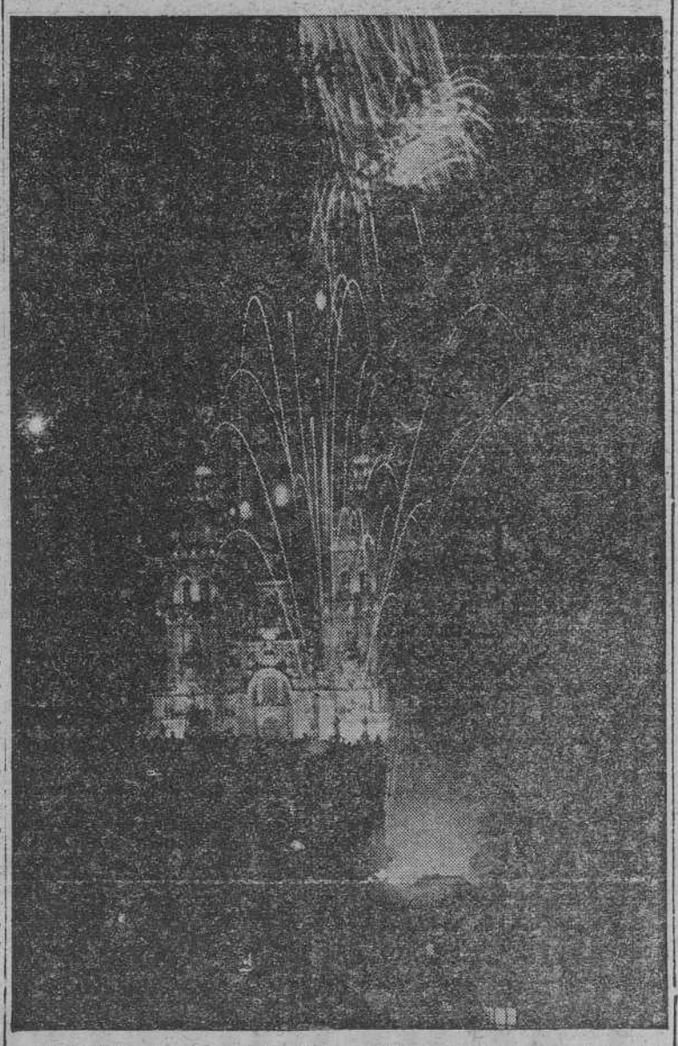
(En el Año Jubilar de 1897)

Por Emilia Pardo Bazán

ES ocasión oportuna de recordar la solemnidad de esta feria consagrada al Patrón de España, porque el de 1897 se cuenta con el número de los "Años Santos" o de Jubileo plenísimo; la festividad de Jacobo, "Hijo del Trueno", cae en domingo; y desde primero de enero, la Puerta Santa de la Catedral, rigurosamente tapiada los demás años, habrá sido abierta dando el primer martillazo el Arzobispo, a fin de que pasen por ella los absueltos pecadores.

Santiago de Compostela o de Galicia es, de las ciudades españolas, la que mejor recuerda la Edad Media religiosa. En Avila con su murallas almenadas y defendidas por recios cubos, veréis patente el estado de guerra; en Salamanca, con su ostentosa Universidad, el espíritu científico del Renacimiento; en Toledo el yugo de los árabes y el último de nuestras instituciones autónomas; pero en Santiago lo domina todo la "catolicidad"; los recuerdos de Santiago pertenecen a la fe del mundo entero. Durante la Edad Media, Santiago emuló a Jerusalén y a Roma; para ponderar la cantidad de indulgencias de una basílica romana, se decía que poseía "tantas como Santiago de Galicia".

La descripción del esplendor de Santiago en el siglo XII nos la ha legado un testigo presencial, el que después fué Calixto II, Papa. Sería curioso compararla a la que trazase un turista de la actual Feria del Apóstol. La del peregrino medioeval, guardada en ricos códices con elegantes letras capitales, tiene la animación y la brillantez de un buen artículo de periódico contemporáneo; hace entrar por los ojos y los oídos el espectáculo que describe. Nos ciega la luz de los millares de cirios que alumbran la nave como si fuesen mediodía y escuchamos los cánticos en innumerables lenguas y dialectos, y el sonido de los instrumentos desconocidos hoy: de los salterios, de las cítaras, de las "ruedas británicas y gálicas". Diríase que nos rodea la exaltada muchedumbre, esa marea viva de gente venida de los confines de la tierra, cuyos pies sangran aún de la caminata, y que lloran sus pecados, cantan salmos, dan limosna, sueltan las muletas, hacen sonar las cadenas que arrastran por mortificación, acarrean hierro y plomo para la fábrica de la basílica, o enseñan las esposas y grillos de su cautiverio, rotas por la intercesión del Apóstol. Y vienen más, y más todavía, y resuena bajo las bóvedas aquel clamor terrible, aquel "trueno del labio" grato a San Jacobo, envuelto en las cláusulas del himno de los peregrinos flamencos, irrespetuoso e ingenuo, como la niñez. ¿Qué le resta hoy a la ciudad del "Señor Santiago" de aquel tiempo?. En primer lugar, los monumentos. Ellos solos valen el viaje, y aconsejo a los arqueólogos de afición que no pierdan el jubileo de 1897 el último de este siglo. Verán abierta la sacra puerta de la veintisiete estatuas, y oirán a los ciegos cantar las mismas canciones plañideras que cantaban allá por los tiempos de Aymerico. Verán la maravilla del arte románico, la gran composición simbólica de Mateo, el famosísimo Pórtico de la Gloria, admiración de los extranjeros, joya de la Catedral. Es este Pórtico la entrada de honor de la basílica, da ingreso a la extensa nave llamada "de la Soledad". Las esculturas que enriquecen este Pórtico celestial tienen esa belleza mística que no consiste en la perfección del dibujo, ni en lo dramático de la actitud, sino que, despreciando la línea, tan cultivada por los griegos, emula sin embargo el arte helénico y acaso le vence en presentar una serenidad divina. Sólo la casta beatitud de los ángeles de Memundiy puede dar idea de la felicidad y la calma que respiran las cabezas de los bienaventurados en el Pórtico de la Gloria; de su misteriosa sonrisa, que parece bañada por el azul del firmamento y por la luz clarísima de las estrellas en un apoteosis del Paraíso. ¡Qué dichosos son los bienaventurados del Pórtico! ¡Y qué deliciosos los acordes que arrancan los Ancianos, allá en la archivolta, tañendo sus laúdes, sus harpas y sus salterios! ¡Qué devotamente reza, postrado al pie de su obra, el arquitecto de rizosa melena, el "Santo de los coscorrones", contra cuya testa de piedra van los aldeanos a tocar de sus hijos para que se les pegue el meollo!

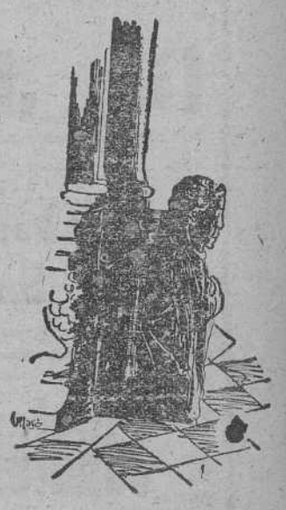


Después de los monumentos, las fiestas del Apóstol, que ciertamente conservan un sello de otros tiempos, a despecho de los ediles empeñados, ya se sabe, en modernizar cuanto Dios crió y en acabar con lo antiguo. Por fortuna la tradición es muy mala de acogotar, y la tradición impera todavía en Santiago y preside los festejos, comunicándoles gracia y poesía. Los recios tapices de la Catedral salen a relucir en esos días solemnes, y adornan los claustros y las naves; las procesiones aunque no sean ni la sombra de la que con pinceladas tan lujosas y realistas puso ante nuestros ojos aquel Calixto II que era para su época un Teófilo Gautier, son sin embargo bellas y solemnes; y mientras desfilan católicos cantores, beneficiados, dignidades, con lujosas vestiduras, con ornatos de tisú, y el Cardenal-Arzobispo revestido de pontifical; mientras resuena en las losas el acento de los altos cetros, y el órgano y las chirimías mecían sus voces graves y agudas, el colosal "botafumeiro" (del cual, entre paréntesis, nunca dijo palabra Víctor Hugo, que seguramente ignoraba hasta su existencia) como gigantesca mariposa de plata que vuela describiendo su magnífico arco y derramando a raudales la nube aromática del incienso.

El gran regocijo popular de la feria de Santiago es el "fuego". El campesino de Galicia adora esta clase de diversiones; la prefiere a todo, y gasta en funciones de pólvora sin reparar, así le cueste privarse del sustento. Desde la tarde del día en que han de quemarse los fuegos, del 24 de julio, despueblanse los contornos de Santiago, y la multitud se estaciona apiñada, hormigueante, de pie, o acurrucada en el suelo: no quieren perder el sitio conquistado, cara a la fachada del "Obradoiro", que forma uno de los lados de ese asombroso cuadrilátero llamado Plaza del Hospital, constituido sólo por cuatro edificios. Al abrigo de los altos soportales del Consistorio, se colocan los más felices entre los espectadores; los otros aguantan, entre los vaivenes y oleadas de un mar humano, diez o doce horas sin comer y sin sentarse, habiendo ya resistido quizá otras tres o cuatro en la "Quintana", a fin de no perder las emociones violentas del "fuego rastrero", bombas que van a flor de tierra, y que a lo mejor estallan entre lo más apretado de la concurrencia.

Los que aguardan resignados en la Plaza del Hospital entretienen la espera cantando lentas y frescas melodías populares, que producen un efecto original, melancólico y grato, oídas de noche, desde el balcón del Consistorio. El premio de la larga centinela es realmente espléndido: cataratas de chispas de oro; millares de lágrimas de fuego; ruedas de granate y esmeralda, fantásticas sierpes de zafiro que giran y giran despidiendo reflejos como los que arranca la aureola boreal a los monolitos de hielo, y, por último, la inmensa fachada toda vestida, como una reina en día de bodas, de una túnica luminosa, franjeada de oro, esmaltada de pedrerías, rubíes, topacios, brillantes; una arquitectura de luz destacándose sobre la oscura noche, y allá en lo más alto de la Catedral la roja cruz de Santiago, el emblema de nuestros días heroicos.

La feria de ganado, pintoresca, bulliciosa, tiene por real el campo de Santa Susana, donde se alza una iglesia venerada y antiquísima. Allí se chalanean los caballejos del país, raza vigorosa, ligera como el rayo, sobria,



y a la cual no se le conoce más defecto que un exceso de galantería. Como uno de esos "facos" olfatee nada más que el rastro de un congénere, ni sesenta demonios juntos alborotan así: relinchos, coces, mordiscos, huidas, son flor de cantueso: el "faco" es capaz de arrojarse (y arrojar a su jinete, por supuesto) de la veleta de una torre abajo. Descartada esta contingencia amorosa, el "faco" gallego es una alhaja baratísima, como que en la feria de Santiago he visto comprar caballos al precio inverosímil de "veintiún cuartos (menos de tres mil reales). Verdad que parecían ratas peludas.

La especialidad de la feria de Santiago son las ruecas. Las hay muy elegantes, taraceadas, incrustadas, artísticas a su modo. Es decir, las había; ya se ven menos cada año. La rueca se va como se van otras cosas.

TALLERES BLANCO

Avda. Gral. Franco, 44 Teléfono, 1805

Santiago de Compostela

Almacén de Maquinaria y Material Eléctrico

Repuestos del Automóvil

Reparaciones Eléctricas del Automóvil

de Maquinaria Eléctrica en general

Acumuladores y servicio autorizado

OXIVOL

Servicio oficial de FEMSA

Félix Vilas Vidal

Almacén de Materiales de Construcción y Sanitarios -- Fábrica de Mosaicos

Tenencia del Hórreo Calle R. N.° 9 Teléfono 1773

SANTIAGO

OBRADOIRO

Romance de luz

Por M. R. POLA

No he de cantar mi romance
en plañidera asonancia
de cielos grises y orballos,
canturria con luz del alba;
ni mirarme en los espejos
de las losas encharcadas,
reflejos y chapoteos
—horas del chuzo y la capa—,
de pretéritos acordes:
laúd, novias y nostalgias
de estudiantiles requiebros,
el texto dormido a gala.

No canta así mi romance,
que, exento yo de añoranzas,
mi peregrinaje empieza
donde todo aquello acaba.

Y mi romance te dice,
sin tristeza, porque canta,
que yo he visto el Obradoiro
en una luz que irradiaba,
de oros ganada la tarde
y en oro, tú arropada,
Compostela, de ese sol
que tus piedras abrillanta;
y era tu fachada un grito
de oro y de luz en la estampa
más sublime, que hizo al sueño
la realidad repujada:

Custodia de oro y de liquen
para bordar tu guirnalda.

Custodia de oro te he visto,
y esa es la imagen que guarda,
contra el tópico, la mente
limpia de toda nostalgia:
canturria de lluvia en ecos
de pausadas campanadas...

Custodia del Obradoiro,
de oro y luz engalanada,
deja que así te recuerde,
como te ví en la esperanza
de admirarte, y ya, después,
ver más no me importe, nada.

No te cante mi romance
tras la lluvia tamizada,
que cuando el sol te ilumina
¡al mundo el oro le falta!

Fidelidad del romance
de un alma de tí prendada.

(Del libro de poemas "Camino de estrellas").

SOCIEDAD

BODAS DE ORO

Mañana celebrarán sus bodas de oro, Don Pedro Fernando Mas catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zaragoza y su esposa, doña Pilar Subirat Figueras, padres del comandante interventor de Ferrol, y profesor de Filosofía del Instituto ferrolano, don Ignacio Fernando y Subirat.

Expresamos al distinguido matrimonio y familiares, nuestra afectuosa felicitación con motivo de festejar fecha tan grata.

...un paño de lana, como jamás se había visto, una calidad sin comparación, adquirido en LAS PAÑERIAS...

VIAJES

De Santiago ha salido para el Balneario de Guitiriz la Excma. Sra. doña Segunda Pais, viuda de Varela de Limia, vizcondesa de San Alberto.

—De Melilla, después de veinticinco años de permanencia en Marruecos, ha llegado a Santiago doña Consuelo Méndez Ferreiro, viuda de Iglesias (don José) oficial de Regulares).

—Después de haber sido objeto en Madrid de una delicada intervención quirúrgica ha regresado a Santiago, completamente restablecido nuestro querido amigo el secretario del Juzgado de Instrucción de nuestra ciudad don Luis Facal Muñiz, a quien enviamos nuestra enhorabuena.

—Para Rianjo ha salido de Santiago con su familia don Ramón Malvárez Fiuza.

...por su porte, por su distinción, denotaba fácilmente que su inmejorable calidad del traje, era de las PAÑERIAS...

—De Lestedo ha llegado a nuestra ciudad, acompañada de su familia doña Isaura Cajide.

—De Vimianzo, doña Amelia Martínez Pomar.

—De Lugo, la señorita Emma Constenla.

—Y de La Coruña, la señorita Bibi Díaz Eimil.

—En avión, y para pasar unos días en Compostela, ha llegado de Madrid, don Julio González Barros.

***

VICHYS

En clásicos o creaciones con dibujos calados, presentamos una colección que le entusiasmará para sus vestidos de campo o playa.

También nuevos colores en gabardinas de algodón o seda y estampados modernos muy lavables.

En trajes de baño, los elegantes modelos de Jantzen, Colibrí o Emo y sus mejores complementos en albornoces y felpas de baño de brillante colorido.

Y, para un mejor descanso en sus vacaciones... la ropa interior de nylon se lava sin sentir.

ALMACENES OLMEDO

Toral, 3 *SANTIAGO*

Dos heridos graves, en accidente de tráfico, cerca de León

LEON, 24. — En el kilómetro 374 de la carretera de Adanero a Busdongo chocaron un camión de la matrícula de Valladolid y una furgoneta de la de Madrid. Los dos conductores resultaron ilesos, pero quedaron gravemente heridos el ayudante de la furgoneta José Fernández García y un ciclista llamado David Castellanos, de 24 años, natural de Busdongo, que iba pegado a la furgoneta.—Cifra.

Suscríbase a

EL CORREO GALLEGO

Convoy militar francés, caído en una emboscada, al Sur de Orán

Sesenta y siete rebeldes argelinos muertos en combate, en el sector de Tlemcen

ORAN (Argelia), 24. — Un convoy militar francés —el segundo en dos semanas— ha caído en una emboscada tendida por los rebeldes en una carretera de primer orden al Sur de Orán. Los argelinos atacaron el convoy galo con fuego de ametralladoras y armas automáticas. Según las autoridades francesas han resultado heridos cuatro soldados franceses, dos de los cuales lo fueron gravemente.

Cuando tres "jeeps" y un camión pesado transitaban lentamente por la carretera nacional número 7, entre Tlemcen y Sidi-Bel-Bess, 150 kilómetros al Sureste de Orán, los rebeldes emboscados en los árboles que bordean la ruta, hacieron fuego de ametralladora contra los vehículos. Los dos primeros "jeeps" pudieron escapar al fuego enemigo. El tercer "jeep" volcó y el camión fué detenido por la lluvia de disparos. Los dos primeros vehículos dieron la alarma a la tropas de seguridad, que inmediatamente fueron enviadas al lugar de la emboscada, pero los rebeldes habían desaparecido.—

SESENTA Y SIETE REBELDES ARGELINOS, MUERTOS EN COMBATE

ARGEL, 24. — Un grupo de rebeldes armado con ametralladoras ha realizado por segundo día consecutivo, un audaz ataque contra un puesto de Policía del distrito residencial de Suank Mustafá. Un policía resultó herido como consecuencia del ataque. La audaz acción se produjo a las 7,30 de la mañana, hora española. Un grupo de argelinos armados que iban en un coche negro se presentaron ante el puesto y abrieron fuego contra la Policía que montaba guardia, uno de los cuales cayó mortalmente herido mientras el coche desaparecía a gran velocidad.

Ayer se produjo otro golpe terrorista contra un camión del Ejército como consecuencia del cual resultaron dos muertos y dos heridos.

En Bona, lanzaron una bomba de fabricación casera contra cuatro soldados franceses, resultando con heridas leves.

Un portavoz del Ejército ha declarado que como consecuencia de la batalla de tres días en el área de Tlemcen, Oeste de Argelia, y la operación de limpieza subsiguiente han sido muertos 67 rebeldes y las bajas francesas se cifran en ocho muertos y quince heridos. Soldados fuertemente armados han tomado posiciones alrededor del edificio donde se reúne el Tribunal permanente, donde nueve rebeldes —que constitucionalmente son ciudadanos franceses— van a ser juzgados, acusados de rebelión armada. Estos rebeldes se rindieron a las fuerzas francesas el tres de julio después de una hora de duro combate con una unidad de tropas alpinas.—Efe.

Mollet pedirá otro voto de confianza

PARIS, 24.—El primer ministro francés Guy Mollet pedirá un voto de confianza en su plan para elevar los impuestos de transportes, como primera acción en una semana que decidirá la suerte d su Gobierno, según se ha anunciado oficialmente.

En círculos bien informados se espera que la Asamblea Nacional le otorgue mañana por la mañana el voto de confianza solicitado.

El Gabinete del primer ministro socialista le ha autorizado para pedir el voto de confianza con el fin de conseguir la aprobación de la nueva ley de impuestos pero la creciente oposición que se registra en la Asamblea, en este punto fiscal, puede muy bien derribar a Mollet del Poder.—Efe.

Eisenhower regresó a Washington

WASHINGTON, 24.—El presidente Eisenhower ha regresado a esta capital procedente de Panamá, donde asistió a la Conferencia de presidentes americanos.

El avión presidencial tomó tierra en el aeropuerto de la Guardia a las 12,55, hora española. El Presidente habrá de enfrentarse inmediatamente con el problema creado durante su ausencia, por la iniciativa tomada por el consejero presidencial Stassen, quien inició en el como del partido republicano un movimiento destinado a sustituir al vicepresidente Nixon como compañero de candidatura del Presidente en las próximas elecciones. Stassen se propone la sustitución de Nixon por el Gobernador de Massachussetts Herter, como candidato a la vicepresidencia.—Efe.

Audiencia militar de S. E. el Jefe del Estado

MADRID, 24. — S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió en audiencia militar en el día de hoy a los siguientes señores:

Don Apolinar Sáenz de Buruaga y Polanco, teniente general a las órdenes del señor ministro del Aire; don Francisco Fernández Longoria, y González, teniente general jefe del Estado Mayor del Aire; don José M. Castro de Garnica, teniente general jefe de la Región Aérea Central; don Luis Redondo García, general de división, consejero del Consejo Supremo de Justicia Militar; don Enrique Palacios y Ruiz de Alodovar, general de división jefe de la Región Aérea Atlántica; don Francisco Fenech Candellot, intendente general del Aire, ordenador general de pagos e inspector de los servicios de Intendencia del Aire; don Fernando Venavent García, general de brigada de Infantería a las órdenes del señor Ministro; don Félix Gómez Guillamón Guillamón, general de brigada de Ingenieros del Cuerpo Ejército Quinto y de los Servicios de Ingenieros de la Quinta Región Militar; don Castor Manzanera Holgado, general de brigada de Infantería gobernador militar de Granada; don Carlos Taboada Sangro, general de brigada de Artillería, jefe de Artillería de carros; don José Alvarez Pardo, coronel de Aviación S. V., agregado aéreo a la Embajada de España en París; don Jesús Molleda Ibáñez, coronel de Infantería jefe del Regimiento de Automóviles de la reserva general; don José Alarcón de la Lastra, coronel de Infantería, jefe del Regimiento de Defensa Química; don Alfonso Pérez-Viñeta Lucio, coronel de Infantería, jefe del Regimiento de Cazadores de Montaña número ocho; don Juan Pérez Hernández, coronel de Infantería de Marina en reserva; don Joaquín Cárdenas Llavanera, teniente coronel de Artillería, jefatura de Artillería del Ejército; don Rafael Calleja González-Camino, teniente coronel de Aviación a las órdenes del señor ministro del Aire.

Igualmente recibió a una comisión de generales del Arma de Caballería, presidida por el general de división don Luis Redondo García, que le cumplimentó con motivo de la festividad de Santiago Apóstol, Patrón de dicha Arma.

Conmutación de pena de muerte

MADRID, 24. — Por Decreto del Ministerio de Justicia se conmuta la pena de muerte impuesta por la Audiencia Provincial de Valencia, a Francisco Calvo Díaz, como autor de un delito de robo con homicidio, por la de 30 años de reclusión mayor y accesorias legales correspondientes.—Cifra.

Ahorre tiempo y dinero encargando sus trabajos tipográficos a la

Imprenta y Papelería

"VELOZ"

Patio de Madres, 9 **Teléfono 2487**

Andrés Rivas Picallos

Construcciones en general

Bonaval, 3, 5 y 7 - Teléfono 1894

SANTIAGO DE COMPOSTELA

SANATORIO

PROFESOR

VILLAR IGLESIAS

Cirugía del riñón, vejiga y próstata

Teléfono, 1304 **General Pardiñas, 9**

Santiago de Compostela

PLAZA DE TOROS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

FERIAS Y FIESTAS

Patrocinadas por la Comisión de Fiestas, se celebrarán

DIA 25 DE JULIO

A las 6 de la tarde **Segunda novillada de feria**

4 preciosos novillos - toros 4

Procedentes del mismo campo, para los afamados diestros

Juan Carlos Matarrubia (de Madrid)

Y

LORENZO MARTIN (de Segovia)

Triunfadores en la Plaza Madrileña

Con sus correspondientes cuadrillas. — Un sobresaliente

Precios día 25

	Sombra	Sol
Barrera	45	40
Contrabarrera	40	35
Delantera	35	30
Primera fila	30	25
Tendido	25	20

En la Fiesta del Apóstol

Esy será siempre el día de la fiesta del Apóstol Santiago, el Mayor, Patrón de España, el gran día de las inolvidables tradiciones españolas; el día, inolvidable, que agiganta nuestras glorias; el día en que deben manifestarse todas las figuraciones de nuestra fe católica, la que nos llevó a las grandes conquistas y nos encumbró a las más grandes alturas, que, en los pasados siglos, fuera posible escalar.

Rememorando aquellas hazañas, en que cada español era un guerrero y cada guerrero era un santo y cada santo un paladín de amor, que aseguraba las fronteras de la Patria y abría las fronteras del cielo han llegado a la vetusta Compostela, multitudes innúmeras de peregrinos, de penitentes para postrarse, reverentes, ante los sagrados restos del Evangelizador de España, para dar el abrazo al Santo del caballo blanco, que, con trazos de tan bello colorido encontramos descrito en las narraciones populares.

Ahí, sí, ahí, soldados valientes, prolongación ininterrumpida de aquellos ejércitos, verdadero asombro del mundo, por nadie vencidos y por todos admirados, que supieron hacer grande a España; ahí, sí españoles todos, es donde se remoza el espíritu y se aprende, no la estrategia militar, pero sí la estrategia de la idea, que convertida en sentimiento, ayudará siempre a la formación de esos corazones intrépidos, que nunca tuvieron miedo; ello porque nunca les asustó una muerte, a la que habría de seguirle el laurel, la gloria de la inmortalidad en la tierra, y los lauros inmarcesibles que a la verdad, a la virtud corresponden en el cielo. Pero, ¿cómo no se ha de ser invencibles, con esas dos banderas al frente? En Satniago y por Santiago en Dios, de quien viene toda luz al entendimiento y toda generosidad al corazón, encontraban vida sobrenatural y, por consecuencia, humanamente heroica, aquellos guerreros que se llamaron San Fernando, Pelayo, el Cid, Gonzalo de Córdoba y tantos más...

Es cierto no ser necesaria una demostración sensible de esa divina creencia, y ello, porque no es posible ignorar, que de ella está saturado el espíritu de todo español, ya que la idea de todos los redimidos, es verdadera lucha; milicia es la vida de todo cristiano, pero aun siendo esto cierto, acaso no sea estéril para los pueblos; acaso haga ella surgir más poderosos los entusiasmos que en muchas almas han parecido y parecen dormidos.

Acaso aquel acto grandioso de postrarse, como soldados de la Patria y de Dios, ante el altar en que a Dios se siente, cuando de veras se le ama; acaso esa muda escena, en que se besa y abraza la imagen del Santo, que resume todos los heroismos de nuestra fe, dado por hombres que tienen bien probado su valor, como militares y su civismo como españoles, sea la grande batalla que hayan ganado en su luminosa carrera, porque ella es la batalla de ideas, de almas, de corazones...

Es batalla en la que triunfan los que pelean y de la que puede venir —e indudablemente vendrá— el mortal despertar de los que duermen o de los que sueñan; de los que sueñan, porque esos tales creen que se puede vivir sin fe y que sin fe se puede llegar a las alturas...

VIRGILIO BERMUDEZ
(Presbítero)

Dr. A. Pensado

Diplomado en la Universidad de París

OIDOS - NARIZ - GARGANTA

BRONCO ESOFAGOSCOPIA

Hórreo, 24-3.º—Teléfono 1801

SANTIAGO

LOS DEPORTES

El día 30 se celebrará la Asamblea General del CLUB SANTIAGO

Presentará la dimisión toda la Junta Directiva

El primer equipo santiagués finalizó la temporada sin deficit

La Junta Directiva del Club Santiago acordó en reciente reunión convocar Asamblea General de Socios para el próximo lunes, día 30. Previamente obtuvo autorización de la Federación Regional de Fútbol. La Asamblea tendrá lugar en el local social, sito en la Rúa Nueva, a las ocho de la tarde.

En el orden del día figura en primer lugar la dimisión de la Junta Directiva en pleno, para dejar paso a un nuevo Consejo Directivo que perfile el rumbo a seguir en el próxima temporada. Acerca de esto sabemos que hay formadas varias candidaturas, lo que refleja el interés de los aficionados santiagueses de buscar inmediata solución a esta crisis que podemos llamar reglamentaria.

La campaña realizada por el Club Santiago ha sido por muchos conceptos magnífica y se resume en el título de campeón gallego de la Serie A Regional que acaba de conquistar de manera brillantísima.

Volviendo sobre el tema de la próxima Asamblea, podemos anticipar a los aficionados santiagueses que el Club Santiago puso fin al ejercicio económico de la temporada que acaba de finalizar sin déficit alguno. Así pues, se vislumbran las mejores perspectivas para la temporada que se avecina, aun cuando entraña, naturalmente, la necesidad de ver la forma de procurar una campaña de ayuda económica en común para hacer frente a los fichajes que se pretenden realizar.

El Club Santiago ha ultimado el traspaso de sus jugadores José Luis y Félix, que en la próxima temporada vestirán la camiseta del Club Ferrol. También se prevé el fichaje de Fondo por el equipo departamental. Para la próxima temporada quedan retenidos varios jugadores del equipo titular y otros que estuvieron en la línea de reserva, pero con muchas posibilidades de pasar a ocupar puestos predominantes en partidos de competición.

Con todo esto no hemos querido sino adelantar algunos pormenores de la Memoria del Club Santiago que el próximo día 30 se dará a conocer en el local social, en la Asamblea a que hacemos referencia.

Finalizaron los campeonatos nacionales de Atletismo

OVIEDO, 24. — Han finalizado los Campeonatos Nacionales de Atletismo celebrados en esta ciudad y ha quedado formada la selección española que se enfrentará a Portugal, en Lisboa, el sábado y domingo próximos. Estos son los siguientes: Amorós, García y Molina, para cinco mil y diez mil metros; Casals, para 110 vallas; Romanguera, 400 vallas; Saroca, triple salto; Parre, lanzamiento jabalina; Vidal Quedra, lanzamiento peso; Miguel Quadra, lanzamiento peso, martillo, disco; Lorenzo Martínez, lanzamiento disco; Ruiz y Peralta, saltos longitud; Urbina, lanzamiento disco; Carpena, tres mil metros obstáculos, y Melanio Asensio, cien lisos. Se está pendiente de que pueda formar parte de la selección el castellano Spellaniz.—Alfil.

Torneo triangular "Santiago Apóstol"

Despierta interés la próxima visita del Ordenes a Santa Isabel

Continúan celebrándose con éxito las jornadas deportivos que en estos días de fiestas patronales se vienen celebrando en Santiago, organizadas por la Comisión de Fiestas.

El próximo domingo se celebrará la correspondiente al segundo encuentro de fútbol del Torneo Triangular, siendo sus participantes el Ordenes (excelentemente reforzado) y la Selección Santiagusa, vencedora del primer partido frente el Pontevedra.

Despierta interés este segundo encuentro por ser el Ordenes un conjunto que para la próxima temporada lleva unas miras amplias hacia superior categoría, queriendo ser la única villa española que cuente con un conjunto en dicha categoría. Traerá su mejor gente y, entre ella, jugadores coruñeses de indudable valía. Con el equipo también se desplazarán a Santiago infinidad de "hinchas" dispuestos a animar a su equipo favorito y a llevarse el magnífico trofeo en litigio, donado por la Comisión de Fiestas.

Baloncesto

LISBOA, 24. — Esta mañana han comenzado los juegos deportivos de la Federación Internacional de Enseñanza Católica con dos encuentros de baloncesto en los que se registraron los siguientes resultados:

España, 53; Francia, 39. (Primera parte: 33-15 a favor de España).

Portugal, 81; Bélgica, 34. (Primer tiempo: 38-17). — Alfil

Sanatorio-Maternidad Santa Ana

Especialidad Ginecología y partos

Director: Dr. Mariño Pensado

Rosaleda, Chalet núm. 29

Teléfonos 1727 y 2401

Santiago de Compostela

Reparadores, Blanqueadores, Tremas, Tintes, Renovadores para el ante. En las mejores marcas le ofrece el Almacén de Curtidos de

CANDIDO RICO

La mejor cera para los suelos. Gamuzas, Bayetas, Bolsas para el mercado, Limpiametales, Carteras para el colegio, etcétera, etcétera.

Concepción Arenal núm. 21. El Ferrol del Caudillo.

HIJOS DE CONSTANTINO VILLAVERDE

Grandes Almacenes de Ferretería - Hierros - Maquinaria

Accesorios para automóvil

Agencia "URALITA"

Senra, 15 - Telf. 1932 Vidán, 3 - Telf. 1919

SANTIAGO DE COMPOSTELA

FERRETERIA

Casas Chico

Casa fundada en 1858

Maquinaria agrícola

Herramientas

Cerrajería

Cocinas

Uralita

Casas Reales, 23 - Teléfono 1265

SANTIAGO

MUEBLES

EL HOGAR

Artículos de viaje

Rúa Traviesa, 5 Teléfono 1265

Santiago de Compostela

Sanatorio de Nuestra Señora de Lourdes

Director: Elisardo García Fernández

CIRUGIA ESPECIAL - DEL ESTOMAGO

Domingo Fontán, 2.—Carretera de Sa.

Teléfonos: 1447 — Sanatorio, 2072.—SANTIAGO

Consulta: Hórreo, 13-15

NUEVA FÁBRICA BLOQUES Vilardo

Encargos en La Gándara (Narón) (a 100 metros de la Pista Ysolina)

EL FERROL DEL CAUDILLO

Servicio de Traumatología y Ortopedia

Dr. Alvarez Alvarez

Dr. Teijeiro, 7 Teléfonos 1608 - 1501

SANTIAGO

CUNTIS

Gran Hotel del Balneario, 150 Habitaciones. Todo confort. Pensión completa desde 90 pesetas. Con baño 120 pesetas

Reumáticos

RECUERDEN SUS DOLORES DE ESTE INVIERNO Y VAYAN CUANTO ANTES A

TERMAS DE CUNTIS

PROPIETARIO: MARCIAL CAMPOS

Para combatir el estreñimiento USAD UNICAMENTE

Laxante Bescansa

Tres fórmulas: NORMAL - ALOICO - BILIAR

Están todos en pequeños comprimidos que se tragan fácilmente. No producen molestias ni causan hábito. Cada uno tiene su indicación.

FARMACIAS.

«ALMACENES»

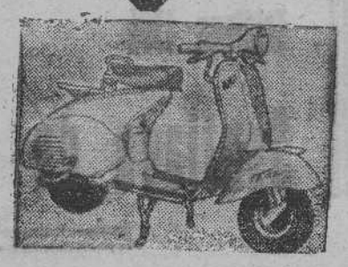
TACA

G. FRANCO, 151-153

EL FERROL DEL CAUDILLO

PRIMER SORTEO DE UNA MOTO

En combinación con la Lotería Nacional de Navidad



Al efectuar sus compras solicite los números para este sorteo

«CALZADOS»

La Fábrica

Galiano, 39

EL FERROL DEL CAUDILLO

Huelga de ferroviarios, en Italia

Seis mil trenes parados

ROMA, 24. — Seis mil trenes italianos se han detenido un minuto después de pasada la media noche, alterando los planes cuidadosamente preparados de miles de turistas.

El Gobierno ha tratado inútilmente de evitar la huelga durante los últimos días por medio de conversaciones con los dirigentes sindicales. Eran partidarios de ella tanto los sindicatos comunistas como los no comunistas, para apoyar sus demendas de mayores jornales.

Esta mañana sólo han salido de Roma algunos trenes fuertemente protegidos por tropas del Ejército, mientras que los camiones militares tratan de aliviar el problema del tráfico originado por el paro ferroviario.

Funcionan hoy solamente 132 trenes en toda Italia protegidos por soldados para evitar disturbios por parte de los huelguistas.—Efe.

NO SE HAN PRODUCIDO ACTOS DE VIOLENCIA CON MOTIVO DE LA HUELGA

ROMA, 24 .— Según los últimos informes no se han producido actos de violencia durante las primeras horas de la huelga ferroviaria que afecta a toda la nación.

Patrullas de Policía vigilan las estaciones de la capital mientras los soldados ocupan los puestos abandonados por los obreros ferroviarios y los trenes circulan conducidos por miembros del Ejército.

Las agencias de turismo han comunicado que han logrado transferir a sus clientes desde los ferrocarriles a autobuses o aviones pero muchos turistas han decidido esperar en los lugares donde se encuentran el termino de la huelga.

La mayor parte de los trenes que circulan conducidos por soldados son de mercancías.— Efe.

Prórroga del estado de sitio, en Guatemala

GUATEMALA, 24.—El estado de sitio que se mantiene en Guatemala desde el 25 de junio pasado ha sido ampliado por un plazo de 30 días más a contar desde hoy.

La aplicación de la ley marcial obedece a las revueltas ocurridas en el país calificadas de "inspiración comunista".—Efe.

EGIPTO construirá la gran presa de Assuan

Los occidentales verán fracasar sus planes (Dice Nasser)

EL CAIRO, 24. — El presidente egipcio, Nasser, ha declarado que Egipto construirá la gran presa de Assuan y los occidentales verán fracasar sus planes.

"Dejemos que el Oeste fragüe su fracaso. Egipto seguirá adelante con su gran proyecto", dijo en su primera declaración después del anuncio anglo-norteamericano retirando sus respectivos ofrecimientos de ayuda financiera. Haciendo alusión a tales comunicados, Nassar añadió: "Sin ningún pudor, Wáshington afirma que nuestra economía es inestable .Nosotros respondemos a Wáshington: Podéis seguir con vuestro odio, pero no conseguiréis jamás dominarnos."

Nasser que pronunció estas palabras con ocasión de la inauguración de una refinería de petróleo en Mostorod, en los alrededores de la capital, dijo que el jueves en un discurso que debe pronunciar en Alejandría responderá al gesto anglo-norteamericano. La Prensa lanza hoy violentos ataques contra Estados Unidos e Inglaterra. El ministro del Interior, Salah Salem, escribe en "Al Chaab": "Egipto construirá su presa que será como una barrera contra los viejos ambiciosos métodos de Estados Unidos". El diario gubernamental "Humuria" en un comentario editorial dice: "Los egipcios debemos manifestar a los gentlemen norteamericanos y británicos que no tenemos nada que temer de sus presiones y amenazas."—Efe.

Exportación de productos norteamericanos a los países comunistas

WASHINGTON, 24.—El Gobierno de Estados Unidos ha anunciado haber autorizado la exportación de productos no estratégicos a los países comunistas por un valor de 12.700.000 dólares, durante el primer semestre del año en curso.

El Secretario de Comercio, Sinclair Weeks, puntualizó que las exportaciones a Rusia y a sus satélites europeos seguirán bajo riguroso control. Respecto a la China comunista y a Corea del Norte, se mantiene la prohibición de los envíos de productos estratégicos.

El Secretario norteamericano de Comercio añadió que la exportaciones autorizadas este año comprenden maquinaria agrícola, caucho sintético, material ferroviario. equipos de aire acondicionado, instrumentos de investigación médica. discos de gramófono y algunos productos agrícolas.

También se recuerda que todos los envíos autorizados en el pasado año de 1.955, alcanzaron solamente la cifra de 700.000 dólares.—Efe.

Se hace responsable al Gobierno de la huelga de la industria del automóvil, en Inglaterra

LONDRES 24 .— Se han producido violentos incidentes al mantenerse hoy la huelga en la fábrica "Austin" y los dirigentes sindicales molestos ante la actitud de la mayoría de los obreros que apenas respondieron ayer a la huelga que se había acordado, se han enfrentado con los rebeldes. En cada una de las puertas de entrada a la fábrica, se situaron piquetes de tres o cuatro hombres para impedir la entrada de aquellos obreros que no gustaran participar en la huelga. Pese a los esfuerzos sindicales hoy han acudido al trabajo más obreros que ayer. En las distintas fábricas de la industria del automóvil el número de productores que han acudido al trabajo ha representado un elevado porcentaje del total. De las responsabilidades de esta huelga se hace responsable el Gobierno.—Efe.

LOS OBREROS NO HACEN CASO A LOS DIRIGENTES SINDICALES QUE ORDENARON LA HUELGA

LONDRES, 24 .— Los dirigentes sindicales británicos trabajan hoy desesperadamente para conseguir una solidaridad laboral que no ha existido desde la última guerra.

Más de la mitad de los 50.000 trabajadores de la industria del automóvil británica ignoraron la orden de huelga dada ayer y acudieron a su trabajo, a pesar del hecho de que 15 sindicatos se habían unido a ella.

Los sindicatos han reaccionado enviando sus fuerzas de choque a las factorías para evitar que entre en ellas los obreros.

Hasta ahora, sólo se ha producido choques aislados al intentar los huelguistas impedir la entrada en las industrias a los camiones.—Efe.

RAIMUNDO TOUBES

IBERIA — RADIO

REFREY — MAQUINAS DE COSER

Hórreo, 52 -- SANTIAGO

Por resolución judicial, el Gobierno italiano pagará pensiones a los hijos de Mussolini

ROMA, 24.—Un Tribunal de Justicia ha decidido que el Gobierno deberá pagar una pensión a los hijos de Benito Mussolini.

El Tribunal ha establecido que se pague una pensión de 120.000 liras todos los meses a Ana María Mussolini, de 25 años de edad, que tiene todavía la pierna escayolada después de sufrir un ataque de poliomielitis. Romano Mussolini, de 28 años, que se gana la vida como pianista de "jazz" recibirá 70.000 liras mensuales.

Estas pensiones se pagarán con las rentas de las propiedades de Mussolini ocupadas por el Estado. Efe.

Estancia de marinos norteamericanos, en Barcelona

BARCELONA, 24. — El contralmirante Crommelin, oficialidad y guardias marinas de los buques norteamericanos surtos en este puerto, visitaron el Barrio Gótico. A mediodía, en el Ayuntamiento, hubo una recepción en su honor, ofrecida por el alcalde que les obsequió con una copa de vino. Esta noche el jefe del S. N., almirante Bobadilla, ofrecerá a los mandos de le Escuadra americana una cena, y el Municipio ha obsequiado a los marineros con entradas para la verbena de esta noche en el Pueblo Español. Como deferencia y adhesión a la festividad del Patrón de España los diez buques fondeados serán engalanados. El día 26, último de la estancia de la Escuadra, el almirante Crommelin obsequiará a bordo con una cena a las autoridades y al cónsul general accidental.—Cifra.

Clausura del Congreso Internacional de Esperantistas Católicos, en Zaragoza

ZARAGOZA, 24. — Se ha celebrado la solemne clausura del XXVI Congreso Internacional de Esperantistas Católicos. Los congresistas asistieron a una misa en la Seo y después visitaron el Museo de Tapices. A mediodía, en el salón de actos de la Real Academia de Medicina se verificó la sesión de clausura, bajo la presidencia del P. Alfonso Beckers, quien hizo un resumen de las tareas del Congreso y tuvo palabras de elogio para los organizadores. Fueron aprobadas las conclusiones.—Cifra.

Tres personas secuestradas, en el centro de Casablanca

CASABLANCA, 24 .— Ante la estupefacción de numerosos transeuntes se ha llevado a cabo un audaz secuestro en pleno centro de esta ciudad. Cuatro marroquíes descendieron de un automóvil y después de amedazar a tres individuos que ocupaban otro coche junto a la acera, les obligaron a subir en el vehículo que ocupaban aquéllos y emprendieron veloz huida. Uno de los secuestradores desapareció con el automóvil de los secuestrados.

Se creé que el secuestro sea obra de una conocida organización subreta marroquí.—Efe.

CONTINUA LA HUELGA DE PANADEROS EN FEZ

FEZ 24 .— Continua en su quinto día la huelga de los obreros marroquíes panaderos, ante la protesta de la población europea.

Las autoridades se esfuerzan en hallar una solución a este conflicto.— Efe

EL EMBAJADOR MARROQUI EN FRANCIA INFORMARA A SU GOBIERNO

RABAT, 24— Ha llegado a esta capital en avión el embajador de Marruecos en Francia, Buabib, con el fin de informar al Gobierno acerca del desarrollo de las negociaciones franco - marroquíes.—Efe.

Un millón de británicos morirán de cáncer de pulmón

A menos que dejen de fumar

LONDRES, 24.—El doctor Horace Joules, director de un importante Hospital, ha declarado que un millón de británicos morirán de cáncer de pulmón a menos que dejen de fumar.

El Dr. Joules hizo esta declaración en el curso de una conferencia que ilustró con una película sobre una operación quirúrgica de cáncer de pulmón.

Un miembro de la Sociedad Británica de la Templanza que presenciaba la proyección del film dijo que esta película que sólo se exhibe privadamente, debiera ser conocida por el público para que se diera cuenta así de que si continúa fumando se expone a sufrir una operación semejante.

Otro médico británico que asistió a la conferencia dijo que, contra lo que se cree el cáncer de pulmón es una enfermedad de personas de edad madura y no de viejos.—Efe.

Suscríbase a

EL CORREO GALLEGO

Autorizado por el Senado norteamericano, la construcción de un buque mercante atómico

WASHINGTON, 24. — Ha sido aprobado por el Senado, de Estados Unidos el proyecto de ley que autoriza la construcción del primer barco mercante propulsado por energía atómica.

Dicho proyecto necesita ahora la aprobación del Congreso para tener vigencia. El Presidente de la Comisión de Comercio del Senado ha hecho observar que Rusia y Japón anunciaron recientemente la construcción de barcos propulsados por energía atómica. Estos barcos podrán navegar, sin renovar el combustible, por espacio de 18 años.—Efe.

España, reelegida miembro de la Comisión Ejecutiva de la Asociación Internacional de Tribunales

OSLO, 24. — España ha sido reelegida por tercera vez en la persona de Roberto Reyes, y por aclamación, miembro de la Comisión Ejecutiva de la I. B. A. —Asociación Internacional de Tribunales—. Se hallaban presentes delegaciones de 50 países.—Efe.

Catorce personas muertas, en Brasil, en un choque de camiones

RIO DE JANEIRO, 24.—Catorce personas resultaron muertas y varias heridas —dos graves— como consecuencia de un choque entre dos camiones, en Bello Horizonte. Los heridos, alrededor de unos treinta, fueron llevados al Hospital de Nuestra Señora del Carmen, en la localidad antes citada.—Efe.

Aniversario de la muerte de Onésimo Redondo

Madrid, 24 .— Hoy se cumple el XX aniversario de la muerte de Onésimo Redondo. Con tal motivo se celebró un solemne funeral aplicado por el eterno descanso de su alma, en el Santuario de la Gran Promesa instituido por fundación perpetua por la Jefatura Provincial del Movimiento.

En el altar de los Mártires de la Cruzada ante el que fué oficiado el funera figuraba sobre un túmulo el album con los nombres de los Caídos de toda la provincia que se conserva en dicho altar.—Cifra

"Confiamos en Dios"

Lema oficial de los Estados Unidos

WASHINGTON, 14. — El Senado de los EE. UU. ha aprobado un proyecto de ley por el cual la nación norteamericana adoptará como lema oficial del Estado la leyenda "Confiamos en Dios". Dicho proyecto había sido previamente aprobado por la Cámara de Representantes.

Ahora solo queda como requisito único para convertir en ley la mencionada divisa que el proyecto sea firmado por el presidente Eisenhower quien se espera lo haga en breve.

Aunque la frase "Confiamos en Dios se usaba en las monedas norteamericanas no tenía carácter oficial como divisa del Estado".—Efe.

EL CORREO GALLEGO

se vende en PUEN. JARES, en la Librería de D. José Jamardo Grela.

En PUEBLA DEL CARAMIÑAL, en casa de D. Manuel Arias Fernández.

En RIVEIRA, en el establecimiento de doña María Bandín.

En PADRON, en la Librería de D. Enrique Varela, calle General Franco.

En PADRON, en el Ultramarinos de D. José Juan Pérez Gómez.

Luxemburgo se opone al proyecto franco-alemán para hacer navegable el Mosela

LUXEMBURGO, 24. — El ministro de Asuntos Exteriores del Gran Ducado de Luxemburgo, Bech, ha confirmado oficialmente que su país se opone al proyecto franco-alemán para hacer navegable el río Mosela en una extensión de 240 kilómetros, y cuyo presupuesto es de 100 millones.

En una reunión, celebrada en esta capital, con el secretario de Estado francés para Asuntos Exteriores, Maurice Faure, y el secretario de Estado alemán, Walter Hallstein, Bech, manifestó que el mencionado proyecto perjudicaría a la economía de su país.—Efe.

"La Estafeta Literaria"

Acaba de aparecer el número 53 de "La Estafeta Literaria", en cuyas 8 grandes páginas, al precio de dos pesetas, podrá usted leer, entre otros, los siguientes reportajes y colaboraciones:

Santander, centro artístico de Europa.—Información del próximo Festival internacional que comienza el día 28 del actual.

El escritor en los periódicos. —Tomás Borrás habla de la misión del colaborador en la Prensa.

Congreso de libreros en Francia:— No hay crisis de libros, el problema está en las librerías.

"Historias de ciclistas", una novela sobre el extraño mundo de los dopados. — Entrevista con Paco Ignacio Taibo, escritor sin prisas.

Jorge Campos, premio nacional de Literatura. — Una hora y media, y de un tirón, un cuento.

San Sebastián 1956, escaparate de cine — Un balance importante de buenas películas, en un ambiente internacional.

Los escritores cara al veraneo.— 16 autores contestan a una encuesta.

¿Qué autores españoles se leen fuera de España?—Intelectuales extranjeros hablan de literatura castellana.

Y las secciones habituales Valija del Exterior, Correo Nacional, Los académicos no son mundo aparte, Cine-Teatro-Circo y El todo Madrid de las Tertulias.

Aeropuerto Central de Galicia (Labacolla)

Movimiento aéreo comercial de carga y pasaje

Servicios de "IBERIA"

HORARIOS DE LA COMPAÑIA "IBERIA"

LLEGADAS DE MADRID

Lunes, miércoles, viernes y domingos, a la 1'45

SALIDAS PARA MADRID

Lunes, miércoles, viernes y domingos, a las 2'30.

Servicios de "AVIACO"

SERVICIOS DE "AVIACION Y COMERCIO" DESDE EL 22 DE ABRIL AL 6 DE OCTUBRE DE 1956

SALIDAS: Martes, Jueves y Sábados.

SANTIAGO - Madrid Barcelona ... ... 12'45 horas.
(Servicio de Cuatrimotor)
Diario, excepto domingos.

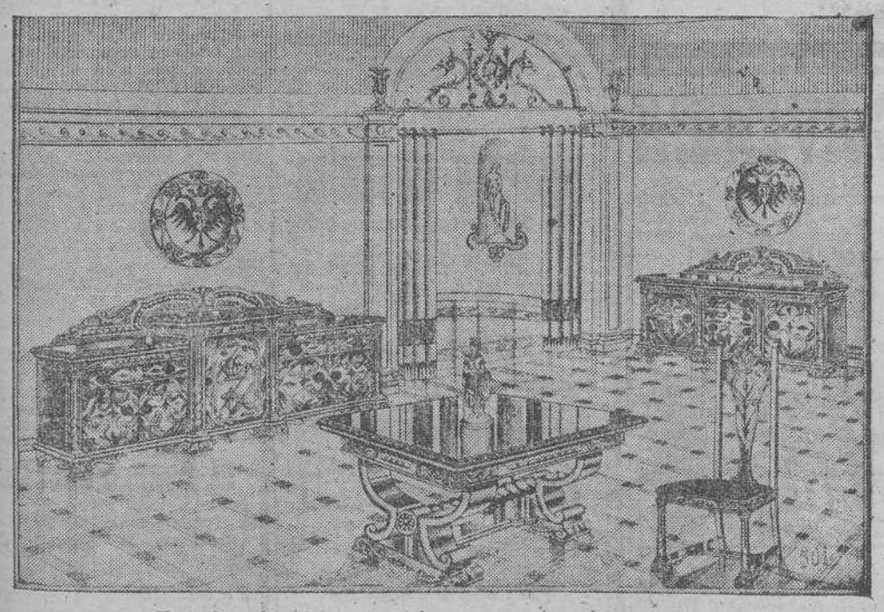
SANTIAGO - Oviedo - Bilbao - Zaragoza - Barcelona - Palma Mallorca ... ... 15'15 horas

LLEGADAS: Martes, Jueves y Sábados.

Sarcelona - Madrid - SANTIAGO ... ... 11'50 horas.
(Servicio de Cuatrimotor)
Diario, excepto domingos.

Palma Mallorca Barcelona - Zaragoza - Bilbao - Oviedo - SANTIAGO ... ... 14'15 horas.

MUEBLES MORON



Fabricación de muebles en todos los estilos

Exportación - Instalaciones en general

Despacho: Ruedas, 34 - Teléfono, 1307 — Talleres: Sta. Clara, 4 - Teléfono, 1095

CASA FUNDADA EN 1878

Santiago de Compostela

(-) Sanatorio Neuro - Psiquiátrico (-)

del

Prof. Dr. Pablo Ares Feal

Para el tratamiento de enfermedades nerviosas mentales y toxicomanías

Sanatorio y domicilio del Director

(en el mismo edificio), Robleda de San Lorenzo, inmediata a la Residencia de Estudiantes Universitarios. — Teléfono, 1606

CONSULTORIO: Hórreo, 24 - 2.º---Teléfono, 1105. De 10 a 2 y de 4 a 6.

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Sanatorio Maternidad SANTA ANA

del doctor Mariño

Rosaleda, Chalet, 29 — Teléfono, 2401

Santiago de Compostela

Reflejos

Botadura de un tranvía

Aquí donde tantas cosas sorprendentes se hacen, no tiene nada de extraño que se hagan también tranvías. Anteayer asistía el cronista a la bendición de uno de ellos, el número 32, que, con su gemelo el 31, ya ha corrido por los carriles y subió y bajó las cuestas y los baches de la carretera castellana. Cuando un antiguo empleado de la Empresa, Leopoldo, diestro en el arte de aecir, llamo a las naves en que se cooijan los talleres, astilleros de Tranvías de Ferrol, uno, sin querer, imaginó que aquel vehículo, todo blanco y azul, como un buque, como un buque iba a ser botado a la mar. Y para que la ceremonia tuviera toda la fuerza de evocación marinera necesaria, había aplausos, discursos, botellas y hasta uno quiere creer, aunque tal fuera su imaginación la que fantaseaba, que pañuelos revoloteando, blancos y ligeros, como bandada silenciosa.

Faltaba, eso sí, la madrina. Sobraba, para compensar esa ausencia, emoción. Y era hermoso, amigos, contemplar un centenar de productores —manos que construyeron, manos que conducen, manos que encauzan el tráfico— era hermoso, digo, verlos unidos por un mismo afán. Ellos quisieran —lo quiere también el Consejo de Administración que llega en su altruismo hasta el imposible de dar dinero y no recoger dividendos— que los tranvías ferrolanos fueran los mejores del mundo. Y aunque les falta mucho para conseguir su propósito, no dejarán ustedes de reconocer que el botadura de un tranvía, con o sin madrina, tiene su importancia.

Por lo de pronto, toda la de una obra nueva. Después la de que en nuestra ciudad, que sepa uno, nunca se había intentado la obra. Y en esta —constructora ,como tantas otras que que aquí alientan y florecen prodigiosamente— se alcanza una seria bondad industrial que admira. Le admiraba, por ejemplo, al presidente del Consejo, don Luciano Eiroa, cuando entre burlas y elogios, pedía que se vendiesen, como otro producto fabril cualquiera, tranvías a otras ciudades. Mucho ha de llover hasta entonces, porque quedan todavía media docena de coches que necesitan sustituto, ágil y raudo, pero ahí queda abierta para una catalogación ferrolana una industria novísima.

Esta de que les hablo a ustedes en este día de Santiago que, si Dios nos lo da azul, va a ser de excursiones y peregrinaje a playas próximas y lejanas, se debe, en realidad, al esfuerzo devoto de unos pocos hombres. No quiere uno herir modestias, tanto más de tener en cuenta, cuanto mayor es la amistad que le une a uno con el "responsable" del intento, pero hay que decirlo. En el desiavazado y romo diario, que resume la seccioncilla que firma este humilde servidor de ustedes, debe quedar constancia de la labor y el tesón, por ejemplo, del director de Tranvías. Que no es menor el del Consejo e infatigable y muy digno de tenerse en cuenta, el del personal técnico auxiliar. Para que nadie quede en el olvido, citemos como ejemplar el comportamiento de todos los que contribuyen a la aventura de que salgan cada mañana los tranvías de su cochera. Y quede en el aire, la esperanza de que otros extremos se nos arreglen con la misma limpieza y rotundidad que los viejos coches amarillentos y sucios que circularon durante veinte años por los carriles tendidos.

LORA

FERROL AL DIA

—Se nombra profesor de Enseñanza Profesional en la Escuela Media de Pesca, en Vigo, al capitán de corbeta, don Saturnino Suanzes Suanzes.

RADIO IBERIA

LO MAS PERFECTO QUE SE FABRICA

Vida Religiosa

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy, corresponde la Exposición del Santísimo, en la capilla del Hospicio Municipal (Colegio de Santa Teresita).

MARIAS DE LOS SAGRARIOS CALVARIOS

Celebrarán sus cultos mañana, jueves, en la iglesia de las Angustias, Padres del Corazón de María. Misa a las ocho y media. El ejercicio de la tarde, a las ocho, aplicado por la María fallecida, doña Geluca Cebreiro. A las doce, exposición de S. D. M.

Se ruega asistan puntuales los turnos de vela.

UNA RADIO

perfecta, de máxima garantía, ha de ser IBERIA

REGISTRO CIVIL

Nacimientos. — Rosa María López Alvarez ,Dulce María Amelia Pena García, Angel Lorenzo Montero, Santiago Rodríguez Páez.

Matrimonios. — Mariano Vázquez Izquierdo, con Consuelo Tur Sande; Andrés Leira Soto, con Filomena Saavedra Teijeiro; Antonio Díaz García, con Isolina Oreoña Pita.

Defunciones. — Juana Rodríguez Castro, de 85 años.

IBERIA

Dice todo en radio. Escúchela sin compromiso

Otras noticias

VISITA DE INSPECCION

Ayer tarde estuvo en nuestra ciudad el jefe provincial de los Servicios de Sanidad Exterior, don Federico Beato González, con el jefe de Sección de la Junta Provincial de Sanidad, don José Manuel Pérez Alvarez.

La visita tuvo por objeto la inspección de la Dirección y Servicios de Sanidad Exterior, don Federico Beato motivo de la nueva instalación de dicha Dirección y emplazamiento en el muelle Concepción Arenal.

Los señores Beato y Pérez Alvarez regresaron a La Coruña muy complacidos de la inspección realizada.

JUNTA LOCAL DE FORMACION PROFESIONAL

Por el Ministerio de Educación Nacional ha sido concedida una subvención de 50.000 pesetas a la Junta Local de Formación Profesinal e Industrial de El Ferrol del Caudillo.

MUSICA A TODAS HORAS

con una IBERIA, naturalmente Alcanza el mundo entero

COMISION CENTRAL DE SANIDAD LOCAL

Por la Comisión Central de Sanidad Local, radicante en el Ministerio de la Gobernación, se estudió el proyecto de aceras y alcantarillado en la Avenida del Generalísimo, desde Fajardo al Puente de las Cabras.

Se acordó devolver el proyecto al Ayuntamiento para que se complete con los datos exigidos en sus informes por las Direcciones Generales de Sanidad y Arquitectura y Urbanismo, de las cuales se remiten copias.

REUNION DE LA COMISION DE FIESTAS

Ayer, se reunió la Comisión de fiestas, bajo la presidencia del señor Lobo Montera.

Habióse ampliamente del programa, haciéndose ya un resumen, sino definitivo, algo parecido. Quiere esto decir que el programa seta para salir, y pronto va a publicarse.

El entusiasmo de los comisionados, va en aumento, a medida que se va acercando la fecha en que va a ser una realidad tanto afán y tanto desvelo en la organización de las grandes fiestas de agosto de 1956.

Repetimos, que dentro de breves días, podremos publicar ya el programa de nuestros festejos.

LA FIESTA NACIONAL DE HOY

Hoy es día de fiesta nacional con motivo de Santiago Apóstol, Patrón de España. Día de gala, en el Departamento y en la guarnición, oficinas públicas, centros docentes y productores.

En los edificios públicos ondeará la Bandera nacional ,y las fuerzas militares vestirán de gala.

INFORMACION MILITAR

Se promueve a teniente interventor a don José Tejeiro Rodríguez, quedando disponible, en Sedes-Narón (Ferrol).

—Idem a teniente-médico a don Ramón Navarro García-Bermúdez, quedando disponible en la VIII Región, plaza de El Ferrol del Caudillo.

ESTANCOS DE GUARDIA

Hoy corresponde el servicio de guardia a los siguientes estancos:

Canalejas, 150; Calvo Sotelo, 44 y 82; General Franco, 90 y 203; San Francisco, 33, y Carlos III, 101.

LLEGA A FERROL LA PLAZA DE TOROS

Como ya saben nuestros lectores, el programa de las Fiestas de Ferrol, aun en preparación, comprende una o varias corridas de toros y novilladas. Para esto se precisaba una plaza de toros que, naturalmente, Ferrol no poseía.

El problema tenía fácil solución y al efecto, se contrató una prefabricada que estos días pasados esperaba contrato almacenada en Orense. Ayer comenzaron los trabajos de instalación de esta plaza ,en la parte posterior de la factoría de "Pysbe", justamente entre ésta y la playa de Copacabana.

Así los ferrolanos que tanto gustan de recordar los tiempos en que Ferrol —hace bastantes años de esto ya que muchos no lo recordamos— poseía un modesto coso taurino, podrán volver a recrearse durante un mes, poco más o menos, contemplando su circular estructura.

Y pronto, el mes que viene probablemente, disfrutaremos del inesperado y fuerte sabor de la fiesta taurina.

IBERIA RADIO

Sonido tridimensional. Melodía, dulzura musical

AMONESTACIONES

Hoy festividad de Santiago Apóstol, se leerán en las parroquias que se expresan, las siguientes amonestaciones:

Iglesia de San Julián. — Las primeras de Marcelino Sánchez Arrabal, con Pilar Veiga de Francisco.

Las terceras de Alfredo García Pérez, con Josefa Otero Rodríguez.

Iglesia del Carmen. — Las segundas de Manuel Emilio Comián Cebrián, con Pilar Peña Díaz.

Las terceras de Alfredo García Pérez, con Josefa Otero Rodríguez.

Iglesia de la Angustia. — Las segundas de Emilio Alonso Prados, con Ana Arnoso Díaz.

Las terceras de Eulogio Mauriz Romero, con María del Carmen Saavedra Fernández; Celso Pereiro Villares, con Esther Morado Morado.

Iglesia de San Francisco. — Las segundas de Emilio Alonso Prados, con Ana Arnoso Díaz; Marcelino Sánchez Arrabal, con Pilar Veiga de Francisco; José María Verdugo Alonso Pesquera, con María del Carmen Velón de Francisco; Pablo Cabadas Fernández, con María Lagares Pérez.

IBERIA RADIO

Muchos modelos, todos de garantía vea y escuche en Casa SIGMA, Sagasta, 14 y 16.—Ferrol. Facilidades pago.

DEPOSITARIA ESPECIAL DE HACIENDA CLASES PASIVAS

Los perceptores de Clases Pasivas que tengan consignados sus haberes en esta Depositaría Especial, pueden hacer efectivos los correspondientes al mes de la fecha por orden de días y nóminas que se detallan a continuación y horas de diez a doce.

Día 1 de Agosto.— Montepío militar. Montepío civil, Jubildos y enganches.

Día 2 de Agosto.— Retirados de Guerra y Marina antiguos, Retirados de Guerra y Marina decretos, y reserva de Marina.

Día 3 de Agosto— Todas las nóminas en general.

El Depositario especial.

Suscríbase a EL CORREO GALLEGO

FENE

FIESTAS

Los días 25 y 26 celebra Barallobre sus fiestas patronales.

El patrono de Barallobre es Santiago Apóstol. La fecha no necesitaba aclaraciones. La parroquia sabe hacerle los honores. La Misa solemne, la procesión el derroche de pólvora, la fiesta campestre todo se hace a lo grande.

El día 26 se celebra aquí la fiesta del Carmen. Barallobre, con tradición marinera no podía estar ausente en la devoción a la Virgen del Carmelo. Lo proclama en el muelle en una hornacina, una imagen de Nuestra Señora, frente a mar que fué repuesta, recientemente por cierto, con extraordinaria solemnidad.

En esta fecha que la parroquia le consagra anualmente, baja la Virgen desde la iglesia hasta el mar después de la Misa Mayor. Conducida por marineros se adentra la procesión por la playa pedregosa a veces en marea baja, es embarcada la imagen y con nutrido cortejo de lanchas y de botes llega por agua hasta los muelles de Astano en Perlio, entre el estruendo de las tracas y de las bombas, los acordes de alguna alegre charanga y el alborozo del acompañamiento.

FESTIVAL

Fué inusitado el éxito del último festival celebrado por el Círculo Mercantil e industrial de Fene. Fué muy numerosa a concurrencia y ésta quedó complacida por el cuidadoso exorno del salón-pista y por la diligencia puesta por la comisión de festejos de la Directiva para la mayor comodidad de las diversas instalaciones. La competición o baile del farolillo fué reñida y llena de divertidos incidentes. Se aplaudió a los finalistas por lo bien que hicieron la trampa para conseguir los premios.

* * *

Prosiguiendo la serie de charlas organizada por la Delegación local del Frente de Juventudes el pasado domingo disertó nuevamente en el Hogar el Mayor de la Armada D. Pedro Sánchez Ureta sobre el tema "Patria y Patriotismo" siendo escuchado con gran interés por todos los asistentes y muy felicitado por su actuación.

MILO

Coruña

LA CORUÑA, 24. (De nuestra Delegación). Procedente de Southampton y conduciendo 400 pasajeros que realizan un crucero de turismo, estuvo ayer en el puerto el trasatlántico inglés "Alcántara", de 23.600 toneladas, que es hoy uno de los mas lujosos de cuantos hacen la línea de la América del Sur, no obstante sus muchos años de servicio, pues ha sido reformado y modernizado tan a fondo como puede dar la idea el significativo dato de que para cambiarle sus medios de propulsión fué necesario partir en dos el casco.

El buque entró a las ocho de la mañana y fondeó entre castillos, permaneciendo en nuestro puerto hasta las seis de la tarde que continuó viaje a Lisboa, Palma y Niza, de donde regresará a su punto de salida.

En las horas que permaneció en nuestro puerto, la mayoría del pasaje, integrado por gentes de diversa condición social bajó a tierra y dividido en grupos, por preferencias, realizó excursiones a La Toja, Santiago y Betanzos. Los que se quedaron en La Coruña, visitaron la ciudad, realizando importantes compras, y a las cinco de la tarde se les sirvió el té en la sala de fiestas del Finisterre.

REGRESO EL GRUPO DE EDUCACION Y DESCANSO

El domingo regresó felizmente el Grupo de Educación y Descanso que tan brillantes éxitos consiguió en Llangollen.

Todos regresan satisfechísimos de los triunfos obtenidos; de su estancia en Llangollen y también de los impecables servicios prestados por Viajes Amado a través de España, Francia, Inglaterra y Gales. La organización, en todos los aspectos de este viaje, no ha tenido ni un solo fallo. Felicitamos, pues, al Grupo de Educación y Descanso y a Viajes Amado por sus respectivos éxitos.

REGRESO DE MADRID EL ALCALDE

Procedente de Madrid regresó a La Coruña el alcalde, señor Molina Brandao, que en la capital de España asistió al reciente pleno de las Cortes.

NUEVO TALLER DE LA FABRICA DE ARMAS

A las once de la mañana de hoy y con asistencia de autoridades militares y civiles, tuvo lugar el acto de inauguración de las instalaciones del primer taller de la nueva Fábrica de Armas, construida en Palavea. A continuación se efectuará la entrega de viviendas a obreros de dicha fábrica, construídas por el Montepío de Productores Civiles del Estado.

CONCIERTO EN LAS JUBIAS DE "CANTIGAS DA TERRA"

El coro coruñés "Cántigas da Terra" ofrecerá hoy, a las ocho y media de la tarde, un concierto popular en Las Jubias, con ocasión de las fiestas que se celebran en la popular barriada.

La actuación de la laureada colectividad que dirige el maestro González Enriquez, ha suscitado gran interés en Las Jubias.

EL CORREO GALLEGO

se vende en ORDENES, en el Kiosco de D. Manuel Concheiro.

En BETANZOS, el corresponsal D. Jesús Posse Prieto.

En VILLALBA, en el establecimiento de la Viuda de García Hermida, Plaza del Castillo, 5.

En VILLANUEVA DE LORENNA, en el Ultramarinos de D. Manuel López y López.

En VIVERO, en la Imprenta Neira.

En PUENTEDEUME, en el establecimiento de D. Eduardo López Lence, Real, 4.

AVENIDA HOY

5-15 — 7-45 y 10-45
GRANDIOSO ESTRENO
de la revista musical mejor realizada en Europa, en los últimos años

Máscara azul

(Para mayores)

EN AGFACOLOR
con la colosal y bella actriz
MARIKA RUKK
Y
PAUL HUBSCHMID
Complemento:
"INDUSTRIA, ARTE Y DANZA"
(En colores)

Callao HOY

3-30 (5-30 y 8 numeradas) y 11

¡¡Sensacional - Reestreno!!

Destino Budapest

(Apta para todos los públicos)

DANA ANDREWS
MARTA TOREN
GEORGE SANDERS
ANDREY TOTTER

Completa el programa:
"IMAGENES 571"

JOFRE HOY

SENSACIONAL ESTRENO

Una película emocionante que subyuga al espectador del principio al fin

Aventuras en Shangai

Con

RUTH ROMAN
EDMOND O'BRIEN
Y
RICHARD JAECKEL

"IMAGENES 598"

(Para mayores)

Puerto

Entradas. — Vapor "Sisarga", de Gijón, con cemento. Vapor "Roberto", de Avilés, con carbón.

Despachados: Vapor "Monte Oiz", para Bilbao, en lastre.

LAS MAREAS

Día 25. — Pleamares: 5,10 de la mañana y 5,3 de la tarde.

Bajamares: 11,20 de la mañana y 11,47 de la noche.

Disposiciones de Marina

Se nombra, accidentalmente, jefe de la VI Sección del E. M. de la Armada, en la plaza de superior categoría, al capitán de fragata don Juan García-Frías y García.

—A petición del interesado, pasa a situación de supernumerario, el capitán de corbeta don Pedro Flores-Estrada Ayala.

—Se destina para prácticas a la escuadrilla de helicópteros de la Escuela Naval Militar, al capitán de corbeta don Saturnino Suanzes de la Hidalga.

—Se nombra instructor de artillería, a bordo del crucero "Canarias", al alférez de navío don Carlos Aguilar-Tablada Bastarreche.

—Se concede licencia para contraer matrimonio con la señorita María de la Esperanza Maldonado Chávarri, al capitán de navío don Alvaro de Urzáiz y de Silva.

—Idem el título de especialista de helicópteros, al capitán de corbeta don Tomás Clavijo Navarro, y al teniente de Infantería de Marina, don César Lloréns Bergés.

—Idem especialista en Dermatovenerología, al capitán médico don Luis Cuadrado Colorado.

UNA PRODUCCION DIGNA DE LA FESTIVIDAD DEL DIA

HOY

EN JOFRE

¡SENSACIONAL E INTERESANTE ESTRENO!

Una trama emocionante que subyuga al espectador de principio al fin

¡Vibrante! ¡Fuerte! ¡Rotunda! ¡Genial!

¡¡¡Una brutal aventura... todo Shanghai era una trampa mortal!!!

¡EL ESPIONAJE DETRAS DE LA CORTINA DE BAMBU!

(PARA MAYORES)

"IMAGENES 598"

ANTONIO CASAL — ANGEL DE ANDRES

¡RISA FRENETICA!

¡Un alarde de suntuosidad!

40 BELLEZAS EN ESCENA 40

Con
MARUJA BOLDOBA
MILAGROS PEREZ DE LEON
OLGA ALCON
MARGARITA GRANADOS
CHITI JUAREZ
AGUSTIN VELAZQUEZ
las
KAREN TAFT DANCERS

con el Estreno de la fantasía cómico-musical

PUNTO Y COMA

Y

VENGAN LIOS

DESDE HOY A LA VENTA LAS LOCALIDADES

SABADO, 28 — EN — DOMINGO, 29 — JOFRE

HOY, en el CINE AVENIDA

la fantasía musical más desbordante, realizada en AGFACOLOR

Un desfile continuo de cuadros de extraordinaria belleza, hacen de esta revista musical la mejor realizada en Europa, en los últimos años

¡EL MUNDO BAILA AL SON DE LAS MELODIAS DE "MASCARA AZUL"

¡¡USTED VERA MAS DE UNA VEZ ESTA MARAVILLOSA REVISTA MUSICAL

Colosal Estreno

(PARA MAYORES)

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CAPITOL

HOY
En funciones de 6, 8 y 11
UN ESTRENO MAGNIFICO

El mercader de Venecia

Por
MICHELL SIMON
Y
ANDREE DEBORT

La portentosa figura del Mercader que comprometió una libra de su carne por el préstamo de un judío

(Para mayores)

PRECIOS DE VERANO

Cinema

HOY

A las 4, 6, 8 y 11 noche

SARITA MONTIEL

codiciada por las mejores firmas de Hollywood

Con

PEDRO INFANTE

en el gran éxixto

Ahí viene... Martín Corona

(Menores)

REINA Tel. 1464 - 2167

HOY

A las 6, 8 y 11

PARAMOUNT FILM

presenta la joya del cine americano, con el protagonista
BING CROSBY

En

Siguiendo mi camino

Un film tierno y conmovedor

PRECIOS ESPECIALES
A las 3-30: INFANTIL
"ALICIA, EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS"

(Para todos)

Madrid-Paris TEL. 2242

HOY

PRECIOS ESPECIALES

A las 4, 6, 8 y 11

Vuelve PEDRO INFANTE con sus canciones

Un rincón cerca del cielo

Hasta payaso callejero llegó para darle de comer a su hijita

Excepcional interpretación de

PEDRO INFANTE

Complemento

El Rosario del Carmen de Abajo

Dos detalles de la concurridísima procesión — (Foto Juan Rey Barona)

El domingo por la mañana salió de la iglesia del Colegio de los Remedios (Huérfanas), el Rosario del Carmen, que se recogió en la capilla del barrio del Carmen de Abajo, donde funciona la Cofradía que cuenta dos siglos de existencia.

Portó el estandarte el sacristán de aquella capilla y decano de los de Santiago, don Jenaro García Mosteiro, recogiendo las cintas sus hijos don Salvador y don Ramón, empleados del Teatro Principal.

En largas filas y llevando vela participaron en el desfile procesional centenares de personas de todas las clases sociales, poniéndose de manifiesto las múltiples amistades que cuenta en Compostela el señor García Mosteiro y su familia.

Cerraba la comitiva la Banda de Música del Regimiento de Infantería "Zaragoza". Por la tarde y noche, en el Carmen de Abajo, hubo animadísimos festejos populares.

CINE YAGO

HOY

Presenta el extraordinario film de enorme belleza

EN TECNICOLOR

El auténtico triunfo de METRO GOLDWYN MAYER y del séptimo arte

(Tolerada)

Mejoras eléctricas en Negreira

Estuvo ayer en Compostela el Alcalde de Negreira señor Abeijón, quien ha manifestado que en breve se procederá en aquella localidad a la inauguración de mejoras eléctricas, que han importado millón y medio de pesetas. Al acto será invitado el Gobernador civil de la provincia señor Graciá Martínez.

Ayuntamiento de Santiago

BANDO

A partir del próximo lunes, día 23 del actual, por orden del Ilustrísimo señor Director General de Abastecimientos, el precio máximo para la venta al público de plátanos en esta ciudad, será el de "ocho pesetas" kilogramo, más 0,20 pesetas como impuesto municipal.

Esta Alcaldía espera que, por los señores industriales del ramo, se dé el más exacto cumplimiento a la misma, en evitación de enojosas sanciones a los que se extralimiten.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Santiago de Compostela, 21 de julio de 1956.—El Alcalde, MANUEL LUCAS ALVAREZ.

PRINCIPAL

Le ofrece HOY

El más grandioso espectáculo de las

FIESTAS PATRONALES

TARDE DE TOROS

(TECHNICOLOR)

DOMINGO ORTEGA - ANTONIO BIENVENIDA - ENRIQUE VERA
MARUJA ASQUERINO - MARISA PRADO - JACQUELINE PIERREUX
ENCARNITA FUENTES - MANOLO MORAN - JESUS TORDESILLAS
MARIANO AZAÑA - JUAN CALVO - JORGE VICO - JOSE ISBERT
FELIX DAFAUCE - AMPARO MARTI - JESUS COLOMER

Dirigida por Ladislao Vajda

La película española que recorre triunfalmente el mundo y en la que, por primera vez en la historia del cine, admirará una AUTENTICA CORRIDA DE TOROS, en toda su belleza, lidiada por

Domingo Ortega, Antonio Bienvenida y Enrique Vera

Una realización del genial LADISLAO VADJA

(APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

SANTIAGO AL DIA

TANTO LA MUJER...

COMO EL HOMBRE ELEGANTE, SABEN QUE EN "ALMACENES OLMEDO", ES FACIL ELEGIR LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA.

EFECTIVAMENTE, EN SEDERIA, LISA O ESTAMPADA LE OFRECEMOS DISEÑOS EXCLUSIVOS DE ULTIMA HORA.

EN PAÑERIA PARA TRAJE DE CABALLERO, DESDE LOS CLASICOS MAS AUSTEROS HASTA LAS MAS ALEGRES FANTASIAS VERANIEGAS, Y SIEMPRE EN NUESTRAS TRADICIONALES CALIDADES DE GARANTIA.

ALMACENES Olmedo NOVEDADES SELECTAS

SANTIAGO-PONTEVEDRA-VIGO-LUGO-EL FERROL-VALLADOLID-PALENCIA-LEON-BARCELONA-VILLAGARCIA y BILBAO

Prelados en Compostela

Ayer por la tarde llegaron a Compostela los Obispos de Tuy, Mondoñedo, Palencia y Orense, el Auxiliar de Lugo y el Abad Mitrado de Samos, los cuales asistirán a las solemnidades que hoy y hasta el día 27 inclusive se celebrarán en la Basílica.

En los días del Tríduo, el 26 predicará el Rector del Seminario Conciliar y canónigo Maestrescuela don Manuel Capón Fernández, oficiando de Pontifical el Obispo de Palencia y el día 27 del Patronazgo predicará el canónigo don Cándido Varela Martínez, oficiando de Pontifical el Obispo Auxiliar de Santiago.

Vida religiosa

EL OCTAVARIO A SAN IGNACIO

Ha dado comienzo en la iglesia de San Agustín, (PP. Jesuitas) el Octavario dedicado a San Ignacio de Loyola. Los actos de este octavario se celebran todos los días a las siete y media y nueve y media de la mañana. Por la tarde dan comienzo a la ocho, excepto el día 27 que para que el pueblo asista a la Procesión de Patronato se adelanta a las siete de la tarde.

Los próximos días 29, 30 y 31 habrá un tríduo solemne en que predicará el primer día un Padre chino Marcos Fang, de la Misión de Anking. El segundo día ocupará la sagrada cátedra el Reverendo Padre Santiago Serrano, S. J. superior de la Residencia de Santiago y el tercer día lo hará el M. I. Sr. Don Manuel Rey Martínez canónigo Lectoral de la Catedral compostelana.

El día 31 festividad de San Ignacio de Loyola hay jubileo y se ganan indulgencias como en la Porciúncula, visitando la iglesia de los PP. Jesuitas.

Universidad

LA FACULTAD DE MEDICINA SOLICITARA LA CREACION DE SIETE ADJUNTIAS DE PROFESORES

En la reciente reunión que celebró la Junta de Gobierno de la Facultad de Medicina se adoptó el acuerdo de dirigirse a la Superioridad solicitando que sean creadas para el próximo curso siete plazas de Profesores adjuntos.

BECAS EN COLEGIOS MAYORES

"Se convoca a los alumnos aspirantes a Becas en Colegios Mayores Universitarios, que no hayan disfrutado de dicho beneficio con anterioridad para verificar las pruebas establecidas por la Orden de convocatoria de 14 de marzo pasado (B. O. del Ministerio de 25 de mayo último) para el próximo sábado día 28, a las once de la mañana en la Facultad de Filosofía y Letras.

Lo que se hace público para general conocimiento.

El Presidente del Tribunal, A. Moralejo."

SE ALQUILAN

dos locales para tiendas en la Avenida de Coimbra, próximo a las nuevas viviendas bonificables.

Razón: Inmobiliaria Gallega. Avenida de Coimbra, 1.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos: José Angel Fuentes Boado, Juan Carlos Silva Pérez, Alfonso Castro Garea, Julio Santiago Velo Giao, Valentín Rey López, María del Carmen Constenla Figueiras y María de las Mercedes Boado Castro.

Matrimonios: Bernardino Mosquera Sendón con María de las Mercedes Buján Barcia, y José Luis dos Santos Ruibal con Melania León Bua.

Defunciones: Francisca Lea López, de 67 años, y Sor Salvadora Iriarte Moros, de 62.

Mañana, gigantesco festival infantil en el Circo Belga

Para mañana, jueves, el CIRQUE BELGA, que durante varios días ha actuado en nuestra ciudad con un éxito insospechado, prepara como colofón una simpática fiesta infantil, que juntamente con el BARMAN DIABOLICO, los famosos payasos PERY y POPEY, los tigres de Bengala, la colosal Compañía del CIRQUE BELGA y las sorpresas y maravillas que se preparan para todos los niños, harán de ese festival un recuerdo agradable y maravilloso para todos los que tengan la dicha de poder presenciarlo.

Deseamos al CIRQUE BELGA un éxito en todas sus actuaciones y un triunfo rotundo en esta su primera presentación en España.

UN PRODIGIO DE EMOCION Y DE TERNURA QUE HA ENTUSIASMADO AL MUNDO ENTERO

La obra más grandiosa y perfecta del cine español, la sensacional revelación del genial actor infantil

PABLITO CALVO

MARCELINO PAN Y VINO

(Autorizada para todos los públicos)

HOY: A las 3-30, 5-30, 7-45 y 10-45

La obra maestra de LADISLAO VAJDA. Otro triunfo clamoroso de la pantalla del

Salón Teatro

"IMAGENES 572"

PRECIOS POPULARES

Hoy le serán impuestas a Su Emcia. el Cardenal las insignias de la Legión de Honor

Hará la imposición el Embajador de Francia en Madrid

Por vía aérea llegó ayer al Aeropuerto de Labacolla el presidente del Comité francés-español y gran propagandista de Compostela Charles Pichón, quien todos los Años Santos, desde 1938 trae a esta localidad contingente de peregrinos.

El señor Pichón es portador de las insignias de Gran Oficial de la Legión de Honor que el Presidente de la República de Francia concedió a Su Eminencia Reverendísima el Cardenal doctor Quiroga Palacios que le serán impuestas hoy a la una y media de la tarde, en el Salón del Trono, por el Embajador de Francia Barón de Guy de la Tornelle, en presencia de las autoridades de Santiago y de la Provincia.

El señor Pichón también es portador de un valioso pergamino suscrito por los Prelados de Francia que visitaron en el pasado Año Santo Compostela y por varios ex ministros, en el que en nombre de la Ciudad de París ofrecen estas insignias a ilustre Purpurado Gallego.

Otras noticias

INSTRUCCION PREMILITAR SUPERIOR

Los Alféreces y sargentos efectivos de Complemento que a continuación se relacionan, se presentarán en esta jefatura a la mayor brevedad para un asunto relacionado con el servicio. Srs. D. Joaquín Nartallo Vila, Juan Maceira Vidán, Angel Arijón do Porto, Manuel Romero Cancelo, Gonzalo Vidal López, Américo Barreiro García y José Mouriño Montero.

HOY LA OFRENDA FLORAL A ROSALIA CASTRO

Hoy a las nueve de la mañana se efectuará en Santo Domingo la tradicional Ofrenda floral a Rosalía Castro. Para este acto y procedentes de Buenos Aires llegaron ayer a nuestra ciudad doña Alicia García Rivera, presidente de la Comisión de Damas de la Casa de Galicia en la ciudad porteña, acompañada de su esposo don Víctor Riveira Blanco, miembro de la comisión directiva del Centro Gallego en la ciudad bonaerense quienes harán ofrenda de sendas coronas de flores en nombre de las sociedades que representan. Doña Alicia García lo hará en compañía de la señora doña Hermides de Río y el señor don Víctor Riveira lo hará también acompañado de don Eduardo Río.

Miembros del Patronato Rosalía Castro hicieron ayer mismo una visita a estos embajadores de la ciudad de Buenos Aires, en el hotel la Perla en donde se hospedan, para saludarles y agradecerles su atención para con la Cantora del Sar.

"OS ENXEBRES DE CACHEIRAS"

Desde hace varios años, en la víspera de la festividad del Apóstol Santiago nos viene a saludar con sus melodías gallegas el magnífico cuarteto "Os Exebres de Cacheiras", integrado por dos gaitas, tamboril y bombo. Tampoco este año faltó la visita de este grupo folklórico que durante toda la mañana recorrió la ciudad interpretando diianas regionales.

"Os Enxebres de Cacheiras" dieron un breve recital ante el edificio de EL CORREO GALLEGO Y LA NOCHE, atención que les agradecemos con la mayor simpatía.

EL DIA 26 HABRA IMPOSICION DE MEDALLAS DE HERMANOS MAYORES DE LA ARCHICOFRADIA DEL APOSTOL EN LA BASILICA

El día 26 por la tarde se llevará a cabo la ceremonia de la imposición de medallas de Hermanos Mayores de la Archicofradía del Apóstol al Embajador de Francia en España, el Director de Radio Nacional en La Coruña señor Mariñas y al Catedrático de la Universidad señor López Rodó, entre otros.

UN EQUIPO DEL NO-DO

Un equipo del NO-DO que se ha desplazado a Compostela impresionará el documental de las ceremonias que habrá hoy, Día del Apóstol, en Santiago, así como del acto del homenaje al Cardenal Quiroga Palacios, que está anunciado para la una y media de la tarde en el Salón del Trono del Palacio Arzobispal.

A. Barreiro Munín

DENTISTA

Suspende la consulta desde el 27 julio hasta el 8 de agosto.

SINDICATO TEXTIL NOTA IMPORTANTE

"Por acuerdo de las Juntas Económica y Social de este Sindicato, la hora de apertura y cierre del comercio, hoy día 25 Festividad del Apóstol Santiago será de 9 a 15 horas, advirtiéndose que se dará cuenta a la Superiorida de las infracciones por retraso en la hora de cierre. El Delegado comarcal de Sindicatos".

ESCRITO DE VECINOS DE SANTA MARTA Y VIDAN

Vecinos de Santa Marta y Vidán han presentado en la Alcaldía un escrito solicitando que se les abonen las cantidades por los terrenos que les fueron expropiados para la construcción de la carretera de Circunvalación.

NIÑO HERIDO CON UN HACHA

Ingresó en el Sanatorio del doctor Echeverri el niño de seis años Miliari Carrillo Domínguez de Puente Ulla, que se cortó con una macheta varios dedos de la mano derecha.

LE CAYO ENCIMA UN CARRO DEL PAIS

Ha sido internado en el Sanatorio del profeor Echeverri la vecina de Santa Eugenia de Rivejra, Purificación Sanlés de 23 años de edad, que al caerle encima un carro del país resultó con heridas graves en distintas partes del cuerpo.

AGRESION

En el Hopital fué curado el vecino de la Ferveenza (Torrente) José Rodríguez Mirás de heridas en la cara. Dijo que le fueron producidas en su propio domicilio por un hombre y una mujer.

JIRA MOTORIZADA A PORTUGAL

El Moto Club de Compostela tomó el acuerdo en Junta Directiva de efectuar es la primera quincena del mes de agosto una jira por Portugal, en moto que durará siete días.

SUSCRIBASE A LA NOCHE

Cine METROPOL

Presenta la más sensacional opereta realizada en los estudios METRO GOLDWYN MAYER

Siete novias para siete hermanos

¡Un alegre y juvenil despliegue de humor y fantasía! ¡Jamás la música y el color fueron más fascinantes!

EN CINEMASCOPE Y COLOR

Complemento: "JARDINES Y CORCELES"

FUNCIONES: A las 5-30, 8 y 11

Capitol

LA PANTALLA DE LOS EXITOS

HOY: A las 5-30, 8 y 11 SOLEMNE ESTRENO

¡¡La película más asombrosa del siglo XX-!

EN EASTMAN COLOR

(Para mayores)

Jamás se ha presenciado en SANTIAGO un espectáculo como el del

CIRCO BELGA

NUNCA HA VENIDO A

SANTIAGO

UN CIRCO COMO EL

CIRCO BELGA

Este es el comentario de los millares de espectadores que van desfilando por este colosal CIRCO, causando la admiración de los santiagueses.

HOY, 3 FUNCIONES

5 y 8 TARDE — 11 NOCHE

MAÑANA, JUEVES GIGANTESCO FESTIVAL INFANTIL

12 COLOSALES ATRACCIONES

TIGRES DE BENGALA

¡KONGO!

TRIBUS NEGRAS

Gran parque de fieras

ABIERTO DESDE LAS 11

LEONES — LOBOS — OSOS
HIENAS — CHIMPANCES
MONOS - GORILAS - PUERCOESPINES - SERPIENTES
ETCETERA

Viernes, DESPEDIDA

"MUEBLERIA COMPOSTELA"

Les ofrece:

Dormitorios, Comedores, Chineros, Tresillos en plástico, mimbre y otros y Sillería en general.

¡No olviden, que en el blanco dará si con MUEBLES COMPOSTELA constituye su hogar!

Despacho y oficinas:

Casas de Compostela, 3

Teléfono, 2487

PARA TEMPORADA DE VERANO

LA PILARICA

(La REINA DEL VESTIR)

Presentará esta temporada, los mayores y más seleccionados surtidos, en trajes de todas clases, Americanas Sport Caballeros, Pantalones, Camisas, Rebecas, Chaquetas, Faldas señora y cuanto esté relacionado en Prendas señoras, caballeros y niños

A precios como nunca tan interesantes.

Canalejas, 54 FERROL

BICICLETAS

Todos los tipos

Todos los modelos

CONTADO y PLAZOS

Absoluta garantía

CASA SIGMA

Sagasta, 14 - FERROL

LA DURACION Y CONSERVACION DE SUS ROPAS consiste en una perfecta limpieza en seco ¿dónde?, en la

TINTORERIA "IDEAL"

en plisados disponemos de los últimos modelos

Primo de Rivera, 51 Teléfono, 24-15

EL FERROL DEL CAUDILLO

RADIO MUNDIAL

la máxima garantía la técnica y la perfección!

CONTADO y PLAZOS

CASA SIGMA Sagasta, 14-FERROL

Anuncios por palabras

ALQUILERES

ALQUILO bajo céntrico propio garage o almacén 15,50 x 18.—Razón Primo Rivera, 75, Ferrol.

AUTOMOVILES

VENDO Turismos RENAULT CELTA CATRE 11 HP. y ERSQUINE 17 HP., ambos en buen uso. Informes TALLERES BRUZOS Y RECAUCHUTADOS FANDIÑO SANTIAGO.

COMPRA-VENTA

VENDO inmejorable situación Ultramarinos o Café Bar restaurante, trabajando mucho.—Razón Galiano, 18 bajo. Ferrol.

COMPRO quiebras, ropas y objetos usados. Avisando paso a domicilio. Canalejas, 142. — Tel. 2506 Ferrol.

MAQUINAS PUNTO. Patentadas. Procedimiento italiano. Aparato auxiliar mas garantías. Facilidades. IMPERIO Montera, 32.—Madrid.

VENTA molino autorizado, o autorización solamente del mismo. Razón, Ramiro Iglesias Torres. LESTEDO.

VENDO urna marmol Italia, tres cuerpos, cementerio Canido. Razón Barquillo, 15-1º Ferrol.

FINCAS

VENDO casa Entrerríos número 3, tres plantas huerta cerrada. Razón: Pegigo de Abajo, núm. 4 De 6 a 7 tarde.—Santiago

TRASPASOS

TRASPASO Bodegón, inmejorables condiciones. Informes esta Administración Ferrol.

TRASPASO local con bodegón y comestibles, calle María Informes: Real, 8 bajo.—Ferrol.

VENDO casa piso libre y chalet a 6 kilómetros Santiago, amplia huerta, carretera. Informes: Café Bar Cantábrico.

VARIOS

SE NECESITA cocinero o cocinera bien retribuido. Buenos informes. Razón en Habilitación del Arsenal.—Ferrol.

COMISIONES ELEVADAS y oportunidad conseguir cargo sueldo fijo. Precísanse Agentes para Compañía Seguros Vida, Accidentes, Decesos. General Franco, 11-bajo. SANTIAGO.

AGENCIAS: PUBLICIDAD "METEORO" en Prensa, Radio y Cines. Diapositivas, Fotograbados, Carteles, etcétera CALVO SOTELO, 50.—Teléfono, 2645.—FERROL

ACADEMIA Conductores de Automóviles Fernando Rey Enseñanza garantizada. Rápida obtención de carnet, San Andrés 164 primero.— La Coruña.

CHICA con conocimiento peluquería señora, se necesita. Dolores, nº 35, Primero.—Ferrol.

Las Fiestas Patronales de Compostela

Hoy se celebra la Ofrenda Nacional al Apóstol Santiago

En nombre de S. E. el Jefe del Estado será presentada por el Capitán General de la VIII Región

La ciudad ya ha entrado en su día más señalado: Santiago Apóstol. A las doce del día de ayer, con las campanadas de la Catedral, el bullicio de los cohetes, en el derroche que de ellos se hace en la Quintana para el anuncio del gran día, se entonaba la alegría del mejor cartel de fiesta. Los gigantes y cabezudos, la animada pequeña grey que forman su legión seguidora, alborotaron las calles, ya muy paseadas por forasteros que llegaron en número creciente.

El tiempo contribuye a que Compostela luzca en toda su belleza, distinción y alegría. Alegría, que con el pórtico del fuego de aire de mediodía, músicas y bullicio, y la gran "fachaca" nocturna, esa fiesta reina de las fiestas pirotécnicas, de la noche, dimos entrada al día solemne e inigualable de hoy: el Día de Santiago, Patrón glorioso de España.

LA FIESTA PIROTECNICA DE ANOCHE

En la Plaza de España se celebró el tradicional festejo pirotécnico hallándose la Plaza completamente abarrotada de público. Desde los balcones que circundan la Plaza presenciaron los fuegos distinguidas familias compostelanas y de la región. También hubo un gran contingente en los balcones del edificio del Hostal de los Reyes Católicos.

En los intermedios del Festival, las Bandas de Música interpretaron composiciones populares.

OFRENDA NACIONAL

La ceremonia de la Ofrenda Nacional tendrá lugar hoy, día 25, en la Basílica, presentándola en nombre de S. E. el Jefe del Estado español Generalísimo Franco, el Excmo. Sr. Capitán General de la VIII Región Militar, teniente general señor Rubio.

PROGRAMA PARA HOY

MIERCOLES DIA 25. A las nueve de la mañana dianas y alboradas precedidas de una salva de veintiuna bombas reales anunciando el día del Patrón de las Españas.

A las nueve y media se reunirá en el Palacio Consistorial el Excmo Ayuntamiento y demás Autoridades, Jerarquías Corporaciones y Representaciones de la vida local, con objeto de acompañar al Oferente que en nombre de la Nación venga a presentar la Ofrenda Nacional de mil escudos instituída por el Rey Felipe IV en 1643 en favor del Apóstol Santiago.

Al oferente le acompañarán en tan solemne acto el Capítulo de Ordenes Militares.

Durante la Procesión Mitrada, que precede a la Misa, funcionará el "Botafumeiro" y se oirán las melodías de las Chirimías.

A partir de este día y durante la octava siguiente, está expuesto en la antigua nave del Coro de la Basílica, el Gallardete de Lepanto, glorioso trofeo donado por don Juan de Austria a Santiago Apóstol.

Después de la función religiosa, bailarán en la Capilla Mayor, los típicos gigantes el "Coco" y la "Coca", efectuándolo asimismo los demás en las naves del Crucero.

En la mañana de este día se celebrará en la Robleda de Santa Susana la tradicional Feria de Ganados.

A las doce y media. Sesión Vermouth en el Casino.

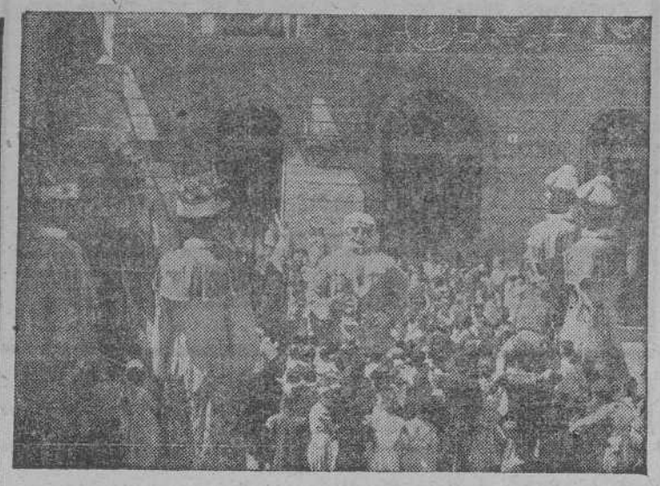
A las cinco de la tarde. Vísperas Solemnes en la S. I. M. Catedral.

A las seis de la tarde. Segundo Festival Taurino.

A las once de la noche. Fiesta de Gala en el Casino.

A la misma hora. Gran Fiesta en el Parque del Círculo Mercantil.

También a la misma hora, Extraordinaria Fiesta en La Alameda.



Ante el Palacio Arzobispal, los gigantes y cabezudos, en su desfile anunciador de la gran fiesta de Santiago. — (Foto Arturo)

La novillada de ayer

Ayer se celebró la primera de las dos novilladas de las Fiestas del Apóstol, en la plaza instalada en el Campo de la Leña. Presidió el comisario de Policía, señor Morgade asesorado por D. Aurelio Villa.

El primero, al salir, no pasó al ruedo, dando una vuelta por el pasillo. Es recibido por Segarra con una larga cambiada que se aplaude; luego instrumenta una serie de verónicas; el bicho se queda. Cuatro mariposas y una chicuelina. Granero y Flores son aplaudidos en quites.

Brinda al público. Comienza la faena con ayudados por alto rematada con un buen derechazo; cinco naturales que termina con uno de pecho. Faena de aliño para dos pinchazos y media estocada. Aplausos al toro y al torero.

Segarra en su segundo, bien con el capote. Aplausos. Granero, en quites, es aplaudido. Un par de banderillas que falla el peón. Otro más. Un peón es enganchado cerca del burladero, sin consecuencias. Cae el animal. Recula mostrándose tardo en el arranque. Comienza la faena con ayudados, en tablas. Un pinchazo, saltando el estoque al público sin consecuencias, dos pinchazos más, siendo rematado con un puntillazo.

Magnífico el novillo segundo que es el primero de Granero que lo recibe con cuatro verónicas, rematadas con un adorno. Ovación. Flores es aplaudido en quites. Tres pares de banderillas. En la faena Granero recibe al animal con unos rodillazos que se aplauden, continúa con pases de pecho, varios naturales muy aplaudidos. Un pinchazo y una que basta. Aplausos al toro en el arrastre. Una oreja y dos vueltas al ruedo.

En su segundo, Carmona instrumenta cuatro verónicas con mucho mando llevando al animal al medio de la plaza. Ovación. Flores en quites es aplaudido. Granero pone banderillas y por último medio par que es muy aplaudido. En tablas es acorralado y se desembaraza con gran serenidad. Faena valiente con rodillazos, desplantes y manoletinas, sólo en el medio del ruedo y con los peones en los burladeros Ovaciones y música. Es enganchado sin consecuencias. Tres pinchazos y una magnífica estocada que basta.

Flores en su primero empieza con una verónica y adornos. El animal se cae. Tres pares de banderillas. Brinda a la señora de Amenedo. Empieza con derechazos; es volteado. Liga una serie de naturales haciendo una magnífica faena aplaudidísima que estropeó en el momento de matar con siete pinchazos y descabello al primer intento. Salida al tercio.

En su segundo, capotazos buenos rematados con un desplante. Ovación, y salida. Tres buenos pares de banderillas. Al empezar la faena recibe de espaldas dando luego varios ayudados por alto, cuatro naturales y manoletinas mirando al tendido. Aplausos y música. Intenta un pinchazo y continúa luego con más manoletinas. Ovación. Estocada, intentos de descabello, muriendo el animal al tercer intento. Dos orejas, dos vueltas al ruedo siendo sacado a hombros de la plaza.

Sanatorio Nuestra Señora de la Esperanza

De las Hermanas de la Esperanza

Director: Dr. Luis Sánchez Harguindey

MEDICINA — CIRUGIA y ESPECIALIDADES

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Zona Sur de la Residencia

Teléfonos: 2205 - 2206 - 2207

Director: 1334

Pensiones de varias clases incluídas las de tipo económico

NOTA.—Para información diríjanse a cualquiera de los teléfonos.

Cupón de Ciegos

En el sorteo celebrado ayer ha sido premiado el número 132.

Pontevedra

PONTEVEDRA, 24.—(De nuestro corresponsal, SPRINTER). — Ayer, tuvo lugar en el Hogar Provincial, el acto de clausura del curso escolar, al que asistieron las autoridades académicas, bajo la Presidencia del titular de la Diputación, Sr. Rocafort Martínez. Le acompañaban, el Director del Instituto, Sr. Filgueira Valverde; Director de la Escuela del Magisterio, Sr. Araujo Lorenzo; Delegado de Información y Turismo, Sr. Alvarez Villar; Arcipreste de Morrazo, don Lino García; Reverenda Madre Visitadora y Superiora del Hogar.

Los alumnos, realizaron unas demostraciones gimnásticas y, seguidamente las citadas representaciones oficiales, visitaron las dependencias y exposiciones de trabajos del Hogar, que fueron muy elogiadas.

Finalmente, en el salón de actos, habló en nombre de los alumnos, Guillermo Lorenzo, expresando su gratitud a los favorecedores y rectores de la Institución. El Administrados, Sr. Covelo Neira, dió lectura a una interesante Memoria del Centro, verificándose por último, la entrega de premios.

NOTAS MILITARES

Han sido destinas a la 139 Comandancia de la Guardia Civil, los tenientes, don Saturnino Rodríguez Ortega, don Heliodoro Rocandio Remacha y dos Valentín Amat Llópis.

—Fué concedido el retiro con 2.436,14 pesetas al comandante de Artillería, en Pontevedra, don Bartolomé Román Noya; de 943,74 pesetas al sargento de la Guardia Civil retirado, en Vigo, don César González González.

—Se anuncian cuatro vacantes de alféreces de complemento, en el Regimiento de Infantería Murcia 42.

FUTBOL EN PASARON

Mañana, por la tarde, tendrá lugar en nuestro campo de deportes, una interesante jornada amistosa de futbol, entre el Fabril de La Coruña y el Club Lérez de los Modestos de esta capital, reforzado con notables elementos. El citado encuentro, es a beneficio del equipo local y dará comienzo a las seis.

PRUEBAS DE LOS ARBITROS PONTEVEDRESES

En la tarde de ayer y en las pistas del Pazo de Campolongo, se llevaron a efecto, las prrebas de suficiencia física, establecidas reglamentariamente para los árbitros, al final de temporada. Además de los colegiados pontevedreses, participaron también en las citadas pruebas, uno del Colegio Centro y otro del Astur.

Las pruebas de referencia, fueron realizadas bajo el control de la Delegación comarcal, con la colaboración técnica de la Delegación de la Federación Gallega de Atletismo, con resultados muy satisfactorios.

Finalmente, tuvo lugar un acto de confraternidad, en un popular restaurante.

La Estrada

LA ESTRADA. (De nuestro corresponsal). Hoy actua la Masa Coral Estradense en el palacio de Lourizán ante los asistentes al Congreso Internacional de Cinematografía, que se desarrolla en Pontevedra, interpretando diversas canciones regionales.

—DEPORTES. El pasado domingo y en el campo de La Bayuca, tuvieron lugar dos partidos de fútbol, el primero entre el Calloibre y Villa Brasil, del campeonato de Juveniles; ganando el primero por tres tantos a uno. Después se celebró otro encuentro entre el Oca y el Cerejo, ganando el primero por el abultado tanteo de 6 a 2, arbitrando Pepucho, que lo hizo perfectamente. Este encuentro fué valedero para el campeonato que organiza la Peña Celtista, marchando en cabeza el Guimarey, que hasta ahora resultó imbatido.

—BODAS DE PLATA. En el chalet que posee en Ouzande el industrial de esta localidad don Ismael Fernández Nóvoa, celebró las bodas de plata, su hermano don Elías Fernández y esposa doña Pilar Jiménez, recién llegados de Buenos Aires, en viaje turístico por España y varios países de Europa. Con tal motivo se celebró una reunión familiar, que discurrió con gran alegría.

REFORMA DEL ALUMRRADO.—Ya ha sido nombrada la comisión encargada de efectuar los estudios oportunos con el fin de la renovación del alumbrado público, el cual será sustituído por otro más moderno y potente.

FIESTAS EN BERRES.— Los próximos día 28,29 y 30 se celebrarán en la inmediata parroquia de Berres, las fiestas en honor a Nuestra Señora del Amparo y Santa Lucía, que serán amenizadas por las bandas de Lantaño. Lira de Ribadavia, Ribeira la Vieja, orquestas Chucho y el cuarteto regional Airiños da Ulla.

DE SOCIEDAD. Procedente de Madrid, y con el fin de pasar una temporada en compañía de sus padres políticos, los señores de Fernández Nóvoa, ha llegado de Madrid el capitán de la Guadia Civil y abogado, don Saturnino Estévez, acompañado de su esposa doña Elena, y de sus hijos Juan Carlos y Chicha. También llegó de Bilbao doña Sofía Varela de Gallarraga, acompañada de sus hijos para pasar la temporada de verano en casa de su padre don Andrés Varela.

También se encuentra entre nosotros pasando una temporada, con sus hijos, la señora del pintor vigués Arrondo. A todos ellos les deseamos una feliz estancia.

Más información de Santiago

Cultos de la semana en la Santa Iglesia Catedral

DIAS FESTIVOS HASTA EL 28 DE JULIO

A las siete, siete y media, ocho, ocho y media, diez y media, doce y una, en el Altar Mayor.

A las ocho y cuarto, en la Capilla del Sr. Magistral y en la de la Santa Cruz.

A las ocho y media, en la de Nuestra Señora de Fátima.

A las nueve, en la Capilla de la Virgen del Pilar y en la Corticela.

A las once y media, en la de Nuestra Señora la Blanca.

DIAS NO FESTIVOS

A las siete, siete y media, ocho, ocho y media, y nueve y tres cuartos, en el Altar Mayor.

A las siete y media, en la Capilla de Nuestra Señora la Blanca.

A las ocho y cuarto, en la Capilla del Sr. Magistral y en la de la Santa Cruz.

A las ocho y media, en la de Nuestra Señora de Fátima.

A las nueve, en la de la Virgen del Pilar y en la Corticela.

OTROS CULTOS

DIARIOS:

A las 9,30 mañana: Oficio coral (Horas menores y Misa solemne).

A las 4,30 tarde: Oficio coral (Vísperas y Completas; Maitines y Laudes).

A las 8.30 noche:: Santo Rosario, Preces al Santo Apóstol y Novena a Nuestra Señora de Fátima.

La SAGRADA COMUNION se imparte cada cuarto de hora en la Capilla de su nombre.

Todos los jueves, a las 8,30 de la mañana, Misa de Comunión Reparadora.

A las 7.30 de la tarde, Hora Santa, Rosario y Reserva.

EXCURSION CATEQUISTICA DE CONJO

En magníficos ómnibus hicieron en esta semana los niños de la Catequesis de Conjo su excursión anual, premio de comportamiento asistencia y aplicación. Para ella fueron seleccionados trescientos niños correspondientes a los tres centros catequísticos de la feligresía parroquial, Castiñeiriño y Vidán). Acompañaron a los premiados el Cura párroco y los respectivos catequistas.

Después de oir Misa en la parroquial, emprendieron el viaje en medio de una algría desbordante. La primera parada fué en La Esclavitud, para cumplir una promesa colectiva y cantar la Salva ante la milagrosa imagen. Allí el cura de La Esclavitud habló a los visitantes de la devoción de la Santísima Virgen en aquel Santuario y del origen del mismo; al final obsequió a todos con estampas y medallas de Nuestra Señora de La Esclavitud.

Siguió el viaje hasta Rianjo, donde muchos amigos de la villa esperaban a los excursionistas y en su honor multiplicaron las atenciones y amabilidad hospitalaria extraordinaria. Sobre la playa de Tangil se hizo el suculento almuerzo, amenizado por los "Gaiteros de Vidán". Seguidamente en el vapor de la línea Villagarcía-Taragoña se hizo una precios gira por la encantadora ría, visitando los parajes más atractivos, como Cabo de Cruz, Barraña, Boiro, Escarabote, Pueblas Riveira, Corrubedo, Isla de Arosa, etcétera.

A las ocho de la tarde se despedían de Rianjo los turistas para tener un acto eucarístico - mariano en el templo parroquial y cenar a Padrón. A las doce de la noche, saturados de gozo y complacencia, los excursionistas llegaban al atrio de la parroquial de Conjo, donde eran esperados por más de quinientas personas de sus familias y convecinos.

EL ARREGLO DEL CAMINO DE BONAVAL

En esta semana quedarán terminados los trabajos de reparación del camino que conduce al Cementerio de Santo Domingo.

El sistema de su reparación, es el de chapacuña.

CINCO PLAZAS DE GUARDIAS MUNICIPALES

La Junta Clasificadora de Destinos Civiles ha participado a la Alcaldía de Santiago que puede disponer de las cinco plazas de la Guardia Municipal para provistarlas por libre oposición, ya que en aquella Junta, después de haber sido anunciadas, no ha sido presentada ninguna solicitud.

CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL

Se recuerda a los señores socios que los festivales organizados por esta Sociedad con motivo de las Fiestas Patronales tendrán lugar en los días y horas que señala el programa confeccionado por la misma y que se expresa a continuación:

Día 22.— Asalto a las siete de la tarde.

Día 28.— Fiesta Gallega amenizada por una renombrada Banda de Música y Grupo típico de Gaiteiros.

En esta fiesta habrá puestos típicos.

Día 31.— Gran Verbena, final de fiestas, en la que se quemarán fuegos de artificio.

Estos festivales, si el tiempo lo permite, tendrán lugar en el Parque de Santa Clara, y caso contrario, en los Salones de la Sociedad.

LA BANDA MUNICIPAL DE MUSICA, CONTRATADA PARA EL VALLE DE ORO

Ha sido contratada la Banda Municipal de Música de Compostela para amenizar las fiestas patronales que los días 8 y 9 del mes de septiembre se celebrarán en El Valle de Oro, comarca de Mondoñedo.

"A LEENDA DE MONTELONGO" SERA REPUESTA EN LA QUINTANA

Una vez que concluya su actuación en Santiago la Compañía Lope de Vega, será repuesta en la Quintana la aplaudida zarzuela gallega "A Leenda de Montelongo".

CONFERENCIA DEL PROFESOR OTERO TUÑEZ EN EL CERTAMEN DE ARTISTAS NOVELES

El día 28, a las ocho de la tarde, en la Unión Protectora de Artesanos pronunciará una conferencia el profesor de la Universidad de Santiago, señor Otero Túñez sobre el tema: "Los artistas noveles en Galicia".

Foto del Parque, el conocido actor de la pantalla y director del Real Conservatorio de Música y Declamación de Madrid, don Fernando Fernández de Córdoba:

"En Vigo, no hay "gamberros".

ALBINO MALLO ALVAREZ PROXIMAS ESCALAS DE TRASATLANTICOS

Durante los próximos días harán escala en Vigo los siguientes vapores trasatlánticos:

Día 26. "Charles Tellier", de regreso de Buenos Aires, Montevideo y Río de Janeiro, con pasaje para Vigo y en tránsito.

Día 27. "Yapeyú", de regreso del Brasil—Plata con 148 pasajeros para este puerto. Aquí tomará 102 turistas alemanes que regresan a su país.

Día 29. "Highland Princess", de regreso de Sudamérica con pasaje y correspondencia.

Día 31. "Venezuela", en viaje a La Guayra, La Habana, y otros puertos de las Antillas. Toma aquí numeroso pasaje.

EL DIA DE SANTIAGO APOSTOL, SERA CONMEMORADO BRILLANTEMENTE

En la iglesia de nuestra ciudad que se halla bajo la advocación del Santo Patrón de las Españas, se conmemorará su festividad con gran brillantez y solemnidad, después del novenario que se le vino dedicando y al que, como hemos apuntado en anterior ocasión, acudió numeroso público.

Pasado mañana pues en Santiago de Vigo habrá los siguientes actos: desde las primeras horas de la mañana, misas de comunión, celebrándose a las nueve la solemne que será realzada con la intervención de la Escolanía parroquial a cuyo cargo está la ejecución de diversos motetes.

De tarde, a las ocho, se realizarán los últimos ejercicios de la novena. Se manifestará al Santísimo, con estación, rosario, plática, bendición y reserva con motetes.

EL SEÑOR

D. Andrés Noel Faridad

confortado con los Auxilios Falleció en el día de ayer, Espirituales

D. E. P.

Su esposa, Julia Otero; hijos, Julia, Jenaro y Sofía; hermanos, Sara, Aurora, Ramón, Gerardo, Fortunato, Carmen y Purificación; sobrinos, primos y demás familia,

SUPLICAN a sus amistades y personas piadosas le tengan presente en sus oraciones, y asistan a la conducción de su cadáver al cementerio de Boisaca, desde el Hospital Provincial, acto que tendrá lugar a las doce de la mañana del jueves, día 26, favores por los que les quedarán sinceramente reconocidos.

Santiago, 25 Julio 1956.

(Funeraria "Apóstol Santiago". General Franco, 11 bajo

La mujer de nuestro tiempo

El trabajo, si se hace con vocación, llena la vida

Consuelo Burell, catedrático, pero ¡no se le nota nada!

La adolescencia de hoy aspira a situaciones estables y sólidas y no tiene AFAN DE RIESGO Y AVENTURA

Por CARMEN CASTRO

CONSUELO Burell hace algunos años que ganó su cátedra de Lengua y Literatura españolas en buena lid. Pero —como exclamó en pasmo una adolescente toda «topolino»— ¡no se le nota nada! Se le nota sólo en su vivir por dentro, sostenido sobre un fondo intelectual, humana y pedagógicamente actualizado. Justa, ameno profesor, este catedrático femenino pone siempre una nota suave y una nota cordial en el trato con los pequeños y con los grandes adolescentes del pre-universitario. Para ella, enseñar no es sólo embotellar ciencia en las cabezas nuevas, sino educar personalidades en formación. Protesta de las uñas sucias de sus estudiantes, y sabe aclarar para ellos la más honda y pura poesía de la mejor literatura española. Desde muy joven, Consuelo Burell ha trabajado..., y no lleva camino de dejar de trabajar muy pronto.

—¿Por qué trabajas, Consuelo?

—A mi entender, yo y todos trabajamos por dos razones: una, económica, y otra, espiritual. Si se hiciera sólo para ganarse la vida, el trabajo sería duro y triste. Pero si se hace con vocación, llena la vida, no nos deja aburrirnos y hace que nos sintamos útiles. La vida sin tarea, aun colmada de bienes materiales, no me parece un ideal de vida. El trabajo remunerado que no responde a una vocación ni a aspiraciones del espíritu, debe ser una verdadera maldición.

—¿Debe trabajar la mujer casada?

—La mujer casada, con hijos pequeños, pienso que sí, que tiene que trabajar, y mucho, con hacer todo lo necesario en su casa y para los suyos. Lo que la madre puede ganar fuera de casa no equivale a lo que pierde en la economía del hogar y en la educación de los niños. Claro que, desgraciadamente, hay casos en que se ve obligada a hacerlo, pero eso no debe ser norma general ni deseada. De todos modos, de soltera debe haber adquirido una preparación para, si llega el caso, hacer frente a la vida y también para tener ocupación y distracción cuando —ya mayores los hijos— vaya quedándose más desocupada y sola.

—¿Debe trabajar la mujer soltera?

—Sí, rotundamente. Aunque no requiera ganancias materiales, debe huir de sentirse inútil, sin rumbo ni norte. El trabajo puede hacerle sentirse más viva, alejada del tedio, y darle independencia y seguridad.

—¿Puede la mujer que trabaja hacer frente a los problemas económicos de la vida actual?

—Hoy hay muchas profesiones que ofrecen solución económica suficiente y decorosa a la mujer. Además, una mujer sola vive siempre más económicamente que un hombre, puesto que la mujer que trabaja no deja de ser por ello mujer hacendosa.

—¿Cuál es el ideal de vida material para una mujer?

—Esto es muy subjetivo. Para mí el ideal sería un nivel económico, que a cada una, dentro de sus circunstancias, le asegurara la independencia.

—¿En qué empleas tus ocios?

—Puesto que son ocios, pos eso me gusta emplearlos al azar, siguiendo las múltiples incitaciones que surgen. Muy a menudo la lectura me atrae más que nada. También la charla con pocos y buenos amigos.

—Si tuvieras una hija, ¿qué mundo querrías para ella?

—Quisiera, ante todo, que se diera cuenta de la vida real tal y como es, sin pesimismos morbosos ni ensoñadoras fantasías. Me gustaría que supiera vivir con fortaleza y autenticidad lo bueno y lo malo que la vida da. Y que tuviera siempre como refugio el mundo del arte y de la cultura.

—¿A qué edad es vieja una mujer de hoy?

—Hoy y siempre esto es relativo. En épocas de depresión todos nos hemos sentido envejecidos, y pasado el bache posteriormente, rejuvenecidos. Tal vez hoy se prolonga más la juventud. Sin embargo, hay que tener cuidado de no creérselo y querer aparentar demasiado tiempo una juventud que ya no se tiene; es peligroso caer en el ridículo.

—¿Debe leer la mujer periódicos?

—Como yo soy una devoradora de periódicos, me parece natural que se lean todos. Y además lo considero necesario para estar al tanto de nuestro tiempo, y me parece raro vivir ajena a él.

—¿Qué piensas de la adolescencia de hoy?

—Yo, que tanto convivo con ella —dada mi profesión—, pienso que como ahora oyen hablar tanto del problema económico, está demasiado preocupada por lo material, y piensa con exceso en el dinero. Creo que en general aspira a situaciones estables y sólidas, y no tiene afán de riesgo y aventura. Y si la adolescencia no es desinteresada y arriesgada, ¿quién lo ha de ser? La encuentro poco entusiasta, poco ilusionada. Pero no sé, puede ser un error, puesto que pienso en la mía —ya tan lejana— y la lejanía embellece la evocación.

Consuelo Burell tiene —como toda persona auténtica— su secreto. El desinterés, el valor, el entusiasmo que menciona, están en ella frescos y vivos. Y nadie diría de ella que ha dado desde hace tanto tiempo su vida al trabajo con honestidad y autenticidad ejemplares, cuando refiere hechos, y cuando comunica su optimismo alegre a cuantos con ella se cruzan en el camino de la vida, por ella tan bien andado.

Un labrador, que se ha negado a recibir ayuda del Estado, se ha convertido en una curiosidad nacional en WESTFALIA

"No lo acepto, porque lo que me den a mí tienen que quitárselo a otros"

(Crónica de nuestro corresponsal, GARCIA DIAZ)

BONN, julio.

VOY a contarlo como me lo cuenta. De poder, yo que estoy curado de sensacionalismos, habría atravesado Westfalia para llegar al norte de esta región, cerca de Holanda, y ver al labrador Heinrich Dieker, el hombre singular que ha hecho lo más extraordinario que en esta época pueda imaginarse. Pero no hay necesidad de ir. La noticia que la agencia da es amplia y con ella basta para la información.

Heinrich Dieker tiene 14 fanegas de tierra propia y cuatro de arrendamiento. La tierra no es rica y apenas si da para alimentar a las diez personas que componen la familia. Dieker tenía, naturalmente, derecho a solicitar el subsidio familiar. Se lo aconsejan y Dieker se niega con un argumento que sonroja: «No puedo aceptar nada del Estado —dice— porque lo que el Estado me dé a mí tiene que quitárselo a otros.» El tiene su tierra, la tierra justa para vivir en paz y Dieker cree que la paz en que viven vendría a perturbarla un dinero de que se despojaba a otro. Cuando, a pesar de todo, la administración se empeña en pagarle 150 marcos mensuales (1.500 pesetas) como subsidio y le abre una cuenta en una Caja de Ahorros, Dieker se niega a tocar el dinero con estas palabras en que asoma aquella religiosidad que veía en el morador del país de Münster la gran poetisa Annette von Droste-Hülshoff, westfaliana pura y también «por la gracia de Dios», como suelen añadir los westfalianos de Münster para afirmar su preeminencia: «Tememos —decía Dieker—, que con más dinero se turbe la tranquilidad interior y la paz de nuestra familia. Todo dinero que no venga de las manos del trabajo es un bien injusto del que no puedo dar cuenta después a Dios.»

Entre tanto, la cuenta en la Caja de Ahorros crece. La Caja de compensación agrícola de Westfalia sigue pagando los 150 marcos que Dieker rechaza porque quiere que sus hijos se críen sin necesidad de recurrir a fondos públicos, modestamente, sólo con lo justo, lo poco que le da un campo pobre, cultivado por todos.

Quiza el caso de Dieker se hubiera dado en cualquier sitio. Pero se ha dado en Westfalia, en la región de Münster de la que otro poeta, Immermann, decía que allí todo parecía ser eterno.

DESERTAR ES UN CRIMEN

Otro hecho extraordinario: «La justicia considera criminal obedecer sugestiones del Estado.» Esto naturalmente, no puede tomarse en absoluto. El caso que voy a referir no autoriza a sacar conclusiones más que para este caso. Pero el hecho es que para un tribunal de Hamburgo «la ayuda a la deserción de soldados del ejército rojo es criminal y por tanto, punible». Es innegable que el tribunal se ha colocado en un plano moral respetable. La deserción es un crimen. La ayuda a la deserción lo es también. La consideración utilitaria de que en este caso de que voy a hablar se beneficiaba la República no entra en cuenta para la justicia. Y esto es lo que no comprende esa mujer que hace diez años ayudó en el Berlín oriental donde vivía, a la deserción de tres oficiales del ejército rojo. No tardó en ver que favoreciendo la deserción había cometido un acto punible. Pero punible, como es natural, en la zona oriental a la que debilitó militarmente en lo que pudo. La policía popular la condenó a veinticinco años de trabajo forzoso. En las cárceles por donde anduvo contrajo una grave tuberculosis. Hasta aquí todo es trágico pero responde a una lógica. En la zona oriental aquella mujer había sido una «traidora». Un día esa mujer es amnistiada. Viene a la República Federal. En Hamburgo se la reconoce como «refugiada» y consideran su tuberculosis como «daño de guerra en grado absoluto». Esto, según la ley supone, además de los 214 marcos mensuales de renta una indemnización de 3.700 marcos. Pero la ley dice que la persona que reciba esa suma tiene que ser «digna y necesitada». Necesitada lo está la pobre tuberculosa. Pero para la Justicia es una «criminal». Y esto es lo que la mujer no comprende. Si el Estado favorece la deserción —y ¿qué es toda la propaganda más que un estímulo para desertar?—, ¿por qué ha de ser criminal responder a las sugestiones del Estado?

La última bomba «H» ha fallado su blanco

Porque el bombardero se olvidó de apretar un botón

(«News and World Report».)

EL error de Bikini, donde la bomba H ha caído a tres kilómetros del punto designado, no proviene de un incidente técnico ni de la avería de los instrumentos de precisión; esta desviación ha sido debida a una omisión del piloto que se olvidó de apretar sobre el botón en su tiempo.

El bombardero a reacción «B 52», utilizado para la última prueba atómica de Bikini, lleva un doble dispositivo. El piloto puede soltar su bomba determinando visualmente el lugar de su objetivo, pero puede también encargar este trabajo a los instrumentos automáticos. En la última experiencia, el piloto, considerado como uno de los mejores expertos en bombarderos, de los Estados Unidos, empezó por utilizar los instrumentos automáticos. Llegado a proximidad del atolón de Bikini, decidió utilizar los instrumentos visuales, pero se le olvidó «apagar» el dispositivo automático. La marcha simultánea de los dos dispositivos falseó sus cálculos y le hizo lanzar la bomba prematuramente.

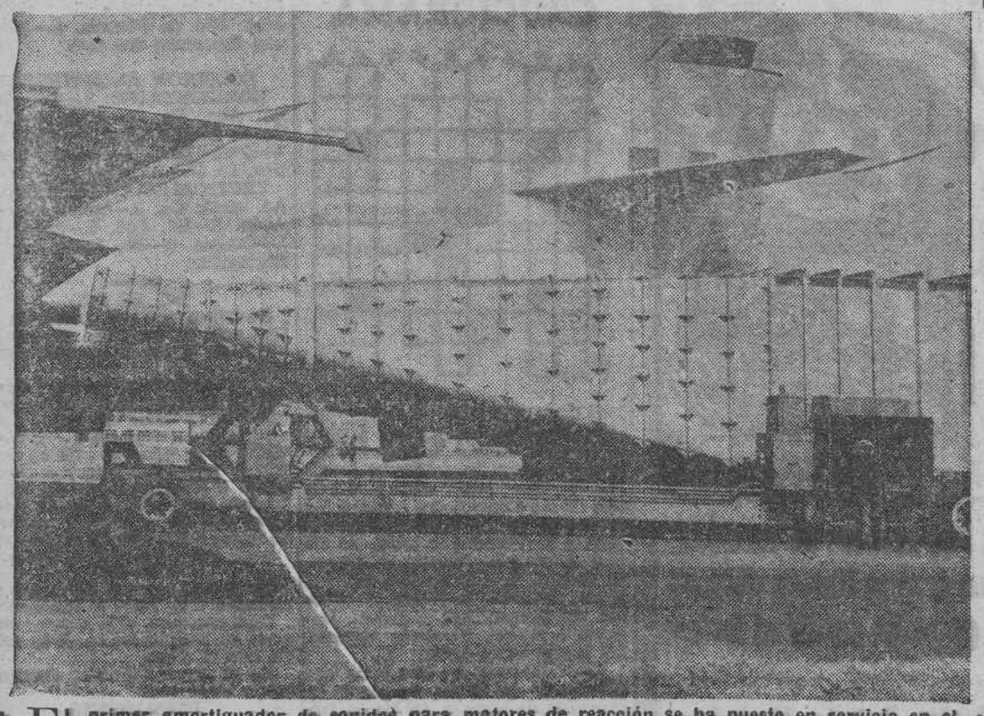
Pronto bastará apretar sobre un botón para aparcar los coches bajo la tierra

«Le Figaro».

EL señor Roumefort ha presentado en Créteil, un magnífico sistema para aparcar los coches. Consiste su proyecto en lo siguiente: el coche estaciona sobre una plataforma instalada en el borde de la acera; el conductor aprieta los frenos y cierra su automóvil, consulta un cartel, que se encuentra a proximidad, y escoge un compartimento subterráneo que esté libre, aprieta sobre un botón, en un segundo desaparece el coche y se va solito a ocupar el lugar que le corresponde. Para recuperar su vehículo, el conductor vuelve a apretar sobre un botón, y reaparece a la superficie su automóvil.

Parece ser que esta idea ha interesado vivamente a muchas personalidades competentes.

Silenciador para motores de reacción



EL primer amortiguador de sonidos para motores de reacción se ha puesto en servicio en el aeropuerto de la Compañía Vickers-Armstrong, en Weybridge, Inglaterra. El aparato, que eliminará los retumbantes rugidos de los motores en los aeropuertos, consiste en una gran caja con dos tubos de acoplamiento al escape de los motores. Frenos hidráulicos contrarrestan la impulsión de éstos. Al parecer, los efectos de este amortiguador de ruidos son maravillosos

(Foto Torremocha.)

«LO TOMA O LO DEJA» en Argentina

Una mujer ganó 100.000 pesos al responder a 11 preguntas sobre Mitología

La señora De las Nieves se había instruído en el "SANATORIO DE NECIOS"

(Crónica de nuestro corresponsal, E. CASTELLANOS.)

BUENOS AIRES, julio.

CIEN mil pesos eran hace quince años tanto como veinticuatro mil dólares. Hoy apenas son tres mil dólares. Sin embargo, cien mil pesos sirven todavía para pagar tres pasajes de ida y vuelta por vía aérea de la Argentina a Europa o para comprar una casita a no muchos kilómetros de Buenos Aires.

Para ganar cien mil pesos (más si la ocasión es muy propicia o menos si la suerte se pone en contra), los argentinos hacen todo cuanto les aconseja su inspiración y saber. Los unos planean negocios que no dejan de ser tentadores o fabulosos. Los otros juegan a la lotería, a las carreras de caballos o a la ruleta. Los menos piensan en el contrabando. En lo que nadie piensa para ganar una suma considerable de dinero es en el trabajo cotidiano. Hasta hace poco nadie pensaba en la posibilidad de obtener esa cantidad asistiendo a las audiciones radiales para participar en los programas de «Preguntas y respuestas». Estos programas son aquí bastante frecuentes, pero en general son bastante ingenuos y de poca monta. Casi todos los asistentes a esos programas van a las audiciones a tomar el pelo a los auditores o a que se lo tomen a ellos. Los menos se preguntaban por qué en la Argentina no existía el programa de «Lo toma o lo deja», como en los Estados Unidos y en otros países.

Doña Diana Pastora de las Nieves Arregui de Maryin recibe el beso de sus hijos después de ganar los cien mil pesos de «lo toma o lo deja»

La primera de las agencias de publicidad de la Argentina, que tiene su casa matriz en Norteamérica, decidió crear aquí esa audición, patrocinada por una importante firma productora de un dentífrico famoso. Desde hace dos meses y medio se viene desarrollando la audición por una red de radioemisoras en combinación con la TV.

Todos los lunes la atención argentina está pendiente de la audición. Los participantes (inscritos previamente en la especialidad por ellos preferida: historia, mitología, religión, música, deporte, economía doméstica o modas...), comienzan a desfilar ante la pantalla y el micrófono. Tienen que responder a once preguntas para conseguir el premio máximo: los 100.000 pesos. Algunos se retiran después de contestar a dos o tres preguntas. Una mujer, la señora De Ribero, se retiró cuando había contestado a seis preguntas. Ganó 3.125 pesos. Estaba especializada en modas.

LOS QUE «LO TOMARON»

La audición fué animándose cuando doña Lili H. de Katz (sobre economía doméstica) llegó a contestar ocho preguntas y se retiró con 12.500 pesos. Igual suma consiguió ganar Raúl Arias hablando sobre música de «jazz». En la semana siguiente, el «astro» fué Camilo E. Acosta, quien se retiró al llegar a la penúltima pregunta, que contestó con acierto, sobre fútbol. Ganó 50.000 pesos. Pero no se atrevió a seguir hasta el final.

Muchos creyeron que doña Diana Pastora de las Nieves Arregui de Martín, que había elegido temas de mitología, no llegaría hasta la última pregunta. De una en otra fué contestando las cuestiones que le fueron formulando don Alberto Palcos, escritor y profesor especializado en el tema. Después de explicar la relación de Dánaide con el manto de Neso, doña Diana había ganado 12.500 pesos. Quiso seguir. La novena pregunta se refería a las musas. Tenía que dar el nombre de cinco. Nombró las nueve, explicando sus atributos. Había ganado 25.000 pesos. Y la buena señora continuó adelante. La décima pregunta: Nombrar ocho trabajos de Hércules. Nombró los ocho y los demás, y comenzó a narrarlos. La ovación que le tributó el público rubricó su triunfo. Había ganado 50.000 pesos. Se suspendió la audición hasta el lunes siguiente. Llegada la nueva fecha, doña Diana compareció. Iba acompañada por sus dos hijos (la hija ya casada, y el hijo vestido de soldado, pues está haciendo el servicio militar). Le preguntaron si se retiraba con los 50.000 pesos o quería poner a prueba su capacidad. Dijo «Sí».

EL DINERO, PARA LIBROS

—¿Quién era Tritón y qué intervención tuvo en el viaje de regreso de los argonautas?

No habían pasado sesenta segundos cuando con voz debilitada por la emoción, doña Diana explicó con todo detalle el mito. El locutor anunció el triunfo de la buena mujer. Los fotógrafos y los tomavistas cinematográficos empezaron a recoger escenas de emoción. Doña Diana reía, sonreía y lloraba de alegría.

Después me contó que se había instruído en la casa donde sus padres prestaban servicio. La casa de un profesor donde se reunían escritores, profesores, políticos y sociólogos. También había en la casa una biblioteca y un salón (el de las reuniones), que se llamaba «El Agape: Gran Sanatorio de Necios». En aquel salón ella leía los libros de los dueños de la casa. Doña Diana es una lectora incansable. Tiene una memoria muy feliz. Sabe de memoria capítulos enteros de «La Eneida» y de «La Ilíada». Ahora se propone invertir los 100.000 pesos en adquirir la casa y los libros que fueron de los señores de sus padres para librarlos de la pública subasta.

El jamón, en las campañas electorales

(De «Paris Presse».)

LA mujer de un senador americano de Atlanta ha decidido conquistar a los electores de su marido por su talento culinario. Vendió pequeñas muestras de jamón hecho por ella en casa; cada muestra iba acompañada de una nota:

«Si mi jamón le gusta, le gustará también mi marido. Vote en su favor.»

JOSEFINA CARABIAS, EN AMERICA

"El hombre es todavía rey en Europa"

Y algo más "Las mujeres del viejo mundo valen más que las del nuevo"

WASHINGTON, Julio (Crónnica de nuestra redactora corresponsal Josefina Carabias) Joe Hyams un sobresaliente periodista americano, corresponsal en Hollywood del diario neoyorkikno "Herald Tribune", acaba de publicar un sensacional reportaje acerca de las "estrellas" del cine europeo.

Durante un recorrido por diversos países de Europa, Joe Hyams ha observado la vida de las más conocidas artistas y ha llegado a la conclusión de que las mujeres europeas son en todo superiores a las americanas".

En cada país buscó Hyams la actriz más en boga. En España se fijó en Carmen Sevilla y parece encantado de la gracia, la simpatía y la belleza de esta muchacha española que no ha necesitado casarse ni divorciarse ni arrastrar su vida sentimental por las columnas de los periódicos ni siquiera dejar de ser una honesta hija de familia, para nacerse famosa y triunfar plenamente en la pantalla. En España las actrices no necesitan todavía vivir esclavizadas a un agente de publicidad para que el público se fije en ellas. Con trabajar bien y ser bonitas les basta. Si, además son decentes, todavía gustan más.

Todo esto lo reconoce y lo celebra el periodista americano Joe Hyams en la serie de artículos a que me estoy refiriendo. En el último hace un resumen del que creo que vale la pena que conozcan ustedes algunos párrafos.

"Las mas atractivas y encantadoras mujeres de Europa ---dice Hyams--- puede que resultaran insignificantes en un concurso de belleza americano (donde se ven tantas esculturas vivientes), pero, metidas en una casa o charlando dentro de una habitación, serán siempre las europeas las que dejen a las americanas "a pedir limosna".

"Razón: las europeas tienen ese "algo" al que nosotros llamamos "glamour". "El "glamour" de las mujeres europeas consiste, creo yo" en una especie de actitud dirigida hacia el mundo y sobre todo, hacia los hombres.

La mujer americana es un puro espectáculo femenino. La europea es algo más que eso. Su físico es menos espectacular, pero hay en ella más vida: No es "cuadro" sino "acción". Antes que su belleza la mujer europea cuida su feminidad y por eso el hombre sabe apreciarla.

"Una chica americana malgasta esa feminidad tratando de conseguir trapos, pieles y adornos en cantidad abrumadora. Para mostrarse personal e independiente, le gusta abrirse ella misma la portezuela de su coche, enciende su cigarrillo, y encarga en el restaurante los platos que va a tomar. El puente de igualdad que la mujer americana construye entre el hombre y ella arruina la imagen de la criatura delicada que al hombre le gusta forjarse cuando piensa en la mujer.

"Una mujer europea, cuando va con un hombre no abre puertas ni enciende el cigarrillo, ni elige los platos. Siempre se siente mujer y usa toda clase de astucias femeninas para hacer pensar al hombre que él es un gigante y ella una criatura desvalida que no puede vivir ni moverse sin la asistencia varonil".

Joe Hyams cree que esta inclinación a la obediencia es causa de que las mujeres europeas, además de resultar más atrayentes, sean más felices.

"Ninguna actriz de las que ha visto tiene su psiquiatra ni padece complejos ni frustraciones. Son felices en su trabajo sin saber que existen esos complejos mentales y sociales que afligen a las americanas".

Coincidiendo con este periodista yo también había pensado muchas veces que en Europa —y más cretamente en España— la mujer ya tiene bastante tarea con aguantar al hombre que la toca en suerte, sin que la quede tiempo para observarse ni aguantarse a sí misma. En América como los hombres son menos complicados y están llenos de admiración por la mujer, a esta le ocurre como a los niños mimados: no sabe lo que quiere a fuerza de tenerlo todo, y cae en la neurastenia.

Ahora bien: arrebatado por el entusiasmo que le han inspirado Carmelita Sevilla, Gina Lollobrigida y demás mujeres encantadoras con las que ha tratado durante su viaje, Joe Hyams siente algunas afirmaciones que ya me parecen exageradas, por ejemplo:

"Los europeos suelen llevar el pelo de su color natural. Raras veces se ve una con el cabello teñido o con la ondulación permanente. Están orgullosas de su cabello y no son partidarias tampoci de ese corte rapado e infantil que hace furor en América. Las europeas usan pocos cosméticos y procuran ir arregladas lo más naturalmente posible. Rara vez se depilan las cejas (?) y ponen más afán en conservar su feminidad que en buscvar el "confort" o seguir la moda".

Más adelante, Hyams dice que "si bien en el modo de vestir en el maquillaje las europeas son imperfectas, ello resulta más agradable, que la uniforme perfección física de las americanas".

"No hay un patrón fijo de belleza ---añade--- porque la mujer tiende a conservar su individualidad."

Ahora bien, lo que más le ha impresionado al periodista norteamericano ha sido la actitud de la mujer europea frente al hombre al que trata de agradar e interesar. Por eso, hablar con ella resulta más fácil y más grato ---dice--- que con las americanas.

A propósito de esto, también el otro día a un señor americano expresar una opinión que me hizo gracia:

---Cuando a una mujer europea ---decía--- se la llama bonita, lo agradece como si fuera un favor. Cuando se le dice lo mismo a una americana, lo único que piensa es que le hemos hecho justicia.

Joe Hyams afirma al final de su reportaje que "el principal objetivo de la mujer europea, aunque sea estrella de cine, es casarse y permanecer casada".

Y termina suspirando:

"¡El hombre es todavía rey en Europa y las mujeres viven para el amor! Por eso aman más la vida".

EL CORREO GALLEGO

PARIS, -HOY- Bostezos y aburrimiento en el Festival Internacional de Teatro

De nuestro redactor-corresponsal Eduardo Haro Tecglen

PARIS, julio. — Se acaba el Festival Internacional de Teatro, y deja tras sí un recuerdo de bostezos y aburrimiento. Los años anteriores hubo alguna emción estética importante, que no se borra del recuerdo —la compañía de Berthold Brecht, la Opera de Pekín, "El farsante del mundo occidental" hecho por los irlandeses...— y un buen tono medio general. Este año todo, o casi todo ha sido plano y sin interés. Precisamente este año, cuando el Festival debía tener más fuerza puesto que se trata de fundar con carácter permanente el "Teatro de las Naciones" que debe estar dedicado a las compañías extranjeras que vengan a París. Este Festival de Teatro está entretanto poco a poco por la ruta que siguió el de cine, en Canne: el predominio de lo oficial. Cannes se ha reducido a una feria de contratación donde actores, autores de guiones, directores y productores se ponen de acuerdo y firman contratos; a un acontecimiento turístico que beneficia a la ciudad; y, en todo caso, a una ocasión para que directores y productores audaces ofrezcan sus películas rechazadas, casi todas ellas interesantes, en las salas comerciales de la ciudad —lo que llama "el festival de los clandestinos"—. Mientras tanto los grandes "films" presentados oficialmente en la sala del Palacio del Festival aburren y fastidian.

* * *

Algo parecido ocurre con el Teatro; pero con más agravantes. El teatro carece de la internacionalidad del cine. No hay posibilidad de subtítulos para traducir una obra holandesa o noruega, que sólo comprende un dos o tres por ciento de los espectadores. Además, el cine es un arte visual y el teatro es verbal; si el diálogo se pierde aparte de desaparecer uno de los valores fundamentales de la obra desaparece también el primer vehículo para llegar a la comprensión del tema, del argumento, de la tesis. Si este Festival tuviese tanta importancia como para que en cada país se preparasen obras especiales para él, su influencia en el teatro sería mala, porque estas obras se basarían en lo visual, en lo espectacular, en lugar de en la palabra.

* * *

Es muy necesario un Fetsival Internacional del Teatro, donde se encuentren los especialistas de todo el mundo y donde unos y otros se comparen. Pero parece imprescindible que se organice sobre otras bases. La primera es la de la concurrencia libre de las compañías comerciales y de aficionados, pero a condición de que sean totalmente independientes y no tengan más representación que la de sí mismas y el teatro. El problema de Torre de Babel es más difícil de arreglar. Quizá la edición completa, en francés, de las obras que se representasen sea una buena fórmula. Hace unos años un teatro de París lanzó una fórmula curiosa para sus espectadores extranjeros: unos auriculares en cada butaca por los cuales se "doblaba" en otros idiomas la representación que se estaba desarrollando en el escenario. A los intelectuales les disgustó. Los intelectuales protestan ya contra el doblaje en el cine —y, naturalmente, los comerciantes no intelectuales, que quieren defender en cada país su propio cine a fuerza de dificultar la competencia cuando ésta es mejor—; naturalmente, protestas también contra el del teatro.

* * *

Quizá, lo mejor, a mi juicio, de este Festival haya sido la interpretación de "La Locandiera", de Goldoni, por la campañía italiana Morelli-Stoppa, con Mastroianni, dirigidos por Luchino Visconti. La obra en sí es poco atractiva, y el primitivísimo de Goldoni demasiado burdo; pero la compañía italiana nos ha dado la lección de cómo el profesionalismo es una virtud. Rina Morelli y Paolo Stoppa han interpretado cientos de veces "La Locandiera" en su país. Luchino Visconti la ha estudiado hasta sus más mínimos detalles. No han venido a París a improvisar ni a estrenar sino, sencillamente, a trabajar como lo hacen todos los días. El Festival no debe ser una muestra de intentos excepcionaels, sino una serie de representaciones de teatro normales y de calidad.

Mosaico

AUTOGRAMAS PARA LOS TURISTAS QUE VIAJEN POR FRANCIA

PARIS. — Los veraneantes sin programa fijo de viaje podrán recibir en Francia, a partir del mes próximo, telegramas urgentes en cualquier punto que se encuentren. Los automovilistas a quienes se envíen estos mensajes especiales sin indicación de dirección podrán ver sus nombres y la matrícula de sus coches en tablones colocados al borde de las carreteras, con la inscripción de color amarillo sobre fondo negro.

No tendrán luego, para recoger el mensaje telegráfico, sino que ir al garaje que indique el tablón. La sobretasa de estos mensajes, llamados fotogramas y cuyo servicio se inaugurará en las carreteras de París a la Riviera y a la costa atlántica, es de 1.265 francos.—Efe.

FILM QUIRURGICO

Horrorizado por lo que veía en la pantalla, un médico se sintió súbitamente mal en el "Festival del fil quirúrgico". Fué atendido en el mismo patio de butacas por un grupo de colegas.

VOCACION DE VAGO

SALT LAKE CITY. — Acusado de haber abandonado a su familia, un hombre llamado Félix B. Salazar fué condenado a 18 meses de cárcel, después de haber declarado lo siguiente ante el juez: "Prefiero ingresar en la prisión que comenzar a trabajar de nuevo. A lo que yo realmente aspiro es a un buen empleo en el que no tenga que trabajar absolutamente nada".

M. de Acosta
MEDICO CIRUJANO
Partos y enfermedades de la mujer
Altamira, 3.—Teléfono, 1299
Santiago de Compostela

¿Quiere V. comer bien?
Cantón, 54 y Canalejas, 42
Teléfono 1213
Visite el Restaurante "TORNOS"
EL FERROL DEL CAUDILLO

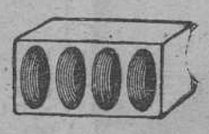
Cocinas eléctricas

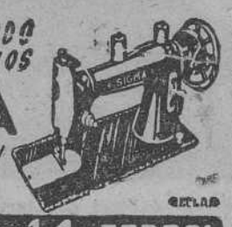
Edesa
• Con horno •
OCUPAN POCO ESPACIO
DELEGACION Depósito
Vda. de Pedro Fernández e Hijos
Instalaciones eléctricas - Ferrol

Academia de Corte y Confección Durán de González
El sistema más nuevo y elegante. No tiene rival. El éxito de sus alumnas acredita su popularidad
Plaza de las Angustias, 99 - 1.º
FERROL

CAJA DE AHORROS
MONTE DE PIEDAD DE SANTIAGO
SORTEO GRATUITO
DE 104 PREMIOS DE UTILES PRACTICOS PARA EL HOGAR
EN EL
"DIA UNIVERSAL DEL AHORRO"

Pueden participar en este sorteo todos los imponentes de la CAJA DE AHORROS-MONTE DE PIEDAD DE SANTIAGO que tengan libreta abierta y todos los que, sin tenerla, la abran con una pequeña cantidad antes del 20 de octubre próximo.
En las oficinas de Santiago, Noya, Muros, Riveira, Padrón, Negreira, Santa Comba, Ordenes, Boiro, y Sierra de Outes, se entregan folletos con detalles de este sorteo.

NUEVA Fábrica Eléctrica Ferrol

La Gándara (Narón)
a (100 metros de la pista Ysolina
EL FERROL DEL CAUDILLO

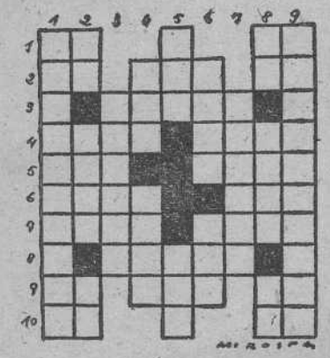
Máquinas SIGMA CONTADO Y PLAZOS

BORDAN·INCRUSTAN·VAINICAN·ZURCEN
COSEN ADELANTE Y ATRAS
CASA SIGMA·Sagasta,14·FERROL

LAVADO en SECO

¡EL MÁS MODERNO SISTEMA!
TINTORERIA AMIGO

Rincón Ameno

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.—Interjección. Partícula inseparable. 2.—Nota musical. Marcharé. Símbolo químico del sodio. 3—(al revés) Lentitud con que se hace algo. 4.—Cada uno de los espacios que separan las moléculas de los cuerpos. Suave o blando. 5.—Nombre de letra. (al revés) Acierto. 6.—Membrana. Cerveza inglesa. 7.—Río de Zamora. (al revés) Manera. 8.—Limo. 9.—Forma del prononmbre. Catedral. Desidencia verbal. 10.—Nota musical. (al revés) Letra turca.

VERTICALES: 1.—Que tiene tres pétalos. 2.—(al revés) Pueblo de la provincia de Vizcaya. (al revés) Pez acantopterigio. Nota musical. 3.—(al revés) Lugar donde se practica cierto juego muy en boga. 4.—Nombre de varón. Río de Armenia, el principal afluente del Kura. 5.—Consonantes iguales. Culpado. 6.—Dios de los vientos. Metal. 7.—Asamblea de patricios romanos. 8.—Partícula inseparable. Gran río africano. Río de Francia. 9.—(al revés) Esperarán una cosa.

SOLUCION AL ANTERIOR
HORIZONTALES: 1.—Pa. Bb. 2. La. Aba. Eo. 3.—Atico. 4.—Tora. Omar. 5.—Olé. nimA. 6—Rala. saG. 7.—Icod. Lorí. 8.—Balas. 9.—Oc. Nos. Le. 10.—SA. Oo.
VERTICALES: 1.—Pletóricos. 2.—Aa. olaC. Ca. 3.—areloB. 4.—Ata. Adán. 5.—Ibi. Loa. 6.—Acón. Las. 7.—Omisos. 8.—Be. Amar. Lo. 9.—Borrargineo.

NO ES ESO

La señora, que está padeciendo una larga serie de trastornos nerviosos, ha ido a que la vea un afamado especialista.

Al día siguiente el marido llama por teléfono al doctor para que éste le informa de la verdad del caso.

—No se preocupe usted —le dice el médico—, su señora se halla en un estado de gran irritabilidad y excitación, debido a un desequilibrio del sistema nervioso, que puede, tal vez, ser permanente; pero que no afecta a nada vital. Su señora puede vivir así muchos años.

—¿Y yo? —pregunta el esposo.

MAS SAL

En el restaurante, el señor, que está comiendo solo, llama al camarero.

Oiga, camarero; al ir a poner en la carne un poco de sal se me ha volcado todo el salero.

No se preocupe el señor; ahora mismo le traigo otro.

PERMANENTE

Dos maridos hablan de las dificultades de conservar la paz doméstica y de los medios que ponen en práctica para conseguirla.

—Cada vez que voy a la taberna —dice uno— mi mujer está tres días sin hablarme.

—¿Y va usted frecuentemente?

—Una vez cada tres días.